



**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y  
LETRAS**

**PROGRAMAS, PROYECTOS  
Y  
ACTIVIDADES ACADÉMICAS  
2011**

**INFORMES FINALES DE  
PROYECTOS Y ACTIVIDADES  
ACADÉMICAS  
2009**

**Revistas de la Facultad**

**Heredia, Costa Rica**

# **TABLA DE CONTENIDO**

## **PRESENTACIÓN**

Resumen de programas, proyectos y actividades académicas 2011

Programas, proyectos y actividades académicas, según áreas académicas 2011 (Gráfico 1)

Programas, proyectos y actividades académicas, según jornadas 2006-2010 (Gráfico 2)

# **ESCUELA DE BIBLIOTECOLOGÍA, DOCUMENTACIÓN E INFORMACIÓN**

## **PROGRAMA, PROYECTOS Y ACTIVIDADES ACADÉMICAS VIGENTES**

- ❖ Aseguramiento de la calidad de la Carrera de Bibliotecología y Documentación
- ❖ Biblioteca Infantil “Miriam Álvarez Brenes”
- ❖ Estudio y análisis de la práctica investigativa de la ciencia bibliotecológica en Costa Rica
- ❖ Factores de calidad y competitividad en la educación superior: La educación bibliotecológica en América Latina
- ❖ Fortalecimiento del desarrollo integral de los pueblos indígenas Boruca, Rey Curré y/ó Térraba a través de la gestión de la información
- ❖ Programa Bibliotecología Pedagógica
- ❖ Revista Bibliotecas

## **ACTIVIDAD ACADÉMICA DE DOCENCIA QUE SE APROBÓ PARA EL 2011**

- ❖ Unidad didáctica en procesamiento de la información

# **ESCUELA ECUMÉNICA DE CIENCIAS DE LA RELIGIÓN**

## **PROYECTOS Y ACTIVIDADES ACADÉMICAS VIGENTES**

- ❖ Desarrollo académico-profesional y producción de materiales para el Programa de Teología a Distancia
- ❖ Innovación de la oferta académica de la Escuela Ecuménica de Ciencias de la Religión mediante el diseño, rediseño y ejecución de procesos de enseñanza-aprendizaje
- ❖ Religión y niñez. Hacia una cultura de paz: II etapa
- ❖ SIWÓ. Revista de Teología
- ❖ Una contribución para el estudio de lo religioso en Costa Rica: Principales cambios y nuevas dinámicas (1980-2009)

## **PROYECTOS QUE SE APROBARON PARA EL 2011**

- ❖ La experiencia mística: Vida, silencio y demanda ética
- ❖ Metáforas de lo sagrado entre los Malecu

# ESCUELA DE FILOSOFÍA

## PROYECTOS Y ACTIVIDADES ACADÉMICAS VIGENTES

- ❖ Certamen UNA-Palabra
- ❖ Espacio permanente de discusiones filosóficas de la Escuela de Filosofía
- ❖ Revista Praxis y Colección Prometeo

## PROYECTOS QUE SE APROBARON PARA EL 2011

- ❖ Cátedra Rodrigo Carazo Odio: para la difusión y discusión de la filosofía y pensamiento universitario en la Universidad Nacional
- ❖ IV y V Congresos Internacionales de Filosofía y Festivales de la Filosofía
- ❖ Proyecto propedéutico: Laboratorio de Filosofía para el diseño y la experimentación
- ❖ Una lógica bidimensional con cuantificadores actualistas de segundo-orden sobre conceptos sortales

# **INSTITUTO DE ESTUDIOS LATINOAMERICANOS**

## **PROGRAMA, PROYECTOS Y ACTIVIDADES ACADÉMICAS VIGENTES**

- ❖ Capacitación especializada en administración de justicia: Criminología, derecho internacional de los derechos humanos, derecho penal, procesal penal y ejecución penal, policía, penal adulto, penal juvenil e intervención profesional en el sistema penitenciario
- ❖ Cátedra Joaquín García Monge
- ❖ Geoestrategia Latinoamericana a principios del siglo XXI: Tendencias a la desconexión/reconexión y a la militarización frente al colapso mundial
- ❖ Las representaciones sociales del envejecimiento
- ❖ Módulos sistematizados sobre derechos humanos
- ❖ Políticas Culturales en Costa Rica (1990-2010) –Segunda Etapa
- ❖ Programa Cátedra Latinoamericana de Criminología y Derechos Humanos Alessandro Baratta
- ❖ Repertorio Americano
- ❖ Suplemento Cultural

## **PROYECTOS QUE SE APROBARON PARA EL 2011**

- ❖ Necesidades sociales de formación universitaria en materia de protección y promoción en derechos humanos
- ❖ Repertorio Americano en la Universidad Nacional: Rescatando la memoria de una misión histórica e intelectual (1974-1983)
- ❖ Socialización digital del conocimiento

# INSTITUTO DE ESTUDIOS DE LA MUJER

## PROYECTOS VIGENTES

- ❖ Análisis crítico de los estudios de la mujer en la Universidad Nacional: 1983-2009
- ❖ Análisis sobre prevalencia, manifestaciones y efectos del hostigamiento sexual en la Universidad Nacional
- ❖ Desarrollo integral de las mujeres de la zona rural marino-costera, aplicando la perspectiva de género
- ❖ Diagnóstico institucional: Relaciones de equidad entre mujeres y hombres en la Universidad Nacional
- ❖ Prevalencia y manifestaciones de la violencia intrafamiliar en la comunidad universitaria

## PROGRAMAS, PROYECTOS Y ACTIVIDADES ACADÉMICAS QUE SE APROBARON PARA EL 2011

- ❖ Análisis de las estrategias de sobrevivencia de hogares pobres desde la perspectiva de género
- ❖ Autoevaluación y mejoramiento de la carrera de Bachillerato en Gestión del Desarrollo Sostenible con Equidad de Género
- ❖ Autoevaluación y mejoramiento de los posgrados: Maestría en Estudios de la Mujer y Maestría en Violencia Intrafamiliar y de Género
- ❖ I Congreso Internacional Universitario sobre géneros, feminismos y diversidades, (GEFEDI)
- ❖ Diseño y gestión curricular con enfoque de género en la Universidad Nacional
- ❖ Implementación y ejecución de la política institucional contra el hostigamiento sexual en la Universidad Nacional
- ❖ Observatorio sobre relaciones de género y equidad en la Universidad Nacional
- ❖ Programa: Diversidad e inclusión social desde la perspectiva de género
- ❖ Programa: Transversalidad de género en la educación
- ❖ Programa: Violencia de género y políticas públicas
- ❖ Revista Feminista Casa de la Mujer
- ❖ UNA vida sin violencia intrafamiliar contra las mujeres

# ESCUELA DE LITERATURA Y CIENCIAS DEL LENGUAJE

## PROGRAMAS, PROYECTOS Y ACTIVIDADES ACADÉMICAS VIGENTES

- ❖ Avance y orientaciones contemporáneas de la traductología en Costa Rica: Análisis y sistematización
- ❖ Cátedra "Carmen Lyra"
- ❖ Certamen UNA-Palabra
- ❖ Estudio y análisis de la aplicación de adecuaciones curriculares, en los cursos de carrera y servicio en inglés y francés, de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
- ❖ Gramática de la lengua garífuna (Arawaca, Honduras): I etapa
- ❖ Historia de la traducción literaria en Costa Rica durante el siglo XX
- ❖ Programa de Capacitación para Maestros de Inglés (PROCAMI)
- ❖ Programa de Traducción e Interpretación: Alternativas de Desarrollo en Costa Rica
- ❖ Proyecto Francés y Educación (PROFE)
- ❖ Revista Letras
- ❖ Sala de libros antiguos y especiales
- ❖ Subprograma de Lenguas Indígenas de la Baja Centroamérica (PROLIBCA)

## PROGRAMA, SUBPROGRAMA, PROYECTOS Y ACTIVIDADES ACADÉMICAS QUE SE APROBARON PARA EL 2011

- ❖ Aproximaciones hermenéuticas y de crítica textual a obras representativas de la literatura costarricense
- ❖ Aspectos de la estructura informacional del español
- ❖ Capacitación de docentes de educación media pública en el uso del aprendizaje cooperativo para la enseñanza del inglés
- ❖ III Congreso Internacional de Lingüística Aplicada (CILAP)
- ❖ Desarrollo de textos argumentativos en el nivel universitario, documento con fines didácticos
- ❖ Echos Francophones - Revista radiofónica en Francés
- ❖ Exploración historiográfica de la traducción e interpretación en Costa Rica: Análisis del aporte de estas disciplinas al desarrollo nacional
- ❖ Gramática de la lengua criolla de Limón. I Etapa
- ❖ Gramática de la lengua wounana. I Etapa
- ❖ Literatura costarricense y humor (1920-2000). II etapa
- ❖ Margen de variación tipológica del español en Centroamérica
- ❖ Programa de Lingüística Centroamericana (PROLINCA)
- ❖ Reacreditación del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés (BEI) de la Universidad Nacional, Sede Central
- ❖ Subprograma de Lingüística Hispánica (PROLHISPA)
- ❖ Tendencias de la novela contemporánea en Centroamérica (a partir de los años 70)

# **DECANATO FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

## **ACTIVIDADES ACADÉMICAS VIGENTES**

- ❖ Colección bibliográfica de la Facultad de Filosofía y Letras
- ❖ Revista Ístmica: Revista de la Facultad de Filosofía y Letras

## **PROYECTOS Y ACTIVIDADES ACADÉMICAS QUE FINALIZARON EN EL 2009**

- ❖ Análisis fonológico de la producción oral de estudiantes del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés
- ❖ Aspectos de gramática del buglere
- ❖ Aspectos de morfosintaxis del Boruca
- ❖ Aspectos de morfosintaxis del Guaymí
- ❖ II Congreso Internacional de Lingüística Aplicada (CILAP)
- ❖ Diseño de documentos didácticos en bibliotecología y documentación
- ❖ Enseñanza de la filosofía en la educación superior en Centroamérica
- ❖ Fundamentos teóricos y requerimientos profesionales que debe dominar el profesional bibliotecológico
- ❖ Geoestrategia latinoamericana a principios del siglo XXI: Tendencias a la unión y a la independencia
- ❖ La Cultura en Centroamérica en tiempos de la globalización neoliberal (1990-2005)
- ❖ La lógica y su filosofía: Una introducción
- ❖ La visión filosófica de Don Alberto Martén, padre del solidarismo en Costa Rica
- ❖ Manual de redacción para estudiantes universitarios: II etapa
- ❖ Reorganización académica y administrativa de la Maestría en Estudios de la Cultura Centroamericana y del Doctorado Interdisciplinario en Letras y Artes en América Central
- ❖ Socialización digital del conocimiento
- ❖ Teología, ciencia y relaciones de paz
- ❖ Teología, interculturalidad y espiritualidades
- ❖ Titulación, rezago y deserción de los estudiantes de grado de la Facultad de Filosofía y Letras

## **REVISTAS DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

## PRESENTACIÓN

El catálogo Programas, proyectos y actividades académicas, de la Facultad de Filosofía y Letras presenta información acerca del quehacer académico que se desarrollará en el 2011. El quehacer académico en la Universidad Nacional “se concibe como el proceso en el que la extensión, la docencia, la investigación y la producción se relacionan e integran orgánicamente” (Estatuto Orgánico, Artículo 216).

Además, se incluyen los proyectos y actividades académicas que finalizaron en diciembre del 2009.

La Facultad ha venido promoviendo la formulación de programas en las diferentes Unidades Académicas. “El programa es una unidad estratégica académica integral, disciplinaria o interdisciplinaria, que articula sistemáticamente subprogramas, proyectos y actividades para atender un problema definido como prioritario institucionalmente” (Estatuto Orgánico, Artículo 139). “Un programa puede desarrollarse en un área académica específica o integrar dos o más áreas académicas.

El Instituto de Estudios de la Mujer, formuló por un período de cinco años, tres programas integrados: a. Violencia de género y políticas públicas, b. Transversalidad de género en la educación y c. Diversidad e inclusión social desde la perspectiva de género. Además, en el marco de cada uno de estos programas, se formularon proyectos de investigación y actividades académicas.

Por otra parte, la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje formuló el siguiente programa: Programa Lingüística Centroamericana (PROLINCA), al cual se adscribieron dos subprogramas: a. Subprograma Lingüística Hispánica (PROLHISPA) y b. Subprograma Lenguas Indígenas de la Baja Centroamérica (PROLIBCA).

La Escuela Ecuménica de Ciencias de la Religión planteó los siguientes programas integrados: a. El fenómeno religioso: Prácticas, movimientos y actores”, con el cual se pretende enmarcar y, de alguna manera delimitar, el trabajo que realiza la Unidad Académica en el campo de las Ciencias de la Religión y b. Teología: El cristianismo, sus problemáticas y principales exponentes, cuyo objetivo es responder a las áreas de la Teología. Ambos programas se encuentran en proceso de reformulación.

Es importante reconocer la iniciativa de la Escuela Ecuménica de Ciencias de la Religión, del Instituto de Estudios de la Mujer y de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje, de formular programas, con el propósito de promover y desarrollar los campos de conocimiento propios de cada una de las disciplinas. De esta manera, tanto los proyectos y actividades académicas de investigación, docencia, extensión y producción que se formularon en el marco de estos programas, responden a las áreas de especialidad que se cultivan en cada una de las Unidades Académicas.

“Los proyectos y actividades constituyen las unidades operativas de un programa; estos pueden ser del área académica de la docencia, la investigación, la extensión o la producción”. Artículo 15 (Reglamento para la Gestión de Programas, Proyectos y Actividades Académicas en la Universidad Nacional, UNA – GACETA no. 14, 15 de setiembre, 2008).

La Facultad aprobó para el 2011, los siguientes programas, subprograma, proyectos y actividades académicas:

- Un (1) programa de investigación
- Un (1) subprograma de investigación
- Tres (3) programas integrados
- Dieciséis (16) proyectos de investigación
- Cinco (5) proyectos integrados
- Cuatro (4) proyectos de gestión académica
- Tres (3) actividades académicas permanentes
- Dos (2) proyectos de docencia

En comparación con el año anterior, el número de proyectos de investigación aumentó.

En el 2011 se desarrollarán en la Facultad, los siguientes programas, subprogramas, proyectos y actividades académicas:

- Cinco (5) programas integrados
- Dos (2) programas de investigación
- Dos (2) subprogramas de investigación
- Veintidós (22) actividades académicas permanentes
- Veinticinco (25) proyectos de investigación
- Doce (12) proyectos integrados
- Cuatro (4) proyectos de gestión académica
- Dos (2) proyectos de docencia
- Dos (2) actividades académicas de extensión
- Una (1) actividad académica de docencia
- Un (1) proyecto de extensión

Nos complace presentar a las autoridades universitarias superiores y de las Facultades, Centros y Sedes, así como al colectivo de la Facultad, este documento con el objetivo de que sirva como un medio de difusión del trabajo que se realiza y a la vez permita la búsqueda de nexos de comunicación entre los y las académicos(as) de la Facultad y de otras instancias académicas.

Agradecemos la colaboración de la Directora Administrativa de la Facultad, Licda. Margarita Rodríguez Ocampo y al Bach. Nathán González Mora, secretario del Vicedecanato, por el apoyo logístico brindado.

Lelia Villalobos Rodríguez  
Vicedecana

Lucía Chacón Alvarado  
Decana

## **MISIÓN**

La Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional es una entidad académica que por medio de la docencia, la investigación y la extensión, atiende a la creación, sistematización, y análisis crítico de la producción simbólica del país y de Latinoamérica. En esta perspectiva promueve la articulación de espacios de reflexión, producción de conocimiento y debate de ideas que tienen como derrotero las transformaciones sociales que conduzcan a niveles superiores de bienestar para el país y la región.

## **VISIÓN**

La Facultad de Filosofía y Letras es uno de los más importantes centros de creación, sistematización y análisis crítico de la producción simbólica del país y de Latinoamérica; es una instancia académica dinámica, creativa, innovadora, con un alto prestigio académico y una profunda pertinencia social, desde donde promueve la humanización de las sociedades centroamericanas incorporando el paradigma de la diversidad y la lucha contra la discriminación y exclusión social en todas sus formas.

## **EJES ESTRATÉGICOS**

1. Identidad, lengua y cultura
2. América Central y América Latina
3. Producción simbólica
4. Filosofía, ética y derechos humanos
5. Información y comunicación
6. Estudios de la mujer y género
7. Religión y sociedad

# **INFORMACIÓN GENERAL**

**UNIVERSIDAD NACIONAL  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
PROGRAMAS, PROYECTOS Y ACTIVIDADES  
ACADÉMICAS QUE SE DESARROLLARÁN  
EN EL 2011**

**ESCUELA DE BIBLIOTECOLOGÍA, DOCUMENTACIÓN E  
INFORMACIÓN**

Área	Nº de proyectos o actividades	Nombre del Proyecto o Actividad Académica	Jornada	
Docencia	2	Aseguramiento de la calidad de la carrera de Bibliotecología y Documentación. 010236 (código Banner GCFK03).	40 horas	Actividad Académica permanente
		Unidad didáctica en procesamiento de la información. 014713 (código Banner DGKIO1).	20 horas	Actividad Académica
Investigación	1	Estudio y análisis de la práctica investigativa de la ciencia bibliotecológica en Costa Rica. 024713	10 horas	Proyecto
Extensión	2	Biblioteca Infantil “Miriam Álvarez Brenes”. 030102 (código Banner GGKM02).	60 horas Bibliotecóloga y 05 horas ad-honorem, por recargo	Actividad académica permanente
		Revista Bibliotecas*. 034705 (código Banner GGKN01).	10 horas	Proyecto
Integrado	4	Bibliotecología pedagógica. Código Banner NGKH 01		Programa
		Factores de calidad y competitividad en la educación superior: La educación bibliotecológica en América Latina. 054713 (código Banner NGKG02).	20 horas	Proyecto
		Fortalecimiento del desarrollo integral de los pueblos indígenas Boruca, Rey Curré y/o Terraba a través de la gestión de la información. 054711 (código Banner NGKG01).	40 horas	Proyecto

\* Este es un proyecto que tiene como propósito convertir el Boletín Bibliotecas en Revista

**1 Programa**

**2 Actividades académicas permanentes**

**1 Actividad académica**

**4 Proyectos**

**5 T.C.**  
**1/8 Ad-honorem**

## ESCUELA ECUMÉNICA DE CIENCIAS DE LA RELIGIÓN

Área	N° de proyectos o actividades	Nombre del Proyecto o Actividad Académica	Jornada	
Docencia	2	Desarrollo académico-profesional y producción de materiales para el Programa de Teología a Distancia. 013032 (código Banner DGKG01).	120 horas y 10 horas ad-honorem	Actividad académica permanente
		Innovación de la oferta académica de la Escuela Ecuménica de Ciencias de la Religión mediante el diseño y rediseño y ejecución de procesos de enseñanza-aprendizaje. 010919 (código Banner GCGK03).	10 horas y 10 horas ad-honorem	Proyecto
Investigación	2	La experiencia mística: vida, silencio y demanda ética. 023009 (código Banner IDGA11).	10 horas	Proyecto
		Metáforas de lo sagrado entre los Malecu 023011. (código Banner IDGA10).	10 horas	Proyecto
Extensión	1	SIWÓ. Revista Ecuménica*. 051203 (código Banner GDAN04).	10 horas	Actividad académica permanente
Integrado	2	Una contribución para el estudio de lo religioso en Costa Rica: Principales cambios y nuevas dinámicas 1980-2009. 053013 (código Banner NDAG05).	50 horas	Proyecto
		Religión y niñez hacia una cultura de paz: II etapa. 053010 (código Banner IDAG04).	30 horas	Proyecto

\*: El Consejo Académico de la Unidad aprobó el cambio de nombre de “Revista Ecuménica: Servicio de Información Teológica (SIT)”, por “SIWÓ. Revista Ecuménica”; según acuerdos FFL-EECR-D-184, del 26 de marzo de 2010 y FFL-CA-098-2010, del Consejo Académico de Facultad, sesión ordinaria 07- 2010, del 06 de mayo de 2010.

**2 Actividades académicas permanentes**

**5 Proyectos**

**6 T.C.**

**1/2 Ad-honorem**

## ESCUELA DE FILOSOFÍA

Área	Nº de proyectos o actividades	Nombre del Proyecto o Actividad Académica	Jornada	
Docencia	1	Proyecto propedéutico: Laboratorio de Filosofía para el diseño y la experimentación. 010944 (código Banner DCGG06).	40 horas	Proyecto
Investigación	2	Espacio permanente de discusiones filosóficas de la Escuela de Filosofía. 023112	10 horas	Proyecto
		Una lógica bidimensional con cuantificadores actualistas de segundo-orden sobre conceptos sortales	30 horas	Proyecto
Extensión	2	Revista Praxis y Colección Prometeo. 031212	20 horas	Actividad académica permanente
		IV y V Congresos Internacionales de Filosofía y Festivales de la Filosofía. 053105 (Código Banner NDAG06)	20 horas	Proyecto
Integrado	2	Cátedra Rodrigo Carazo Odio: para la difusión y discusión de la filosofía y pensamiento universitario en la Universidad Nacional. 050315 (código Banner NCEI01)	20 horas	Proyecto
		Certamen UNA-Palabra*. 052501	Dietas	Actividad académica permanente

\*: Se realiza en conjunto con la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje

**2 Actividades académicas permanentes**

**5 Proyectos**

**3 ½ T.C.**

## INSTITUTO DE ESTUDIOS LATINOAMERICANOS

Área	Nº de proyectos o actividades	Nombre del Proyecto o Actividad Académica	Jornada	
Investigación	5	Geoestrategia latinoamericana a principios del siglo XXI: Tendencias a la desconexión/reconexión y a la militarización frente al colapso mundial. 022308 (código Banner IGJG20).	40 horas	Proyecto
		Las representaciones sociales del envejecimiento en Costa Rica. (código Banner IDBG05)	20 horas	Proyecto
		Necesidades sociales de formación universitaria en materia de protección y promoción en derechos humanos. 021720 (código Banner IGBG07).	20 horas	Proyecto
		Políticas Culturales en Costa Rica (1990-2010) -Segunda Etapa-. 022406 (código Banner IGJG19)	30 horas	Proyecto
		Repertorio Americano en la Universidad Nacional: Rescatando la memoria de una misión histórica e intelectual (1974-1983). 022309 (código Banner IDIG07)	10 horas	Proyecto
Extensión	2	Cátedra Joaquín García Monge. 031210	20 horas	Actividad académica permanente
		Suplemento Cultural. 032412	10 horas	Actividad Académica permanente
Integrado	4	Capacitación especializada en administración de justicia: Criminología, derecho internacional de los derechos humanos, derecho penal, procesal penal y ejecución penal, policía penal adulto, penal juvenil e intervención profesional en el sistema penitenciario. 052903 (código Banner NDBG07)	20 horas	Proyecto
		Cátedra Latinoamericana de criminología y derechos humanos Alessandro Baratta 052302 (código Banner NDBH04)		Programa
		Módulos sistematizados sobre Derechos Humanos. 051110	10 horas	Actividad académica permanente
		Repertorio Americano. 052810.	40 horas y 10 horas ad-honorem	Actividad académica permanente

<b>Gestión Académica</b>	1	Socialización digital del conocimiento: II etapa. 031206 (código Banner GGKM04)	30 horas	Proyecto
--------------------------	---	---	----------	----------

**1 Programa**

**4 Actividades académicas permanentes**

**7 Proyectos**

**6 1/2 T.C.**

**1/4 Ad-honorem**

## INSTITUTO DE ESTUDIOS DE LA MUJER

Área	N° de proyectos o actividades	Nombre del Proyecto o Actividad Académica	Jornada	
Investigación	5	Análisis crítico de los estudios de la mujer en la Universidad Nacional: 1983-2009. 021517 (código Banner IDBG11)	10 horas y 10 horas de la Escuela de Historia	Proyecto
		Análisis de las estrategias de sobrevivencia de hogares pobres desde la perspectiva de género. 021519 (código Banner IGG09).	20 horas	Proyecto
		Análisis sobre prevalencia, manifestaciones y efectos del hostigamiento sexual en la Universidad Nacional. 021518 (código Banner IDBG10)	10 horas y 05 ad-honorem	Proyecto
		Diagnóstico institucional: Relaciones de equidad entre mujeres y hombres en la Universidad Nacional. 021515 (código Banner IDBG08)	20 horas	Proyecto
		Prevalencia y manifestaciones de la violencia intrafamiliar en la comunidad universitaria. 021516 (código Banner IDBG09)	25 horas	Proyecto
Extensión	2	I Congreso Internacional Universitario sobre géneros, feminismos y diversidades, (GEFEDI). 031503(código Banner EDBI01)	10 horas y 100 horas ad-honorem	Actividad académica
		Revista Feminista Casa de la Mujer. 051520 (código Banner GDBN01)	20 horas	Actividad académica permanente
Integrado	8	Desarrollo integral de las mujeres de la zona rural marino-costera, aplicando la perspectiva de género. 054317 (código Banner NGGH07)	30 horas	Proyecto
		Diseño y gestión curricular con enfoque de género en la Universidad Nacional. 051519 (código Banner GDBK01)	30 horas	Actividad académica permanente
		Diversidad e inclusión social desde la perspectiva de género. 051521 (código Banner NDBH05)	10 horas ad-honorem	Programa
		Implementación y ejecución de la política institucional contra el hostigamiento sexual en la Universidad Nacional. 052243 (código Banner NDBI02)	40 horas y 20 horas ad-honorem	Actividad académica permanente
		Observatorio sobre relaciones de género y equidad en la Universidad Nacional. 051508	30 horas y 10 horas ad-honorem	Proyecto

		(código Banner NDBG10)		
		Transversalidad de género en la educación. 051517 (código Banner NDCH03)	10 horas ad-honorem	Programa
		UNA vida sin violencia intrafamiliar contra las mujeres. 051522 (código Banner NDBG11)	10 horas (01- 01- 2011 al 31- 12- 2011) y 20 horas (01- 01- 2012 al 19- 06- 2013)	Proyecto
		Violencia de género y políticas públicas. 051516 (código Banner NGCH02)	10 horas ad-honorem	Programa
Gestión Académica	2	Autoevaluación y mejoramiento de la carrera de Bachillerato en Gestión del Desarrollo Sostenible con Equidad de Género. 010945 (código Banner GCFK69)	10 horas	Proyecto
		Autoevaluación y mejoramiento de los posgrados: Maestría en Estudios de la Mujer y Maestría en Violencia Intrafamiliar y de Género. 010943 (código Banner GCFK67)	10 horas y 20 horas ad-honorem	Proyecto

**3 Programas**

**3 Actividades académicas permanentes**

**1 Actividad académica**

**10 Proyectos**

**7 y ¾ T.C.**

**¼ T.C. Escuela de Historia**

**4 y ¾ Ad-honorem**

## ESCUELA DE LITERATURA Y CIENCIAS DEL LENGUAJE

Área	N° de proyectos o actividades	Nombre del Proyecto o actividad académica	Jornada	
Investigación	15	Aproximaciones hermenéuticas y de crítica textual a obras representativas de la literatura costarricense. 022516 (código Banner IDCG10)	20 horas	Proyecto
		Aspectos de la estructura informacional del español. 022523 (código Banner IDCG13)	10 horas	Proyecto
		Avance y orientaciones contemporáneas de la traductología en Costa Rica: Análisis y sistematización. 22507 (código Banner IDCG04)	10 horas	Proyecto
		Exploración historiográfica de la traducción e interpretación en Costa Rica: Análisis del aporte de estas disciplinas al desarrollo nacional. 022601 (código Banner IDCG16)	10 horas y 10 horas ad-honorem	Proyecto
		Gramática la lengua criolla de Limón. I Etapa. 022520 (código Banner IDCG11)	10 horas	Proyecto
		Gramática de la lengua garífuna (Arawaca, Honduras): I etapa. 022513	20 horas	Proyecto
		Gramática de la lengua wounana, etapa I. 022519 (código Banner IDCG09)	20 horas	Proyecto
		Historia de la traducción literaria en Costa Rica durante el siglo XX. 022510 (código Banner IGJG06).	20 horas	Proyecto
		Lingüística Centroamericana (PROLINCA). 022521 (código Banner IDCH02).	10 horas	Programa
		Lenguas Indígenas de la Baja Centroamérica (PROLIBCA).	05 horas ad-honorem	Subprograma
		Lingüística Hispánica (PROLHISPA). 022522 (código Banner IDCH03)	05 horas ad-honorem	Subprograma
		Literatura costarricense y humor (1920-2000), II etapa. 022514 (código Banner IDIGO4)	10 horas	Proyecto
		Margen de variación tipológica del español en Centroamérica. 022524 (código Banner IDCG12)	20 horas	Proyecto
		Tendencias de la novela contemporánea en Centroamérica (a partir de los años 70). 022525 (código Banner IDCG15)	20 horas	Proyecto
		Traducción e interpretación:		Programa

		Alternativas de Desarrollo en Costa Rica. 022508 (código Banner IDCH01)		
Extensión	5	Echos Francophones - Revista radiofónica en Francés. 032507 (código Banner EDCG01)	40 horas	Actividad académica permanente
		III Congreso Internacional de Lingüística Aplicada (CILAP). 032508 (código Banner EDCI02)	40 horas	Actividad académica
		Programa de capacitación para Maestros de Inglés (PROCAMI). 030101 (código Banner DCBF02).	60 horas	Actividad académica permanente
		Proyecto Francés y Educación (PROFE). 030202 (código Banner DCHG02)	40 horas	Actividad académica permanente
		Revista Letras. 031203 (código Banner GDEN01)	10 horas y 15 horas por recargo	Actividad académica permanente
Integrado	6	Cátedra Carmen Lyra. NCHG04	40 horas	Actividad académica permanente
		Certamen UNA-Palabra. 052501.*	Dietas	Actividad académica permanente
		Sala de Libros Antiguos y Especiales. GGKM03 (código Banner 052503)	10 horas	Actividad académica permanente
		Estudio y análisis de la aplicación de adecuaciones curriculares, en los cursos de carrera y servicio en inglés y francés, de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje. 050314	40 horas	Proyecto
		Desarrollo de textos argumentativos en el nivel universitario, documento con fines didácticos. 052509 (código Banner NCHIO4)	10 horas	Proyecto
		Capacitación de docentes de educación media pública en el uso del aprendizaje cooperativo para la enseñanza del inglés. 052510 (código Banner NCGH13)	40 horas	Proyecto
<b>Gestión académica</b>	1	Reacreditación del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés (BEI) de la Universidad Nacional, Sede Central. 16207 (código Banner GCFK02)	40 horas y 10 horas C.I.D.E.	Proyecto

\* Se realiza en conjunto con la Escuela de Filosofía

## 2 Programas

### 2 Subprogramas

#### 7 Actividades académicas permanentes

#### 1 Actividad Académica

#### 15 Proyectos

#### 12 y ¾ T.C.

**1/4 T.C. C.I.D.E.**  
**1/4 y 1/8 por recargo**  
**1/2 ad-honorem**

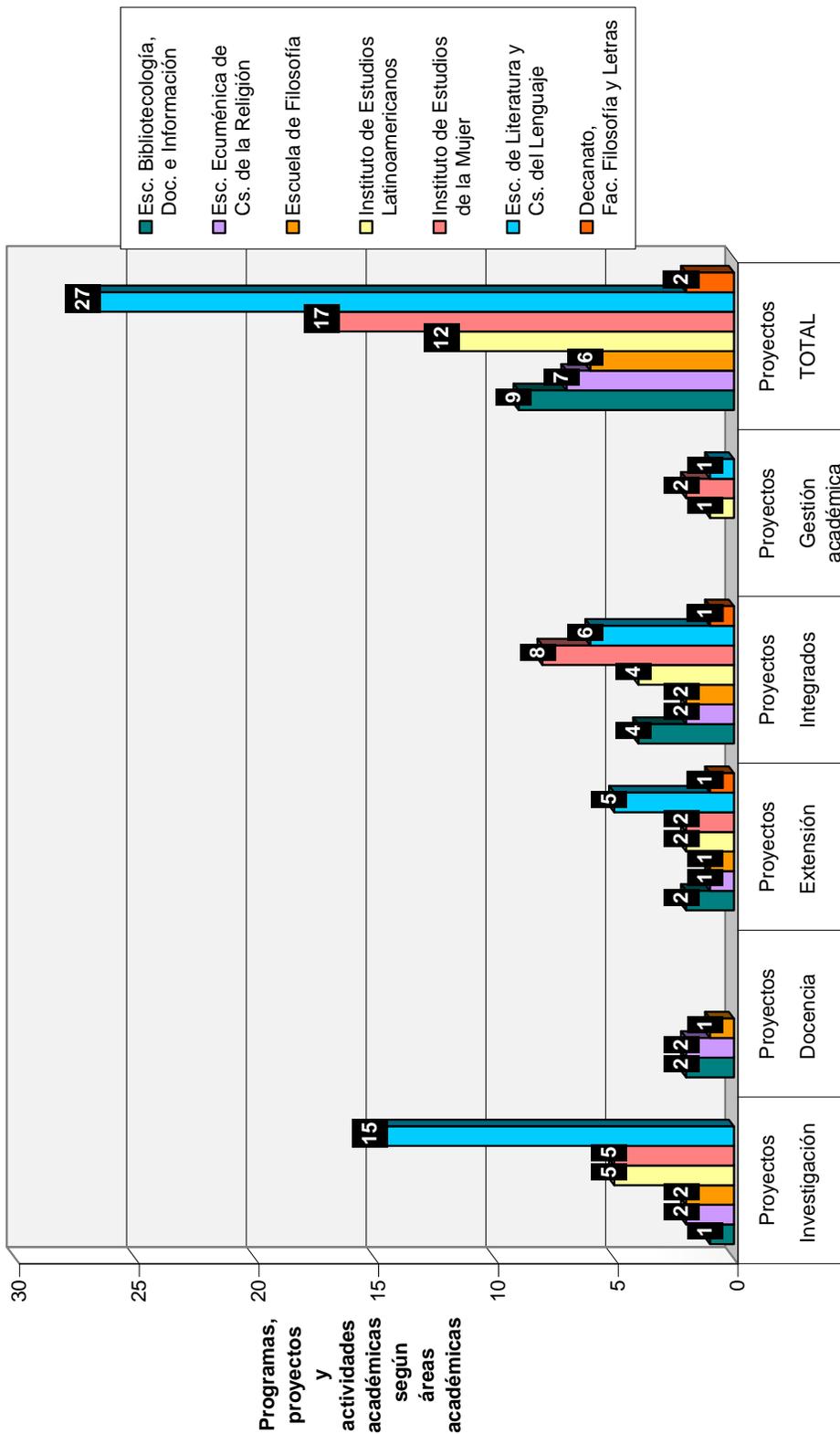
## DECANATO DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

Área	N° de proyectos o actividades	Nombre del Proyecto o actividad académica	Jornada	
Integrado	1	Colección bibliográfica de la Facultad de Filosofía y Letras. 054707 (40 horas)	60 horas	Actividad académica permanente
Extensión	1	Revista Ístmica. 031213	10 horas	Actividad académica permanente

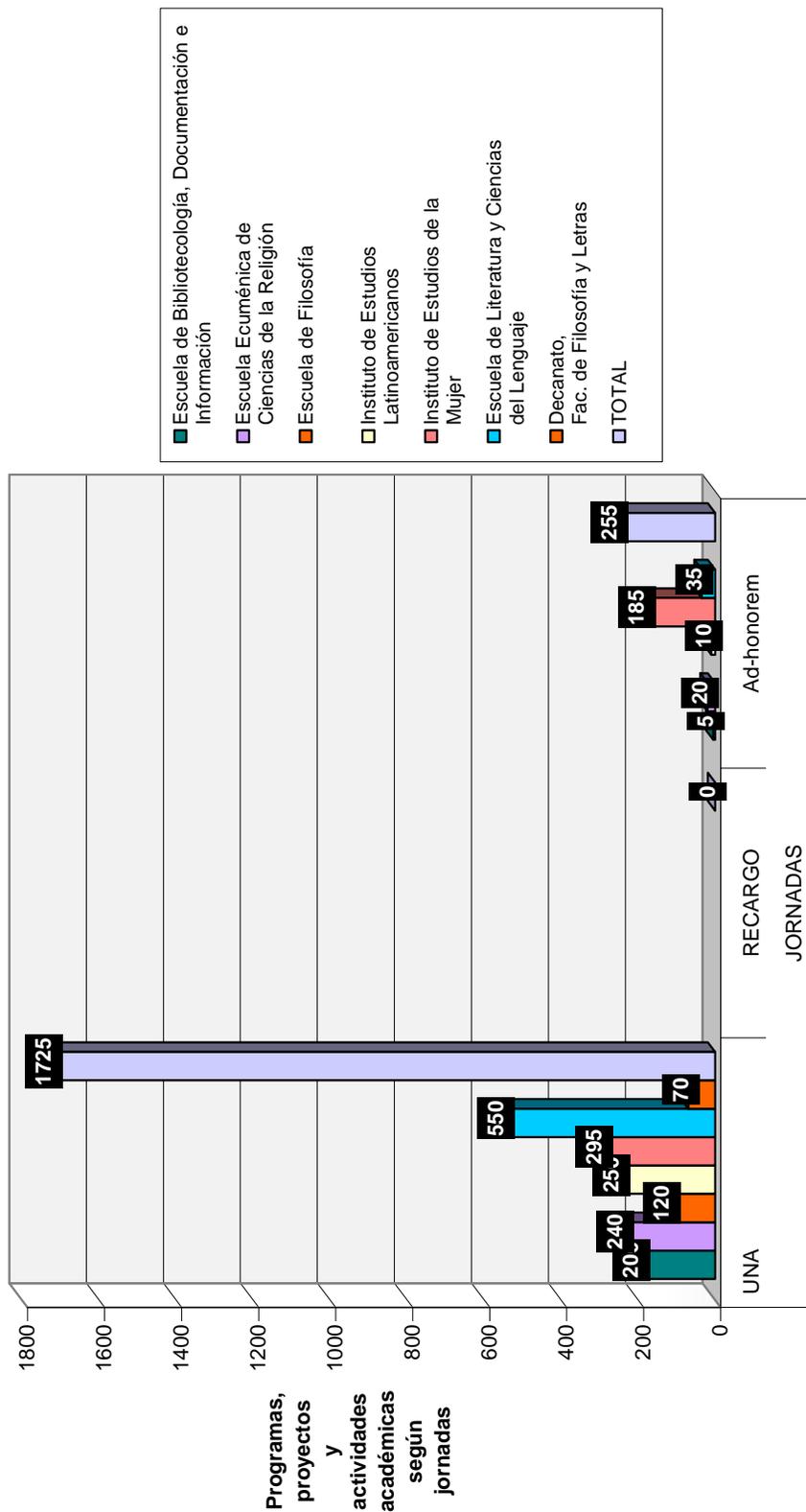
**2 Actividades académicas permanente**

**1 ¾ T.C.**

# Gráfico 1



# Gráfico 1



# **FICHAS TÉCNICAS**

## **ESCUELA DE BIBLIOTECOLOGÍA, DOCUMENTACIÓN E INFORMACIÓN**

*Directora: M.A.T.I. Aracelly Ugalde Víquez*  
*Subdirectora: Licda. Karla Rodríguez Salas*  
*Correo electrónico: [ebdi@una.ac.cr](mailto:ebdi@una.ac.cr)*

## **MISIÓN**

Propiciar el desarrollo de la cultura informacional, mediante el estímulo de competencias humanas profesionales, la investigación acertada y la producción de herramientas básicas para el acceso y disponibilidad de la información con proyección institucional, nacional e internacional, apoyadas con su recurso humano idóneo e infraestructura tecnológica adecuada.

## **VISIÓN**

La Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información, será la instancia líder, en la formación de profesionales y en investigación, para agregar valor a los procesos informacionales que conducen a un mejor acceso y disponibilidad de la información, aplicando la gestión y utilizando las tecnologías de la información y la comunicación.

## **EJES ESTRATÉGICOS**

1. Gestión de unidades de Información documental
2. Tecnología de la información y de la comunicación en bibliotecología
3. Investigación bibliotecológica

## **PROGRAMA VIGENTE**

1. Bibliotecología Pedagógica

## **PROGRAMAS, PROYECTOS Y ACTIVIDADES ACADÉMICAS VIGENTES**

Título de la actividad académica:	<b>Aseguramiento de la calidad de la carrera de Bibliotecología y Documentación</b>
Área académica:	Docencia
Código:	010236 (código Banner GCFK03)
Fecha de inicio:	2003
Responsable:	Aracelly Ugalde Víquez (10 horas)
Participantes:	Judith Benavides Quirós (10 horas) Nydia Rojas Morales (10 horas) Por asignar (10 horas)*
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	Mejorar la calidad de la carrera de Bibliotecología y Documentación de la Universidad Nacional
Objetivos Específicos:	a) Gestionar el plan de mejoramiento aprobado en SINAES  b) Comunicar los resultados de la experiencia de la acreditación  c) Sistematizar la experiencia del quinquenio 2005- 2010
Resultados 2011:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Documento: Compromiso de mejoramiento</li><li>• Informe: sistematización de las actividades realizadas con base en el compromiso de mejoramiento</li><li>• Documento: Sistematización de la experiencia del quinquenio 2005- 2010</li><li>• Artículos en revista y ponencias</li><li>• Boletín electrónico actualizado</li><li>• Publicación de un artículo en el Boletín Bibliotecas</li><li>• Circulares</li></ul>
Observaciones:	* Esta jornada la aporta la Dirección de Docencia
Resumen:	Esta actividad académica pretende mejorar la calidad de la Carrera de Bibliotecología de la Universidad Nacional, procurando mantener los estándares mínimos del ente acreditador (SINAES); así como dar una mejor atención a los estudiantes para aumentar el nivel de satisfacción hacia la carrera. Estos esfuerzos deben estar en concordancia con las normas internacionales, las ofertas de mercado y la sociedad en general.

Título de la actividad académica:	<b>Biblioteca Infantil "Miriam Álvarez Brenes"</b>
Área académica:	Extensión
Código:	030102
Fecha de inicio:	1995
Responsable:	Carlos Quirós Álvarez (10 horas)
Participantes:	Flor Vargas Bolaños (40 horas), Bibliotecóloga Por asignar (20 horas), Bibliotecóloga
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	Ofrecer espacios de desarrollo idóneos para vincular el conocimiento con las poblaciones que atiende esta biblioteca, haciendo uso de la información como recurso dinámico
Objetivos específicos:	<p>a) Fomentar la participación y uso por parte de los niños (as), madres y padres de familia y estudiantes universitarios de los servicios y las actividades que desarrolla la Biblioteca infantil</p> <p>b) Ofrecer servicios y productos de información que propicien el desarrollo integral del niño(a) hacia una personalidad activa, creativa y responsable</p> <p>c) Evaluar el aprendizaje cognitivo de habilidades y destrezas adquiridas por los participantes, desde una dinámica formativa.</p> <p>d) Aplicar en la metodología de evaluación, herramientas y actividades para el enriquecimiento de los servicios que la biblioteca presta a los niños (as)</p> <p>e) Realizar evaluaciones periódicas de los servicios de la Biblioteca.</p> <p>f) Sistematizar y divulgar las experiencias y vivencias del quehacer académico de la Biblioteca Infantil "Miriam Álvarez Brenes"</p> <p>g) Promover la participación y el apoyo de organizaciones, unidades académicas y personas en el desarrollo de esta actividad académica.</p> <p>h) Divulgar y promocionar a través de distintos medios, los servicios de la Biblioteca en el ámbito nacional e internacional</p> <p>i) Dar seguimiento a la construcción de la infraestructura física relacionada con el área correspondiente a la Biblioteca</p> <p>j) Coordinar actividades de capacitación de los niños/as y encargados/as que mantienen un vínculo más directo con el centro</p>

k) Transferir y reorganizar la colección documental de la Biblioteca Infantil "Miriam Álvarez Brenes"

h) Sistematizar la experiencia del quinquenio 2005- 2010

Resultados 2011:

- Ocho informes de talleres
- Siete folletos de divulgación de actividades a realizar
- Documento: Sistematización de la experiencia del quinquenio 2005- 2010
- Bases de datos actualizadas y depuradas
- Informes de las evaluaciones realizadas
- 1 inventario

Observaciones: Este proyecto se enmarca en el Programa Bibliotecología Pedagógica

Resumen: La Biblioteca Infantil Miriam Álvarez Brenes es una actividad académica que ofrece servicios de información y documentación, a las poblaciones infantiles aledañas a la Universidad Nacional. Una característica fundamental de estas poblaciones ha sido las pocas oportunidades de la niñez para su formación en las distintas áreas de su desarrollo, con la consecuente preocupación por el entorno conflictivo que puede redundar en el desarrollo de adicciones negativas, tales, como el alcoholismo, drogas, prostitución; violencia; con los efectos negativos de estas situaciones para las personas, las comunidades y el país. La Biblioteca ha logrado acumular, a lo largo de los años, desde 1996, una valiosa experiencia, ofreciendo servicios y realizando actividades dinámicas, planificadas y de calidad, con la información y los recursos que dispone, al servicio de estas poblaciones.

Título del proyecto: **Estudio y análisis de la práctica investigativa de la ciencia bibliotecológica en Costa Rica**

Área académica: Investigación

Código: 024713 (Código Banner IGKG05)

Vigencia: 01-10-2009 al 30-12-2010 \*

Responsable: Nydia Rojas Morales (20 horas)

Estado actual: Vigente

Objetivo general: Analizar la práctica investigativa en la ciencia bibliotecológica a través de las diferentes publicaciones de bibliotecólogos (as) costarricenses

Objetivos  
específicos:

- a) Identificar autores (as) costarricenses y residentes, así como sus respectivas publicaciones en revistas nacionales e internacionales
- b) Identificar las áreas de estudio de las investigaciones bibliotecológicas y las problemáticas planteadas
- c) Identificar los enfoques epistemológicos de los/as investigadores (as) de la ciencia bibliotecológica
- d) Describir el proceso metodológico utilizado en relación con el área de estudio trabajada
- e) Analizar la forma en que se comunican los resultados de las investigaciones bibliotecológicas
- f) Proponer acciones para la mejora continua de las investigaciones bibliotecológicas en Costa Rica

Resultados:

- Un artículo
- Una ponencia

Observaciones: \* Mediante oficio FFL-EBDI-CA-97-2010, se reduce la jornada de 20 horas a 10 horas, a partir del II ciclo 2010, hasta el 30-06- 2011

Resumen: En la ciencia bibliotecológica, la práctica investigativa es poco conocida en este ámbito y en otras áreas de conocimiento y comunidades científicas, lo que ha repercutido en el escaso reconocimiento de valor científico de sus estudios. Por lo tanto este proyecto propone realizar un análisis de resultados de diferentes investigaciones bibliotecológicas costarricenses y de la región, para evidenciar la cultura investigativa en esta disciplina. En este trabajo se identificarán las áreas de estudio de las investigaciones bibliotecológicas, las problemáticas planteadas y los enfoques epistemológicos de los/as investigadores (as) de la ciencia

bibliotecológica. Se describirá el proceso metodológico utilizado en relación con el área de estudio trabajada y se analizará la forma en que se comunican los resultados de las investigaciones bibliotecológicas.

Se usará como fuente el artículo científico ya que es el principal medio utilizado para comunicar los resultados de la investigación y describir el proceso científico aplicado; de manera que es una fuente fundamental para estudiar la práctica investigativa en general y concretamente en Bibliotecología. Entre las variables a estudiar están: La percepción y comprensión del mundo adoptada por el autor (el paradigma), el enfoque metodológico, metodologías o enfoques particulares cualitativos, metodologías o enfoques particulares cuantitativos, la finalidad de la investigación, la profundidad de la investigación, los sujetos y fuentes de información, técnicas e instrumentos de recolección de datos, el análisis de la información, la comunicación de los resultados su divulgación.

Título del proyecto:	<b>Factores de calidad y competitividad en la educación superior: La educación bibliotecológica en América Latina</b>
Área académica:	Integrado (docencia-investigación)
Código:	024713
Vigencia:	06-07-2009 al 30-06-2012 (3 años)
Responsable:	Karla Rodríguez Salas (10 horas)
Participante:	Lucrecia Barboza Jiménez (10 horas)
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	Determinar los factores de calidad y competitividad profesional que inciden en la calidad de la educación bibliotecológica a nivel de América Latina, con el fin de optimizar los niveles de calidad académica en las instituciones educativas que permitan desarrollar un alto nivel de competitividad a nivel internacional, en los profesionales que se formen, de acuerdo a los requerimientos actuales de la sociedad de la información.
Objetivos específicos:	<p>a) Realizar un diagnóstico de la educación bibliotecológica en América Latina</p> <p>b) Diseñar un espacio virtual para la socialización de los resultados y establecer foros académicos de análisis de problemas que afectan a la educación bibliotecológica</p> <p>c) Establecer espacios de comunicación presencial con la coordinadora y participante</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Documento: Diagnóstico de la educación bibliotecológica en América Latina</li> <li>• Artículo: Prospectiva de la evaluación de la educación bibliotecológica</li> <li>• Sistematización de la participación en los seminarios</li> </ul>
Observaciones:	Este proyecto se desarrolla en conjunto con la Universidad Autónoma de México (UNAM). El mismo es coordinado por la Dra. Lina Escalona Ríos del Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas. Además participan Rosa María Martínez Rider, de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí, México y Yicel Nairobis Giraldo, de la Universidad de Antioquía, Colombia.
Resumen:	En algunos países de América Latina, las escuelas de bibliotecología se han preocupado por la evaluación educativa desde diferentes perspectivas y para fines diversos. No obstante han sido pocos los esfuerzos de esta naturaleza que se dirigen a la investigación de la evaluación educativa a nivel regional. Desde este contexto surge la

iniciativa del Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas.

La investigación tiene como objetivo determinar los factores de calidad y competitividad que inciden en la formación de profesionales en América Latina. Se pretende que el proyecto sienta las bases para crear una cultura de la evaluación educativa en las instituciones de educación bibliotecológica en América Latina.

Título del proyecto: **Fortalecimiento del desarrollo integral de los pueblos indígenas Boruca, Rey Curré y/ó Térraba a través de la gestión de la información**

Área académica: Integrado (investigación-extensión-docencia)

Código: 054711 (código Banner NGKG01)

Vigencia: 06- 07- 2009 al 30-06-2011 (2 años)

Responsable: Floribeth Sánchez Espinoza (20 horas)

Participantes: Ana Beatriz Azofeifa Mora (10 horas )  
Flor de María Azofeifa Castro (10 horas)

Estado actual: Vigente

Objetivo general: Contribuir al fortalecimiento, proyección y desarrollo integral de los pueblos indígenas Boruca, Rey Curré y/ ó Térraba a través de la gestión de información

Objetivos  
específicos:

- a) Continuar con la actualización y fortalecimiento de la página Web
- b) Gestionar la instalación de un servicio de información
- c) Identificar el interés por la implementación de Unidad de información en un territorio indígena aledaño a Térraba
- d) Determinar las necesidades de capacitación de los colegios de secundaria con respecto a la alfabetización informacional en bibliotecología

Resultados:

- Base de datos actualizada
- Portal web actualizado
- Red de cooperación de instituciones con la temática indígena
- Potencial unidad de información en marcha

#### **Investigación**

- Documento: Sistematización de la experiencia
- Al menos una ponencia o artículo científico

#### **Extensión**

- Sistematización y evaluación de talleres
- Informe de participación en Expo-UNA y jornadas Académicas

#### **Docencia**

- Manual de uso de la base de datos
- Guía para el acceso los documentos

Resumen:

Con este proyecto se propone contribuir al fortalecimiento, proyección y desarrollo integral de los pueblos indígenas Boruca, Rey Curré y ó Térraba , mediante estrategias de implementación de servicios de información documental por medio de las bibliotecas, para propiciar un desarrollo integral (intelectual, educativo, informativo, social, cultural y recreativo) en las comunidades indígenas antes mencionadas, localizadas en Buenos Aires, Puntarenas y fundamentándose en la experiencia y productos desarrollados en el proyecto GEIC el cual lo antecedió.

La exclusión de los y las indígenas a través de la historia no es un tema nuevo, el difícil acceso a la información y a la tecnología de igual manera se evidencia en estas poblaciones, razón por la cual la iniciativa de este proyecto motiva a que se gestionen acciones que contribuyan a establecer los medios para que los y las indígenas tengan acceso a servicios de información.

En este sentido, la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información de la UNA, desde 2004 ejecutó el proyecto “Centro de Conocimiento para Grupos Indígenas Centroamericanos (GEIC)”, teniendo como resultado diversos trabajos dirigidos a la provisión de servicios de información a los y las indígenas.

Uno de los medios por los cuales se llevan a cabo estas acciones son los planteamientos de servicios de información y documentación dirigidos a pueblos indígenas que siguiendo los principios fundamentales promulgados en el Manifiesto sobre la Biblioteca Pública que proclamó la UNESCO en 1994, dice: “La libertad, la prosperidad y el desarrollo de la sociedad y de las personas son valores humanos fundamentales. Estos sólo podrán alcanzarse mediante la capacidad de ciudadanos/as bien informados/as para ejercer sus derechos democráticos y desempeñar un papel activo en la sociedad. La participación constructiva y la consolidación de la democracia dependen tanto de una educación satisfactoria como de un acceso libre y sin límites al conocimiento, el pensamiento, la cultura y la información”.

Título del programa:	<b>Bibliotecología Pedagógica</b>
Área académica:	Integrado (docencia-investigación-extensión)
Código:	NGKH 01
Vigencia:	01- 01- 2009 al 12- 12- 2013
Responsable:	Aracelly Ugalde Víquez (5 horas ad-honorem)
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	Proponer acciones para el aprovechamiento de los recursos existentes para ofrecer servicios y productos de información que contribuyan a lograr ciudadanos con un mejor nivel cultural y un compromiso social acorde con las necesidades de las comunidades atendidas por las unidades de información educativas.
Objetivos específicos:	<p>a) Ejecutar el Plan de Estudios de Bibliotecología Pedagógica en los sectores costarricenses que lo requieran, previa identificación y disponibilidad de requerimientos.</p> <p>b) Fortalecer un Centro de Conocimiento para el desarrollo integral de las poblaciones infantiles de las Comunidades de Jardines Universitarios 1 y 2 y, de otras zonas aledañas a la Universidad Nacional, que estimule sus capacidades en el desarrollo personal, cognoscitivo, recreativo y cultural, como fuente de extensión comunitaria.</p> <p>c) Realizar un estudio sobre el trabajo interdisciplinario que se realizan en la “Biblioteca Infantil Miriam Álvarez”.</p> <p>d) Realizar un estudio del impacto de la Biblioteca Infantil Miriam Álvarez Brenes (BIMAB) sobre el desarrollo social de los niños de las Comunidades de Jardines 1 y 2 de Heredia.</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los resultados que se indican en los proyectos adscritos a este programa</li> </ul>
Resumen:	<p>El programa consiste en una propuesta para articular la investigación, extensión y docencia en el área de la bibliotecología pedagógica, aprovechando la experiencia obtenida con el proyecto de la Biblioteca Infantil Miriam Álvarez Brenes y el Plan de Estudios de Bibliotecología Pedagógica, para investigar, documentar y proponer acciones que mejoren las unidades de información en esas áreas.</p> <p>El programa pretende promover la lectura, la alfabetización informacional, colaborar con la formación en las áreas: educativa, social, artística y cultural; mediante la participación activa de la</p>

población involucrada, además, contribuye a fortalecer los valores y condiciones necesarios para mejorar la calidad de vida.

Como programa integrado, en bibliotecología, documentación e información, se espera que la comunidad educativa de usuarios puedan desarrollar prácticas o proyectos de investigación, extensión y docencia, asociados o relacionados con el eje temático de esta actividad académica.

Título del proyecto: **Revista Bibliotecas**

Área académica: Extensión

Código: 034705 (código Banner GGKN01)

Vigencia: 01-01-2009 al 31-12-2011 (3 años)

Responsable: Lucrecia Barboza Jiménez (10 horas)

Estado actual: Vigente

Objetivos  
generales:

a) Transformar el Boletín Bibliotecas en una revista institucional denominada "Revista Bibliotecas"

b) Difundir La producción bibliotecológica nacional e internacional a través de la publicación semestral de la "Revista Bibliotecas"

Objetivos  
específicos:

a) Consolidar la Revista Bibliotecas con los parámetros institucionales que le otorguen el sello editorial y los internacionales que faciliten su integración en los índices científicos

b) Disponer de la documentación para la gestión adecuada de la Revista Bibliotecas

c) Consolidar el equipo de especialistas interdisciplinario, que se requiere para la edición de la Revista Bibliotecas

d) Incentivar la producción científica, la crítica, la producción, la publicación y la difusión de trabajos que estimulen la generación de conocimiento en el área disciplinar

e) Motivar la producción científica, la crítica, la producción, la publicación y la difusión de trabajos que estimulen la generación de conocimiento en el área disciplinar

f) Promover el debate de los problemas en esta área disciplinaria

g) Gestionar las actividades relacionadas con la producción y difusión de la Revista Bibliotecas

Resultados:

- Publicación de dos revistas al año
- Sitio electrónico dinámico y actualizado

Resumen:

La transformación del Boletín Bibliotecas en revista es una necesidad por varios motivos: éste es un medio de difusión que tiene permanencia a lo largo de 28 años; inició como boletín informativo, pero desde hace aproximadamente 10 años se publican resultados de las investigaciones científicas que se realizan en Costa Rica. Es un medio que cumple con 20 de los 36 parámetros de

LATINDEX y por su trayectoria y la experiencia que la escuela ha adquirido con su publicación, merece ser considerado como una de las revistas institucionales.

## ACTIVIDAD ACADÉMICA QUE SE APROBÓ PARA EL 2011

Título de la Actividad académica:	<b>Unidad didáctica en procesamiento de la información</b>
Área académica:	Docencia
Código:	014713 (código Banner DGKI01)
Vigencia:	01-01-2011 al 31-12-2011 (1 año)
Responsable:	Judith Benavidez Quirós (20 horas)
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Fortalecer el curso Procesamiento de Materiales Especiales, para facilitar el proceso de enseñanza y aprendizaje de estudiantes y profesores de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información.
Objetivos específicos:	<p>a) Seleccionar una metodología para la confección de unidades didácticas que contribuya a que el estudiantado desarrolle habilidades y actitudes positivas hacia la materia y la interiorice mejor</p> <p>b) Analizar las experiencias de los académicos(as) a través de los programas e informes del curso Procesamiento de Materiales Especiales del 2002 al 2010 para aprovechar su práctica docente</p> <p>c) Diseñar una unidad didáctica sobre catalogación de materiales especiales que contribuya a que el estudiantado desarrolle habilidades y actitudes positivas hacia la materia y la interiorice mejor</p>
Resultados:	Una unidad didáctica sobre catalogación de materiales especiales
Resumen:	<p>La presente actividad académica se orienta a la realización de una unidad didáctica sobre catalogación de materiales especiales, que se vincula al área disciplinaria de Organización de la Información, discurrida en los dos planes de estudio de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información, con el objeto de mejorar, renovar y actualizar el proceso de enseñanza/aprendizaje en esta área, más específicamente en el curso de Procesamiento de Materiales Especiales, considerando la diversidad e intereses particulares del estudiante y el contexto educativo donde se desenvuelve, así como los recursos con los que se cuenta.</p> <p>Las unidades didácticas permiten planificar el trabajo educativo, son una estrategia que ordena y regula la práctica docente diaria, incluyendo no solo los contenidos de la disciplina, sino también los logros o saberes que debe adquirir el estudiante. Con este tipo</p>

material didáctico se estimula y motiva al estudiante a que desarrolle operaciones cognitivas apropiadas, además se evita la repetición de la programación curricular.

Los objetivos trazados se concretan en la producción de una unidad didáctica sobre catalogación de materiales especiales (materiales no librarios) que proporcione los elementos y contenidos necesarios, para promover un mejoramiento cualitativo y dinamismo en la labor de enseñanza y aprendizaje del curso en mención. Además de forma correlativa esta unidad didáctica servirá de modelo para otras producciones didácticas del cuerpo docente de la Escuela.

# **ESCUELA ECUMÉNICA DE CIENCIAS DE LA RELIGIÓN**

*Director: Dr. José Mario Méndez Méndez*

*Subdirectora: M.Ed. María Auxiliadora Hernández Montoya*

*Correo electrónico: [ecumenic@una.ac.cr](mailto:ecumenic@una.ac.cr)*

## **MISIÓN**

La Escuela Ecuménica de Ciencias de la Religión es un espacio latinoamericano de formación académica en teología, sabiduría e interculturalidad en diálogo y en una interacción productiva con las culturas y las ciencias que propicia un conocimiento de las espiritualidades como una dimensión profunda de la vida, desde la cual se relea y replantea lo humano y las relaciones vitales entre las personas y las culturas y entre la humanidad y la naturaleza.

## **VISIÓN**

La Escuela Ecuménica de Ciencias de la Religión de la Universidad Nacional es un centro teológico académico de reflexión, investigación, producción de conocimiento, aprendizaje y extensión sobre las espiritualidades y lo religioso, en diálogo con los nuevos paradigmas de la ciencia y la interculturalidad, dentro del contexto latinoamericano, que aporta a la transformación constante del lenguaje religioso y sus símbolos, comprometida con la sociedad en la dignificación del ser humano y la naturaleza y en la construcción de relaciones de paz.

## **EJES ESTRATÉGICOS**

1. Teología antropológica y producción simbólica
2. Espiritualidad, corporalidad y vida
3. Espiritualidad, género y ecología
4. Ética dialógica y contextual
5. Tradiciones, textos fundantes y prácticas eclesiales

## PROYECTOS Y ACTIVIDADES ACADÉMICAS VIGENTES

Título de la actividad académica:	<b>Desarrollo académico-profesional y producción de materiales para el Programa de Teología a Distancia</b>
Área académica:	Docencia
Código:	013032 (código Banner DGKG01)
Fecha de inicio:	2001
Responsable:	María Auxiliadora Montoya Hernández (10 horas)
Participantes:	Víctor Madrigal Sánchez (10 horas) Silvia Méndez Anchía (10 horas) Anabelle Herrera Chavarría (10 horas) María Cecilia Garcéz Leme (20 horas) Francisco Mena Oreamuno (10 horas) José Francisco Rosales Blandino (10 horas) Gustavo Gatica López (10 horas) Manuel Ortega Álvarez (10 horas) Diego Soto Morera (10 horas) Luis Segreda Mena (10 horas) Fernando Villegas Alfaro, (10 horas ad-honorem, jubilado)
Total de jornada:	120 horas y 10 horas ad-honorem
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	Desarrollar un programa integrado de docencia, investigación y extensión en teología y ciencias de la religión que, mediante la metodología a distancia, contribuya a capacitar en la vivencia de la fe y fomento espiritualidades adecuadas a la realidad actual, aspectos que redundarán en importantes beneficios para el país.
Objetivos específicos:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Capacitar al personal académico para cualificar su desempeño docente desde la modalidad a distancia e híbrida.</li><li>• Socializar la nueva carta de entendimiento UNA–UNED, especialmente en sus elementos más novedosos</li><li>• Dar continuidad a la elaboración de textos y a la revisión de materiales didácticos</li><li>• Asegurar la elaboración puntual de los materiales necesarios para cada uno de los cursos</li><li>• Dar continuidad al proceso de autoevaluación y acreditación de las carreras de Teología y enseñanza de la Religión</li><li>• Sistematizar la experiencia del quinquenio 2005-2010</li></ul>

- Resultados 2011:
- Materiales para la formación continua de los(as) tutores(as)
  - Listado de criterios y estrategias para la elección de los cursos a ofrecer en cada cuatrimestre
  - Documento: Sistematización de la experiencia del quinquenio 2005- 2010

Resumen:

Esta actividad académica integra la docencia, la investigación y la producción en Teología y Ciencias de la Religión. Cuenta, desde sus inicios, con estudiantes de todas las regiones del país.

En este proyecto, la UNED aporta sobre todo su infraestructura y su experiencia en educación a distancia, mientras que la UNA contribuye con todos los programas, sus docentes, con el trabajo de planeamiento curricular y didáctico y con la mediación pedagógica.

Título de la actividad académica:	<b>Innovación de la oferta académica de la Escuela Ecuménica de Ciencias de la Religión mediante el diseño y rediseño, ejecución de procesos virtuales de enseñanza-aprendizaje</b>
Área académica:	Docencia
Código:	010919 (código Banner GCGK03)
Vigencia:	01-01-2009 al 30-12-2013 (5 años)
Responsable:	Mario Méndez Méndez (10 horas y 10 horas ad-honorem)
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	Promover procesos de innovación educativa en la oferta académica de la Escuela Ecuménica de Ciencias de la Religión, con énfasis en los procesos de enseñanza-aprendizaje
Objetivos específicos:	<p>a) Desarrollar procesos virtuales de aprendizaje, fundamentados en el enfoque constructivista, que acentúe el aprendizaje cooperativo y que acoja los aportes del enfoque de competencias</p> <p>b) Ofrecer a las personas facilitadoras un acompañamiento que les ayude a promover procesos educativos orientados a generar conocimiento y a construir significados</p> <p>c) Difundir el conocimiento construido a partir de este esfuerzo de innovación pedagógica</p>
Resultados 2011:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cursos configurados en el aula virtual</li> <li>• Material para el desarrollo del taller</li> <li>• Formato de evaluación en línea</li> <li>• Portafolio con registro de avances y dificultades</li> <li>• Artículo publicable</li> </ul>
Resumen:	El proyecto implica el diseño, rediseño, ejecución y evaluación de procesos educativos virtuales. Una parte importante del proyecto es el seguimiento del trabajo pedagógico de las personas facilitadoras así como la divulgación-publicación de algunos productos. Con este esfuerzo se pretende contribuir a los esfuerzos de innovación curricular generados desde la Escuela Ecuménica de Ciencias de la Religión y a la demanda actual de ofertas académicas con modalidades alternativas.

Título del proyecto:	<b>Religión y niñez. Hacia una cultura de paz: II etapa</b>
Área académica:	Integrado (investigación/extensión/docencia)
Código:	053010 (código Banner IDAG04)
Vigencia:	01-01-2009 al 31-12-2011 (3 años)
Responsable:	María Cecilia Garcez Leme (20 horas)
Participante:	Víctor Madrigal Sánchez (10 horas)
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	Generar prácticas y lenguajes teológicos y educativos alternativos como base para la orientación y/o reorientación de organizaciones y comunidades que actúan con niños y niñas víctimas de diferentes tipos de violencia, hacia la construcción de una cultura de paz, equidad y respeto a la diversidad.
Objetivos específicos:	<p>INVESTIGACIÓN</p> <p>Dar seguimiento al proceso de investigación sobre la incidencia de las prácticas y los discursos teológicos, religiosos y educativos que generan, justifican y legitiman la violencia en la sociedad costarricense, especialmente la que se dirige hacia la niñez.</p> <p>EXTENSIÓN</p> <p>Elaborar una guía para la extensión social universitaria en la EECR, que ofrezca un aporte teórico y metodológico sobre la prevención contra la violencia hacia la niñez y la generación de una cultura de paz.</p> <p>DOCENCIA</p> <p>Diseñar una estrategia de formación de educadores y educadoras para el desarrollo de espiritualidades y prácticas educativas hacia la paz y equidad.</p>
Resultados 2011:	<p>INVESTIGACIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un artículo</li> <li>• Una tertulia teológica para divulgar la sistematización del proceso investigativo</li> </ul> <p>EXTENSIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Una guía didáctica para la extensión social universitaria</li> <li>• Una aplicación de la guía didáctica en 2 talleres sobre el tema Teología y Educación Popular - generando discursos y prácticas hacia la paz</li> </ul> <p>DOCENCIA:</p>

- Documento: Sistematización de los talleres
- Dos talleres de formación teológico-educativa para educadores(as)

Resumen:

Este proyecto tiene como base la necesidad surgida de la práctica de diferentes organizaciones y comunidades que brindan atención teológica, pastoral y educativa a niños y niñas víctimas de diferentes tipos de violencia. En ella se ha mostrado la importancia negativa de los discursos teológicos y educativos vigentes para una resolución saludable e inequívoca de los conflictos producidos por las diferentes formas y expresiones de violencia.

La Escuela Ecuménica viene desarrollando una teoría teológica que brinda la articulación de nuevos discursos y prácticas teológicas en el marco de la interculturalidad, del respeto a las diferentes expresiones de espiritualidad, de la equidad de género y de la apertura al diálogo con la sociedad costarricense y latinoamericana, para acompañar y potenciar acciones contundentes contra el proceso de construcción social de la violencia.

En esta segunda etapa, el proyecto también reconoce y prevé la necesidad de establecer lazos de cooperación con el contexto social, lo que permitirá potenciar avances importantes en el quehacer universitario de extensión y ofrecer un aporte significativo a la cultura costarricense hacia la construcción de nuevas y más ricas relaciones humanas alimentadas por la paz y la equidad.

Título de la actividad académica:	<b>SIWÓ. Revista de Teología</b>
Área académica:	Extensión
Código:	051203 (código Banner GDANo4)
Fecha de inicio:	1998
Responsable:	Silvia Méndez Anchía (10 horas)
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	Promover el desarrollo de la investigación teológica que se realiza en la Escuela Ecuménica de Ciencias de la Religión
Objetivos específicos:	<p>a) Promover el desarrollo de la investigación teológica realizada en la Escuela Ecuménica</p> <p>b) Estimular la publicación de artículos que discutan temas de la actualidad social</p> <p>c) Establecer espacios de discusión con otras instituciones estatales y privadas (nacionales y extranjeras) que permitan un mayor acercamiento a la realidad social nacional y latinoamericana</p> <p>d) Sistematizar la experiencia del quinquenio 2005-2010</p>
Resultados 2011:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Una revista anual y su presentación</li> <li>• Documento: Sistematización de la experiencia del quinquenio 2005- 2010</li> </ul>
Resumen:	SIWÓ. Revista de Teología, se desarrolla para abrir el diálogo académico en torno a la investigación de la Unidad Académica con diversas instituciones afines en Latinoamericana.

Título del proyecto: **Una contribución para el estudio de lo religioso en Costa Rica: Principales cambios y nuevas dinámicas (1980-2009)**

Área académica: Integrado (Docencia-investigación)

Código: 053013 (código Banner NDAG05)

Vigencia: 01-01-2010 al 31-12-2011 (2 años)

Responsable: Diego Soto Morera (10 horas)

Participantes: Carolina Quesada Cordero (10 horas)  
Gustavo A. Gatica López (10 horas)  
Paula Sequeira Rovira (10 horas)  
Por asignar (10 horas)

Estado actual: Vigente

Objetivo general: Construir un marco teórico-metodológico que permita el estudio sistemático del campo religioso en Costa Rica, sus elementos constitutivos y sus principales transformaciones en el período 1980-2009.

Objetivos  
específicos:

- Explicar la naturaleza de las prácticas y discursos religiosos en Costa Rica y la aparición de nuevas prácticas y discursos en el contexto mesoamericano y global.
- Comprender cómo influye la transformación y dinámica religiosa del país en la cultura y la sociedad costarricense y qué cambios socio-culturales evidencia.
- Identificar los aportes de la perspectiva teórica y metodológica para el estudio del campo religioso en Costa Rica a una perspectiva pedagógica y curricular en teología y ciencias de la religión.

Resultados 2011:

- Documento: Criterios y perspectivas metodológicas para un abordaje interdisciplinario de lo religioso.
- Artículo científico: Elementos para la constitución de un modelo teórico-metodológico de estudio del campo religioso en Costa Rica.
- Documento: Naturaleza de las prácticas y discursos religiosos en Costa Rica.
- Ponencia: Nuevas prácticas y discursos en el contexto mesoamericano.
- Documento: Influencia de la transformación y dinámica del país en la cultura y sociedad costarricense.

- Artículo científico: Influencia de la transformación y dinámica del país en la cultura y sociedad costarricense.
- Documento: Propuesta curricular para el abordaje de la religioso.

Resumen:

El proyecto sentará las bases teóricas y metodológicas para estudiar el campo religioso en Costa Rica, su situación actual, transformaciones y nuevas dinámicas, asimismo, los procesos de cambio dentro de un contexto mesoamericano y global. El conocimiento producido es una ventana para vislumbrar cambios societales y culturales en Costa Rica y Mesoamérica.

Comporta, dada su naturaleza de investigación, ponderar y desplegar, académicamente, un diálogo que ha caracterizado a la producción teológica en América Latina, a saber, el diálogo con las ciencias sociales (Gotay 1983). El aporte del proyecto, en principio investigativo y propositivo de bases teóricas y metodológicas, deberá sin duda alimentar los planes de estudio y currículos propios de aquellas áreas que dedican sus esfuerzos y recursos a un estudio de lo religioso. Implica, así, un esfuerzo por repercutir en la docencia sobre lo religioso.

## PROYECTOS QUE SE APROBARON PARA EL 2011

- Título del proyecto: **La experiencia mística: Vida, silencio y demanda ética**
- Área académica: Investigación
- Código: 023009 (código Banner IDGA11)
- Vigencia: 24- 01- 2011 al 31- 12- 2012 (2 años)
- Responsable: Manuel Antonio Ortega Álvarez (10 Horas)
- Estado actual: Nuevo
- Objetivo general: Estudiar aquellas características de la experiencia mística, en especial la mística del Carmelo, que permitan la elaboración de un discurso teológico de carácter ecuménico, en el cual convergan lo apofático (teología negativa) y las demandas éticas de justicia a favor de los y las excluidos(as).
- Objetivos específicos:
- a) Analizar, desde una perspectiva fenomenológico-hermeneútica, la mística como experiencia plena de Vida, a fin de proveer los insumos con los cuales poder elaborar un discurso teológico contemporáneo acerca de la experiencia mística.
  - b) Estudiar el encuentro con el Otro y la Otra como encuentro místico en el que coinciden lo inefable y la demanda ética por justicia.
  - c) Plantear una propuesta teológica que destaque en la mística un punto ecuménico de encuentro en que coincidan lo inefable de la teología negativa y las demandas éticas de justicia, propias de un discurso teológico actual, de carácter liberador.
- Resultado: • Un libro publicable
- Resumen: La investigación pretende estudiar, analizar y profundizar las características que hacen de la experiencia mística, entendida como experiencia de vida (Panikkar, Heidegger), un lugar en el que convergen lo apofático y la demanda ética y liberadora del Dios que se muestra, ocultándose, en el rostro del otro (Levinas). Es de especial interés para este trabajo estudiar el fenómeno místico tal y como se da en el cristianismo occidental, especialmente en la mística carmelitana, pues creemos que en ella confluyen, hasta ser uno y lo mismo, la contemplación del Misterio y la demanda de una respuesta ética por justicia a favor de los excluidos, quienes constituyen el lugar epifánico por antonomasia. Teniendo en cuenta tal delimitación, nos centraremos en el estudio de representantes de esta tradición, tales como Juan de la Cruz, Teresa de Jesús y Edith Stein.

Título del proyecto:	<b>Metáforas de lo sagrado entre los Malecu</b>
Área académica:	Investigación
Código:	023011 (código Banner IDGA10)
Vigencia:	01- 01- 2011 al 31- 12- 2013 (3 años)
Responsable:	Víctor Julio Madrigal Sánchez (10 horas)
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Contribuir a la revitalización de la identidad cultural de la comunidad indígena malecu, mediante la identificación y análisis de metáforas e imágenes de la divinidad o de lo sagrado, con el fin de recuperar las raíces identitarias y de la particular visión de mundo de las comunidades malecu y de comprender las relaciones que se generan con la naturaleza, la educación, la transmisión de valores y la formas de ritualizar esas relaciones.
Objetivos específicos:	<p>a) Elaborar un diagnóstico de la situación religiosa entre los malecu con énfasis en el estado de la tradición religiosa autóctona u originaria con el fin de recuperar sus raíces culturales, su visión de mundo y las representaciones simbólicas religiosas más sobresalientes.</p> <p>b) Determinar los roles sociales asignados a hombres y mujeres, niños y jóvenes en el campo de la cultura religiosa a fin de conocer mejor acerca de la dinámica interna de la cultura malecu.</p> <p>c) Identificar mitos, ritos, tradiciones y costumbres ancestrales vinculadas con expresiones de lo sagrado para conocer del tejido simbólico mediante el cual se les expresa.</p> <p>d) Analizar los símbolos e imágenes, espacios y tiempos que expresan la hondura y la infabilidad típica de los encuentros con lo sagrado para aproximarse a una comprensión de la religión ancestral y de la forma como la religión configura la identidad malecu.</p> <p>e) Difundir las tradiciones religiosas originarias malecu a fin de mostrar la pluralidad de los orígenes de Costa Rica y fortalecer la conciencia de la composición intercultural de la identidad costarricense.</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Documento: Estado de la cuestión religiosa del pueblo malecu: Metáforas y símbolos.</li> <li>• Un Artículo científico.</li> <li>• Manual: Tradiciones religiosas e identidad cultural malecu</li> </ul>
Resumen:	Estudio de las metáforas e imágenes de la divinidad o de lo sagrado en los pueblos indígenas malecus que contribuyen en la

configuración de su visión de mundo e identidad como grupo étnico así como de las vinculaciones con prácticas relacionadas con la naturaleza, la educación y las formas de ritualizar esas relaciones. El proyecto busca aportar desde la investigación académica y la promoción de la participación comunitaria al fortalecimiento de la identidad y de las raíces culturales de las comunidades malecu. Los productos esperados aspiran a recuperar y difundir información muy valiosa para el conocimiento y reconocimiento de la cultura malecu en el marco de una sociedad costarricense que debe comprenderse desde la riqueza de la diversidad y la interculturalidad.

## **ESCUELA DE FILOSOFÍA**

*Director: Dr. Eduardo Saxe Fernández*  
*Subdirector: M.Ph. Hermann Güendel Angulo*  
*Correo electrónico: [filosofo@una.ac.cr](mailto:filosofo@una.ac.cr)*

## **MISIÓN**

La Escuela de Filosofía y sus posgrados en la Universidad Nacional desarrollan reflexiones filosóficas y latinoamericanistas en torno a las distintas formas de conocimiento, las diferentes prácticas sociales, culturales y los procesos relacionados con el pensamiento y el lenguaje, asimismo busca formar profesionales con amplio y profundo conocimiento de los problemas filosóficos y latinoamericanos así como generar capacidad de análisis lógico y pensamiento crítico en los estudiantes de la comunidad Universitaria y Nacional.

## **VISIÓN**

Ser un centro de investigación, producción y formación filosófica con académicos del más alto nivel que contribuyen al acervo filosófico internacional, con nexos e influencia en el ámbito intelectual de Iberoamérica. Lo anterior permitirá generar condiciones óptimas para lograr una contribución constante, de la Universidad Nacional, al debate filosófico en torno a los temas nacionales e internacionales. Además, sus posgrados le permiten desarrollarse en otros espacios de debate, reflexión y análisis de los problemas sociales, políticos, éticos, económicos y culturales de la región.

## **EJES ESTRÁTEGICOS**

1. Disciplina filosófica
2. Bioética y ética ambiental
3. Filosofía costarricense y latinoamericana
4. Nuevas áreas temáticas de desarrollo

## PROYECTOS Y ACTIVIDADES ACADÉMICAS VIGENTES

Título de la actividad académica:	<b>Certamen UNA-Palabra</b>
Área académica:	Integrado
Código:	052501
Fecha de inicio:	1978
Responsable:	Gerardo César Hurtado Ortíz (Dietas)
Participantes:	Eduardo Saxe Fernández (Dietas) Guillermo Saénz Solano (Dietas) Gabriel Baltodano Román (Dietas)
Estado actual:	Vigente
Objetivos generales:	<p>a) Ofrecer un espacio de reconocimiento y divulgación para aquellas obras inéditas, de notable valor estético o intelectual, que en las ramas de ensayo, narrativa, poesía, teatro, cuento, novela, literatura para niños(as) u otras variantes de género, supongan un aporte para las letras y la sociedad costarricense.</p> <p>b) Resaltar la insigne participación gestora de Omar Dengo en la educación costarricense, mediante el reconocimiento a personas e instituciones cuyos aportes al desarrollo del conocimiento en la sociedad costarricense sean significativos y trascendentes.</p>
Objetivos específicos:	<p>a) Convocar mediante el Premio Universidad Nacional, la participación y publicación de obras inéditas en las ramas dispuestas por la comisión organizadora</p> <p>b) Estimular mediante el Premio Omar Dengo, la obra de aquellas personas o instituciones con aportes notables a la educación costarricense</p> <p>c) Divulgar tanto el proceso de convocatoria de los certámenes, como sus respectivas resoluciones</p> <p>d) Sistematizar la experiencia del quinquenio 2005- 2010</p>
Resultados 2011:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Publicación de las obras premiadas 2010 por parte de la Editorial de la Universidad Nacional</li><li>• Difusión, participación y publicación del trabajo de los nuevos cuentistas, poetas y ensayistas</li></ul>

- Entrega de reconocimiento económico y la presentación de obras premiadas del 2011
- Documento: Sistematización de la experiencia del quinquenio 2005- 2010

Observaciones: Esta actividad académica se realiza en conjunto con la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje.

Resumen: El Certamen UNA-Palabra se constituye en 1978 mediante acuerdo del Consejo Universitario. Su principal propósito consiste en recompensar y divulgar los aportes a la cultura y la educación costarricenses; para tales efectos, otorga dos premios, a saber:

1) Premio Universidad Nacional, que confirma la presencia de la institución en el ámbito de la cultura y la producción intelectual. Éste convoca a la participación de obras inéditas en las ramas de ensayo, narrativa, poesía, teatro, cuento, novela, literatura infantil u otras modalidades genéricas según corresponda, de acuerdo con lo dispuesto por la comisión organizadora para cada caso. Este premio es permanente y se entrega cada año.

2) Premio Omar Dengo, que está abierto a aquellas personas e instituciones que hayan realizado aportes significativos y trascendentes, sea por su labor escrita o por la labor desarrollada, en el área de la educación y del mejoramiento social de Costa Rica. La convocatoria se realiza cada dos años.

Título del proyecto: **Espacio permanente de discusiones filosóficas de la Escuela de Filosofía**

Área académica: Investigación

Código: 023112

Vigencia: 01- 04- 2008 al 30- 03- 2012

Responsable: Gerardo César Hurtado Ortíz (10 horas)

Estado actual: Vigente

Objetivo general: Generar la discusión filosófica e interdisciplinar por medio de un espacio permanente de charlas, coloquios, mesas redondas y otras actividades, en las que investigadores e investigadoras, académicos y académicas, así como estudiantes, puedan compartir diversas temáticas con el resto de la comunidad universitaria. En el 2011 la atención se centrará en el lema que ha adoptado la Escuela de Filosofía: “Pensamos dialogando”, por lo cual se tratarán temáticas variadas, cobijadas bajo el amplio espectro de acción que provee el lema.

Objetivos  
específicos:

- a) Analizar, dar a conocer y discutir temas propios de la amplia temática filosófica, desde el punto de vista de una filosofía en constante diálogo con otros saberes.
- b) Discutir y profundizar el pensamiento de dos representantes de la filosofía contemporánea, por medio de la realización de dos “Círculos de discusión filosófica”.

Resultados 2011: Tres artículos

Resumen: Esta actividad consiste en realizar y consolidar un espacio regular y continuo de discusión filosófica, a lo largo del año académico. En éste participarán docentes e investigadores (as) del ámbito nacional que expongan sus puntos de vista sobre las temáticas a debatir. Del mismo modo, la actividad fomentará la discusión filosófica actualizada e interdisciplinaria que involucre los distintos ámbitos del quehacer universitario. Lo anterior permitirá que la Escuela de Filosofía consolide sus labores docentes e investigativas en intercambio con otros centros académicos.

Título de la actividad académica:	<b>Revista Praxis y Colección Prometeo</b>
Área académica:	Extensión
Código:	031212
Fecha de inicio:	1993
Responsable:	Gerardo César Hurtado Ortiz (10 horas)
Participante:	Luis Rivera Pérez (10 horas)
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	<p>a) Divulgar la producción filosófica e intelectual en general de la Escuela de Filosofía y de sus académicos y académicas, así como de la UNA y otras universidades nacionales e internacionales</p> <p>b) Sistematizar la experiencia de las publicaciones de la Escuela de Filosofía del quinquenio 2005- 2010</p>
Objetivos específicos:	<p>a) Publicar periódicamente la Revista Praxis, la Colección Prometeo, y la Hoja Filosófica</p> <p>b) Evaluar el desarrollo de la Revista Praxis y Colección Prometeo con fines de mejoramiento cualitativo y la sistematización de la experiencia</p>
Resultados 2011:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Documento: Sistematización de la experiencia Revista Praxis del quinquenio 2005- 2010</li> <li>• Documento: Sistematización de la experiencia Colección Prometeo del quinquenio 2005- 2010</li> <li>• Documento: Sistematización de la experiencia Hoja Filosófica del quinquenio 2005- 2010</li> <li>• Tres revistas PRAXIS, Cinco Colección Prometeo y tres Hojas Filosóficas</li> </ul>
Resumen:	<p>Para la Escuela de Filosofía ha sido un reto mantener las publicaciones en los diferentes formatos y temáticas que se han abordado. Lo anterior, porque no solo implica una labor de búsqueda de los artículos, revisión de los mismos por parte de comisiones, sino la digitación y diagramación del material; además de conservar la calidad y hacer números con una temática específica o varias. Esta gama de posibilidades crea un trabajo arduo y a veces lento, que solo se ve compensado cuando se tiene el producto en la mano para su distribución. Una vez que se logra tener la revista, la Colección Prometeo o la Hoja Filosófica lista, se debe hacer un proceso de difusión que permita dar a conocer los resultados de esta labor. Es por ello que para la Escuela de Filosofía mantener la publicación, aunque algunas veces con salida no tan periódica, significa un reto de constancia y continua producción.</p>

## PROYECTOS QUE SE APROBARON PARA EL 2011

Título del proyecto: **Cátedra Rodrigo Carazo Odio: para la difusión y discusión de la filosofía y pensamiento universitario en la Universidad Nacional**

Área académica: Integrado (extensión-investigación-producción)

Código: 050315 (código Banner NCEI01)

Vigencia: 01- 01- 2011 al 31- 12- 2013 (3 años)

Responsable: Cristina Zeledón Lizano (20 horas)

Estado actual: Nuevo

Objetivo general: Generar dentro la Universidad Nacional de Costa Rica un espacio de reflexión crítica y de discusión tolerante y democrática sobre los retos y el futuro de la educación superior en nuestro país, a través de la discusión interdisciplinaria que englobe todos y cada uno de los diversos aspectos del quehacer y la vida universitaria.

Objetivos  
específicos:

a) Generar a través de la reflexión de Rodrigo Carazo Odio, sobre la vida y el quehacer universitario, la discusión sobre el presente de la Universidad Nacional y los retos que suponen las relaciones privatizadoras a las que nos enfrentamos.

b) Configurar un espacio de discusión sobre la visión y misión universitaria que posicione a la UNA como generadora de respuestas integrales ante los retos abiertos a la sociedad costarricense por los intereses privatizadores neoliberales, por medio de encuentros de reflexión y diálogo interdisciplinario en cada uno de los espacios que constituyen el quehacer y la vida universitaria.

c) Promover la discusión sobre el quehacer universitario a la comunidad académica de las universidades públicas y a la sociedad costarricense por medio de: eventos cortos, tal como simposios, conversatorios y conferencias, además de memorias escritas de acceso gratuito.

Resultados:

- Publicación, en un número especial de la Colección Prometeo, la compilación del pensamiento de Don Rodrigo Carazo Odio sobre el quehacer universitario, su misión y visión en la sociedad actual, reseñado por académicos de la Escuela de Filosofía.
- La promoción de la discusión sobre el compromiso social, y el desarrollo integral del ser humano a través del quehacer universitario, con docentes, extensionistas, e investigadores de la Universidad como parte de la cotidianidad del quehacer académico y la vida universitaria.

- Publicación y difusión de las actividades que se realicen desde la Cátedra Rodrigo Carazo Odio a lo largo de los tres años.
- Lograr, a lo largo de los tres años, la organización de dos simposios y al menos cuatro conferencias o conversatorios sobre la temática de los retos del presente y futuro del quehacer universitario en las distintas áreas que lo componen, para favorecer el enriquecimiento de las relaciones interdisciplinaria y ya locales entre académicos universitarios de distintas escuelas.

Resumen:

La cátedra Rodrigo Carazo Odio consiste en un espacio interuniversitario de convergencia para la reflexión crítica sobre el quehacer universitario en el contexto político-económico y social de la Costa Rica contemporánea, caracterizado por el compromiso social y la tolerancia democrática a la multiplicidad de ideas.

Título del proyecto:	<b>Proyecto propedéutico: Laboratorio de Filosofía para el diseño y la experimentación</b>
Área académica:	Docencia
Código:	010944 (código Banner DCGG06)
Vigencia:	01- 01- 2011 al 31- 12- 2011 (1 año)
Responsable:	Juan Gómez Meza (20 horas)
Participante:	Yanet Martínez Toledo (20 horas)
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Desarrollar capacidades de utilización y producción de TICs, para el aprendizaje y la investigación en temas filosóficos.
Objetivos específicos:	<p>a) Realizar el diseño y la planificación del Laboratorio de Filosofía para el Diseño y la Experimentación, como programa permanente de la Escuela de Filosofía</p> <p>b) Organizar una actividad experimental (curso optativo) en capacitación en TICs para la filosofía.</p> <p>c) Organizar una actividad experimental (curso optativo) en diseño de proyectos de investigación y graduación.</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un documento "Diseño del Laboratorio de Filosofía para el Diseño y la Experimentación", tramitado y aprobado como Programa permanente de la Escuela de Filosofía.</li> <li>• Seis diseños de proyectos de graduación de licenciatura y de posgrado</li> <li>• Doce estudiantes y tres profesores/as capacitados(as) en la utilización de TICs para la filosofía.</li> </ul>
Resumen:	<p>La realización de este proyecto durante 2011, redundará en la formulación, como programa permanente, del Laboratorio de Filosofía para el diseño y la experimentación.</p> <p>En este proyecto se formularán objetivos y actividades, generales y permanentes, así como los que correspondan al quinquenio 2012-2017. Consta de tres aspectos: (1) formulación del programa quinquenal; (2) fase experimental de docencia de TICs para la Filosofía -para profesores(as) y estudiantes; y (3) fase experimental de taller de diseño de proyectos de graduación para estudiantes.</p> <p>En este laboratorio se capacita a la academia de la Escuela de Filosofía y en lo posible, de otras unidades académicas de la Facultad de Filosofía y Letras y de la UNA, en los usos de TICs y otras herramientas y métodos.</p>

Título del proyecto: **Una lógica bidimensional con cuantificadores actualistas de segundo-orden sobre conceptos sortales**

Área académica: Investigación

Código: 023114 (código Banner IDAG09)

Vigencia: 01- 01- 2011 al 31- 12- 2011 (1 año)

Responsable: Max Freund Carvajal (30 horas)

Estado actual: Nuevo

Objetivo general: Desarrollar una lógica modal-temporal para sortales con cuantificadores para sortales de segundo-orden actualista, cuyo contexto filosófico sea el conceptualismo

Objetivos  
específicos:

a) Construir un lenguaje formal que permita representar la cuantificación de primer-orden con sortales, la identidad relativa, operadores temporales y modales, y cuantificadores actualistas de segundo-orden sobre sortales

b) Desarrollar una semántica formal intensional para el lenguaje construido en el objetivo 1

c) Desarrollar un sistema formal de Lógica cuyo lenguaje es el construido en el objetivo, el cual tome en cuenta la semántica construida en el objetivo 3

d) Construir una prueba de completud y validez para el sistema formal desarrollado en el objetivo 3 con respecto a la semántica construida en el objetivo 2

Resultado: Un artículo publicable en revista internacional especializada

Resumen: Se desarrollará una lógica de sortales en donde se combine operadores temporales con modales, cuyos cuantificadores de segundo-orden para sortales son actualistas, esto es, cuantificadores de segundo-orden cuyo ámbito de cuantificación son conceptos actuales. El sistema de lógica a desarrollar hará uso también de identidades relativas, es decir, identidades bajo un sortal y cuantificadores de primer orden relativos, esto es, cuantificadores de primer orden basados en sortales. Una forma contemporánea de conceptualismo constituirá el transfondo filosófico de este proyecto.

Las características que tendrá el sistema de lógica a desarrollar constituirán una alternativa técnica-filosófica a los sistemas clásicos de lógica matemática de predicados modal-temporales que han sido desarrollados hasta el momento.

Los resultados de este proyecto podrían tener también aplicaciones en lingüística, computación (en particular,

inteligencia artificial), filosofía de la lógica, filosofía del lenguaje y metafísica.

# **INSTITUTO DE ESTUDIOS LATINOAMERICANOS**

*Director: Dr. Rodolfo Meño Soto*  
*Correo electrónico: [idla@una.ac.cr](mailto:idla@una.ac.cr)*

## **MISIÓN**

La misión del Instituto de Estudios Latinoamericanos (IDELA) consiste en generar, articular y difundir conocimientos multi e interdisciplinarios sobre la región latinoamericana, y su contexto internacional.

## **PROYECCIÓN**

El Instituto de Estudios Latinoamericanos (IDELA) es un centro internacional de investigación sobre América Latina, adscrito a la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional, que correlaciona la investigación con acciones de docencia, extensión y producción académica. Goza de prestigio nacional e internacional. Su personal, de vocación latinoamericanista y comprometido con los derechos humanos, cuenta con estabilidad laboral y con un excelente nivel intelectual y académico. Y en sus tareas cotidianas que se desenvuelven en condiciones óptimas de infraestructura, soporte tecnológico y apoyo logístico y administrativo, participan tanto estudiantes como instituciones y organizaciones universitarias, estatales, de la sociedad civil y de la comunidad internacional y los sectores sociales involucrados.

## **EJES ESTRÁTEGICOS**

1. Estudios Latinoamericanos
2. Derechos humanos y educación para la paz
3. Desarrollo humano e identidades en América Latina

## **PROGRAMA VIGENTE**

1. Cátedra Latinoamericana de Criminología y Derechos Humanos  
Alessandro Baratta

## 2. PROGRAMAS, PROYECTOS Y ACTIVIDADES ACADÉMICAS VIGENTES

Título del proyecto: **Capacitación especializada en administración de justicia: criminología, derecho internacional de los derechos humanos, derecho penal, procesal penal y ejecución penal, policía, penal adulto, penal juvenil e intervención profesional en el sistema penitenciario**

Área académica: Integrado (Docencia/extensión)

Código: 052903 (código Banner NDBG07)

Vigencia: 06- 07- 2009 al 31- 12- 2011 (2 ½ años)

Responsable: Paula Dobles Trejos (20 horas)

Estado actual: Vigente

Objetivos  
generales:

Docencia: Contribuir con el desarrollo de las nuevas metodologías sustentadas en el concepto de la seguridad humana en el marco de la Administración de Justicia, por medio de una formación-capacitación en recursos humanos, para el abordaje de la intervención de la ley penal o el encierro institucional, de manera efectiva, para una intervención penal apegada al debido respeto de los DDHH y el cumplimiento de todas sus reglas

Extensión: Consolidar una política criminal y penal integral sustentada en los derechos humanos, articulada con los lineamientos nacionales e internacionales (Declaración Universal de los Derechos Humanos y Convención sobre los Derechos del Niño), a través de la efectiva vigencia de los mismos, en los ámbitos del quehacer profesional

Objetivos  
específicos:

a) Reducir la vulnerabilidad psico-social de la persona adulta en conflicto con la ley penal mediante la operacionalización de metodologías de abordaje.

b) Reducir la vulnerabilidad psico-social de la persona joven en conflicto con la ley penal mediante la operacionalización de metodologías de abordaje.

c) Aplicar las nuevas metodologías sustentadas en el concepto de la seguridad humana en el marco de la Administración de Justicia

d) Revisar desde la interdisciplina críticamente el ordenamiento constitucional y penal, la aplicación de derechos y la jurisprudencia judicial y los DDHH, sus aplicaciones en las doctrinas nacionales y regionales

e) Revisar desde la interdisciplina críticamente el control social de América Latina y sus repercusiones internas en los países de la región

Resultados 2011:

- Al menos treinta operadores del sistema penitenciario capacitaciones.
- Al menos treinta personas capacitadas en los cursos abiertos.
- Al menos treinta especialistas provenientes de América Latina participantes.
- Al menos treinta participantes en el Seminario Internacional sobre el pensamiento de Alessandro Baratta
- Al menos tres cursos y/o seminarios por período académico desarrollados por año

Observaciones: El proyecto se enmarca en el Programa Cátedra Latinoamericana de Criminología y Derechos Humanos Alessandro Baratta

Resumen: El programa de capacitación especializada pretender ofrecer al profesional participante, los elementos fundamentales para la operacionalización de metodologías de abordaje profesional en intervención, en administración de justicia, en intervención, en DDHH, penal de adultos, penal juvenil y penitenciaria y policía, con los criterios de la clínica de vulnerabilidad psico-social y el diseño de alternativas al control social institucional.

Se diseñan cursos especializados para la consolidación del respaldo científico y tecnológico en la formación de profesionales y técnicos en el marco del Jus-humanismo, tendiente a superar las tradicionales formas y contenidos de capacitación que no contemplan las nuevas normativas internacionales (Naciones Unidas) y del país (Constitución Nacional).

Por tanto, propone a los profesionales, nuevas formas de abordaje e investigación referidos a la aplicación crítica de la ciencia jurídico penal, con el fin de que puedan operar adecuadamente y transversalmente dentro del sistema de justicia penal y el concepto de seguridad humana.

Título de la actividad académica:	<b>Cátedra Joaquín García Monge</b>
Área académica:	Extensión
Código:	031210
Fecha de inicio:	1992
Responsable:	Evelyn Cerdas Agüero (20 horas)
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	Contribuir a la formación, en Costa Rica y en América Latina, de estudiantes, docentes, académicos/as universitarios/as, docentes, estudiantes, líderes comunales, miembros de ONG, grupos comunales, promotores de derechos humanos y diferentes grupos de la sociedad; en el área de los derechos humanos, la educación en derechos humanos y la educación para la paz por medio de la metodología de los juegos cooperativos (lúdicos) para la construcción de una cultura de paz.
Objetivos específicos:	<p>a) Generar espacios de educación en derechos humanos y construcción de una cultura de paz por medio de actividades lúdicas y vivenciales que promuevan el trabajo en equipo, el respeto, la no violencia, la resolución alternativa de conflictos, el diálogo y la comunicación efectiva.</p> <p>b) Formar diferentes grupos en derechos humanos y cultura de paz mediante un proceso participativo, inclusivo, y dinámico de transformación social de acuerdo a sus necesidades.</p> <p>c) Generar un impacto en diferentes grupos sociales en Costa Rica y América Latina acerca de la importancia de la educación en derechos humanos y educación para la paz por medio de los juegos cooperativos como espacio vivencial, dinámico, participativo y generador de propuestas.</p> <p>d) Generar una publicación que permita compartir las experiencias, dar a conocer la metodología de los juegos cooperativos, hacer aportes y motivar a la crítica y reflexión.</p> <p>e) Sistematizar la experiencia del quinquenio 2005- 2010</p>
Resultados 2011:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Formación de diferentes grupos de la sociedad en derechos humanos, educación para la paz, resolución de conflictos y en la metodología de juegos cooperativos.</li> <li>• Formación de facilitadores en la metodología de los juegos cooperativos para la educación para la paz.</li> <li>• Sistematización y retroalimentación permanentes de cada uno de los talleres.</li> </ul>

- Formación de una red de cooperación con instituciones, organizaciones y proyectos que trabajen el área de derechos humanos, RAC, educación para la paz a través de metodologías innovadoras y participativas.
- Una publicación.
- Documento: Sistematización de la experiencia del quinquenio 2005- 2010

Observaciones: Las jornadas corresponden a la Actividad Aula Activa

Resumen: La Cátedra García Monge se originó al inicio de la década de los ochenta como resultado de la inquietud y la necesidad de poder llevar a cabo diversas actividades en la que participaran personas externas a la institución, de muy diversa procedencia y formación educativa. El nombre de la Cátedra rememora al maestro García Monge, benemérito nacional, quien mantuvo dentro de su ideario, la educación como formación permanente. La Cátedra ha sido siempre tras ese ideal y lo ha hecho por medio de talleres, charlas, conferencias, publicaciones y mesas redondas, principalmente, o bien, capacitaciones conducentes a la adquisición de nuevas experiencias en diversos campos. No obstante, el trabajo desarrollado con diversos grupos siempre se ha privilegiado en el acercamiento a sectores sociales menos favorecidos.

La Cátedra es para el IDELA una forma de trabajo desarrollado en la academia para un público amplio o muy específico. Es una propuesta de acción dinámica que involucra el trabajo de dos instancias en un afán de colaboración: la universidad y los grupos sociales.

Desde su origen la Cátedra ha tenido como objetivo el poner en ejecución actividades generales desde el IDELA sobre tareas y problemas de la realidad latinoamericana en las que participen diferentes sectores sociales, así como el desarrollo de acciones de educación no formal y de comunicación social en los ámbitos de competencia del Instituto en América Latina; especialmente, cultura y desarrollo, sociedad y política, derechos humanos, educación en derechos humanos, educación para la paz, adultos mayores, pueblos indígenas, migrantes, mujeres, niñez y juventud. Además, lograr la construcción de vínculos con las comunidades, los grupos y sectores sociales, las instituciones y organismos a los cuales se dirigen las acciones de educación no formal y de comunicación social.

Título del proyecto: **Geoestrategia Latinoamericana a principios del Siglo XXI: Tendencias a la desconexión/reconexión y a la militarización frente al Colapso Mundial**

Área académica: Investigación

Código: 022308 (código Banner IGJG20)

Vigencia: 01-01- 2010 al 31- 12- 2011 (2 años)

Responsable: Bryan González Hernández (20 horas)

Participante: Francisco Robles Rivera (20 horas)

Estado actual: Vigente

Objetivo general: Determinar la tendencia actual hacia la desconexión/reconexión latinoamericana: en relaciones al Colapso Mundial; con EE.UU.; en la cooperación y organización geoeconómica y geopolítica intra-interregionales, así como la creciente militarización que se está desarrollando en el continente relacionadas intrínsecamente a esa tendencia

Objetivos  
específicos:

- a) Caracterizar los procesos de desconexión/reconexión frente al Colapso Mundial de acuerdo a los procesos políticos y militares que se están desarrollando en América Latina
- b) Identificar las tendencias a la militarización como resultado de los procesos de desconexión/reconexión por caracterizar
- c) Identificar las tendencias económicas en Centroamérica consecuentes de los procesos de desconexión/reconexión por caracterizar.
- d) Analizar el Colapso Mundial a través de un simposio con académicos nacionales e internacionales

Resultados 2011:

- Dos artículos publicables
- Dos ponencias
- Memoria: Simposio sobre el Colapso Mundial

Resumen: El proyecto busca caracterizar las tendencias a la unión y la independencia latinoamericanas, vistas en términos de desconexión y reconexión para enfrentar el hundimiento económico y el Colapso Mundial, así como la creciente militarización que se desarrolla a nivel regional –y mundial- relacionada intrínsecamente a esas tendencias. Esta propuesta de segunda etapa para el proyecto de investigación pretende realizar un simposio internacional para estudiar el Colapso Mundial, además de la elaboración de artículos publicables y ponencias relacionadas a la temática del proyecto.

Título del proyecto: **Las representaciones sociales del envejecimiento en Costa Rica**

Área académica: Investigación

Código: IDBG05

Vigencia: 01-01-2009 al 30-12-2011 (3 años)

Responsable: Marlon Mora Jiménez (20 horas)

Estado actual: Vigente

Objetivo general: Analizar el discurso subyacente en perjuicio de las personas adultas mayores en la prensa escrita en Costa Rica (específicamente en el periódico La Nación)

Objetivos específicos:

- a) Identificar representaciones sociales del envejecimiento en la ley 7935
- b) Analizar las representaciones sociales identificadas en los medios de comunicación escrita a la luz de la visión de los procesos de envejecimiento en la geriatría actual
- c) Analizar las representaciones sociales identificadas en la Ley 7935, a la luz de los procesos de envejecimiento en la geriatría actual
- d) Relacionar las prácticas institucionales que involucren a personas adultas mayores con las representaciones sociales estudiadas

Resultados 2011:

- Al menos dos textos digitales al año publicados en la página electrónica del IDELA
- Al menos un artículo al año publicado en una revista conocida
- Una colección de notas periodísticas de portada del periódico la Nación
- Un video elaborado en multimedia que permita enfrentar los planeamientos que hace la Ley 7935 desde sus políticas afirmativas versus las realidades en las prácticas sociales

Resumen: Esta propuesta estudia las representaciones sociales del envejecimiento identificadas en los medios de comunicación colectiva y en el imaginario social, que valida un tipo de realidad social muchas veces aprendida, verdadera y en plenitud en perjuicio de las personas adultas mayores

La idea que establece que las personas adultas mayores son personas viejas y por tanto no importantes está muy difundida. Un claro ejemplo es el que se asocia a la vejez mayoritariamente con lo negativo. Así, es común escuchar cómo les llaman “viejos” cuando ese adjetivo lo utilizamos para una camisa o un aparato electrónico

cuando ya no tiene utilidad alguna. Lo viejo no sirve ni se valora y lo importante es lo nuevo, lo que está de moda.

Por ejemplo, las políticas de personal de las grandes empresas proponen que la administración de negocios debe estar dirigida y promovida por personas jóvenes. Inclusive, recientemente, en un reportaje de la cadena CNN en Estados Unidos, se manifestó que la mayoría de empresas prescinde de los servicios de personas mayores de 55 años por considerarlas anticuadas y prefieren la potencia que puede ofrecer un joven.

Título de la actividad académica:	<b>Módulos sistematizados sobre derechos humanos</b>
Área académica:	Integrado
Código:	051110
Fecha de inicio:	1999
Responsable:	Evelyn Cerdas Agüero (10 horas)
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	Promover un espacio para difundir el conocimiento acerca de las diferentes áreas de análisis de los derechos humanos en América Latina donde el IDELA participe como actor que genere conocimientos, informe y permita a otras instituciones, organizaciones, estudiantes, académicos/as y personas interesadas en las áreas relacionadas con los Derechos Humanos participar con trabajos publicables que aporten al análisis de las situaciones que atañen a diversos grupos de la sociedad y a la realidad latinoamericana.
Objetivos específicos:	<p>a) Generar un espacio de participación a través de la Revista Latinoamericana de Derechos Humanos para hacer aportes desde diversas disciplinas y enfoques acerca de temáticas relacionadas con los derechos humanos en América Latina</p> <p>b) Difundir la Revista como un espacio para la publicación de diversos trabajos de académicos/as, estudiantes del IDELA y la UNA, así como especialistas, instituciones u organizaciones y personas interesadas en las temáticas de derechos humanos en América Latina</p> <p>c) Sistematizar la experiencia del quinquenio 2005- 2010</p>
Resultados 2011:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Publicación de la Revista Latinoamericana de Derechos Humanos N° 23 y N° 24 correspondientes al I y II semestre del 2011 respectivamente</li> <li>• Documento: Sistematización de la experiencia del quinquenio 2005- 2010</li> </ul>
Observación:	Esta actividad se enmarca en el proyecto Repertorio Americano
Resumen:	<p>Módulos Sistematizados sobre Derechos Humanos es una actividad académica permanente.</p> <p>La misma se enmarca dentro de las áreas de trabajo del IDELA que se encuentran ligadas a las situaciones referentes a los derechos humanos y las realidades atinentes a los derechos humanos en América Latina. El tema de los derechos humanos en América Latina representa para el IDELA un desafío y a la vez un</p>

compromiso en la formación, creación de conciencia, divulgación, vivencia, pensamiento crítico y promoción de los derechos humanos. De esta manera, el proyecto se orienta a ser una herramienta académica, formativa, de conocimiento, informativa, de análisis crítico, de difusión, y como un espacio para la participación y para los aportes del quehacer crítico, analítico, de promoción y de reconocimiento de los derechos humanos en América Latina.

El proyecto se ha propuesto servir de apoyo al programa en Derechos Humanos del IDELA, y a las distintas áreas de trabajo relacionadas con América Latina, así como los postgrados en Derechos Humanos y Educación para la Paz, y Estudios Latinoamericanos. También se dirige a compartir conocimiento desde diversas áreas académicas, disciplinas, investigación, extensión y divulgación general dentro y fuera de la universidad y del país.

Asimismo, se proyecta para generar, difundir y promover el conocimiento sobre las áreas de urgente análisis dentro de la amplia esfera de los derechos humanos en América Latina donde el IDELA participe, incida, colabore, genere y difunda conocimiento y permita a otras instituciones, organizaciones, estudiantes, académicos y aquellas personas interesadas en las áreas relacionadas con los Derechos Humanos participar plenamente como autores de trabajos publicables que aporten a la sociedad.

El proyecto tiene como finalidad generar una publicación académica: la "Revista Latinoamericana de Derechos Humanos", la cual se publica de forma semestral y es un espacio de participación abierto para escribir desde diversas disciplinas y enfoques acerca de temáticas relacionadas con los derechos humanos en América Latina y otras partes del mundo. Esta publicación se distribuye a los estudiantes, centros de documentación de la UNA y otros centros nacionales e internacionales, organismos internacionales, ONG's, académicos/as entre otros, así como a través del canje.

Título del proyecto: **Políticas Culturales en Costa Rica (1990-2010) –Segunda Etapa-**

Área académica: Investigación

Código: 022406 (código Banner IGJG19)

Vigencia: 01- 06- 2009 al 30- 05- 2011 (2 años)

Responsable: Rafael Cuevas Molina (20 horas)

Estado actual: Vigente

Objetivo general:

- a) Caracterizar el campo cultural costarricense en el período en cuestión.
- b) Identificar la incidencia de las políticas culturales del Estado en el campo cultural costarricense en el período en cuestión.
- c) Mostrar la incidencia de las transformaciones del campo cultural costarricense en el perfil identitario, de orden nacional, de Costa Rica en el período en cuestión.

Objetivos específicos:

- a) Identificar los distintos grupos del campo cultural costarricense en el período en cuestión
- b) Identificar las transformaciones conceptuales sobre el papel del Estado (y su incidencia en el campo cultural)
- c) Caracterizar las políticas culturales del período en cuestión
- d) Mostrar las transformaciones promovidas por las políticas culturales en el campo cultural.
- e) Identificar los nuevos modelos identitarios
- f) Relacionar los nuevos modelos identitarios con las políticas impulsadas por el Estado costarricense.

Resultados:

- Un libro, que deberá ser publicado en Cuadernos Teóricos Temas de Nuestra América del IDELA, o como adendum (bajo la forma de capítulo(s) a la primera etapa de investigación, también bajo la forma de libro, pero con sello editorial
- Al menos una ponencia

Observaciones:

Este proyecto se suspende temporalmente del 02- 02- 2009 al 02- 02- 2010, ya que el responsable fue nombrado coordinador del Doctorado Interdisciplinario en Letras y Artes para América Central (DILAAC).

Mediante oficio IDELA-393-2010, este proyecto se reactivó a partir del 05- 06- 2010 y se planteó una reformulación del mismo, con una jornada de 30 horas y con una vigencia del 01- 06- 2010 al 31- 12- 2011 (1 ½ año).

Resumen:

A partir de la mitad de la década de los 80 se inicia la transformación del Estado costarricense. Este, que había sido construido como de tipo social, a través de ajustes estructurales sucesivos se re-perfila bajo las características del Estado neoliberal. Las políticas del Estado hacia la cultura sufren un viraje, que se expresa en forma nítida en la retracción del Estado de algunas de las que hasta entonces habían sido consideradas como sus obligaciones, lo cual incide con fuerza en el campo cultural a partir de la década de los 90. Dadas las características del país, las transformaciones que promueve el Estado tienen incidencia importante en todos los ámbitos, incluyendo el del perfil identitario. Los cambios y transformaciones sufridos, incidirán de forma decisiva en este ámbito.

Título del programa: **Programa Cátedra Latinoamericana de Criminología y Derechos Humanos Alessandro Baratta**

Área académica: Integrado (investigación-docencia-extensión)

Código: 052302 (código Banner NDBH04)

Vigencia: 01- 07- 2009 al 30-06-2014 (5 años)

Responsable: Paula Dobles Trejos

Estado actual: Vigente

Objetivos  
generales:

a) Desarrollar mediante un programa, cursos teóricos y de aplicación para la investigación que permitan profundizar en el análisis de la realidad política contemporánea en América Latina con especial énfasis en los problemas actuales de la democracia, la justicia y de la gobernabilidad, cambio político y social e instituciones políticas

b) Relacionar las problemáticas más importantes de los países de la región con la seguridad humana de los habitantes, y articularlas con la teoría y práctica de las disciplinas vinculadas al quehacer de la política pública: política social y la política criminal, para el análisis crítico de la aplicación del conocimiento teórico y práctico científico, relacionado con la criminología, en sus expresiones teóricas y prácticas para un sistema de control social democrático, horizontal, participativo y consensuado, que propicie el Desarrollo Comunitario Sustentable, en el marco de los Derechos Humanos

d) Formar y capacitar profesionales especializados de las ciencias sociales y otras áreas del conocimiento vinculadas con los distintos ámbitos de la administración de justicia, de la política social, de la política criminal y del sistema penitenciario, dentro del marco de los Derechos Humanos, brindando los insumos y los instrumentos técnicos necesarios para el diseño de nuevos programas alternativos al control social punitivo, represivo e institucionalizado, respetuoso de los derechos humanos

Resumen:

El programa: Cátedra Alessandro Baratta se estructura ante la necesidad de establecer en Latinoamérica, un nuevo espacio de formación teórico práctico, para la definición y desarrollo de políticas relativas a las materias asignadas a la llamada "cuestión criminal", es decir, el control social, sus definiciones, sus actores e instituciones, su actividad concreta en momentos históricos determinados; con especial énfasis en su selectividad, dentro de un análisis de los modelos estatales. Se insistirá en la política criminal considerada como una forma especial de la política de desarrollo humano en general, incluyendo la diversidad social y la asignación plural de significados. Esto quiere decir que las instituciones de control social y penal, deberán analizarse y proponerse a la luz de lo que podría denominarse una Criminología de los Derechos

Humanos. Ello incluye también la conceptualización de nuevas prácticas y futuras investigaciones a la luz del concepto seguridad humana, que sintetiza en esas palabras un principio fundamental: no hay seguridad para los habitantes sin el cumplimiento efectivo de los derechos humanos, ya que se ha arribado al reconocimiento de que la promoción del ser humano en vida comunitaria es esencial para la seguridad de las personas y el desarrollo humano sostenible. Se refiere al derecho que tienen las personas, las comunidades y las regiones de vivir seguros y de prosperar en paz. Concepto integral que está siendo consolidado en el ámbito científico y tecnológico, a través de la implementación de programas integrales y experiencias puntuales, realizadas desde el marco normativo de los Derechos Humanos. Estos son defendidos en todas sus manifestaciones en las áreas de salud, educación, justicia, seguridad y acción social en término de acceso equitativo para todos los habitantes.

Título de la actividad académica:	<b>Repertorio Americano</b>
Área académica:	Integrado
Código:	052801
Fecha de inicio:	1992
Responsable:	Marybel Soto Ramírez (20 horas)
Participantes:	Evelyn Cerdas Agüero (10 horas) Rafael Cuevas Molina (10 horas) Julián González Zúñiga (10 horas ad-honorem, jubilado)
Estado actual:	Vigente
Objetivos generales:	<p>a) Contribuir a la divulgación del conocimiento sobre América Latina y desde América Latina, en diferentes disciplinas, con énfasis en lo humanístico</p> <p>b) Favorecer el intercambio y difusión del pensamiento latinoamericano al interior del IDELA, la UNA y en el exterior con otros centros académicos internacionales</p>
Objetivos específicos:	<p>a) Dar a conocer la producción intelectual y artística sobre América Latina y que se produce en América Latina</p> <p>b) Ampliar el horizonte de la visión latinoamericana y ser una ventaja para mostrar lo que se produce en otras latitudes</p> <p>c) Propiciar el intercambio con entidades académicas nacionales y extranjeras</p> <p>d) Sistematizar la experiencia del quinquenio 2005- 2010</p>
Resultados 2011:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dos números de la revista Repertorio Americano (áreas: investigación y producción)</li> <li>• Dos números de la revista Temas de Nuestra América (áreas: investigación, producción)</li> <li>• Dos números de la Revista Latinoamericana de Derechos Humanos (áreas: investigación y docencia)</li> <li>• Informe y propuesta para revitalización y remozamiento de Los textos del Repertorio Americano y Aportes Teóricos de Nuestra América (área: investigación)</li> <li>• Recursos digitales: páginas web, portal del programa, números antiguos de las revistas en formato digital, ejemplares digitalizados de la colección antigua de Repertorio Americano (áreas: investigación, extensión y docencia)</li> </ul>

- Ingreso de Repertorio Americano en el Registro del Programa Memoria del Mundo de UNESCO (áreas: investigación, extensión)
- Mejoramiento de las capacidades en uso de tecnologías informáticas para la administración de acervos documentales (área: investigación)
- Aumento de las capacidades en la organización y gestión de eventos académicos de alto nivel (área: extensión)
- Aumento de las capacidades en gestión de cooperación/entendimiento para el trabajo conjunto y la cooperación entre instancias tanto intrauniversitarias como externas a la Universidad (áreas: investigación y extensión)
- Documento: Sistematización de la experiencia del quinquenio 2005- 2010

Observaciones: Estas jornadas corresponden a la actividad de Aula Activa y al Suplemento Cultural

Resumen: El programa Repertorio Americano es una actividad propia del Instituto de Estudios Latinoamericanos, la cual gira en torno a dos ejes: a) la producción de las revistas académicas-culturales semestrales Repertorio Americano y Temas de Nuestra América y b) la promoción de espacios para conocer y compartir la reflexión y análisis latinoamericanista. Con el fin común de divulgar el conocimiento acerca de América Latina y desde ella, en torno a estos ejes se engarzan actividades conexas: los textos del Repertorio Americano, Aportes Teóricos de Nuestra América, Sala del Repertorio Americano y el fomento a actividades de encuentro académico relacionadas con los estudios latinoamericanos, entre ellas, socialización del conocimiento.

Título de la actividad académica:	<b>Suplemento Cultural</b>
Área académica:	Extensión
Código:	032412
Fecha de inicio:	2005
Responsable:	Rafael Cuevas Molina (10 horas)
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	Dar a conocer la práctica y el pensamiento relativo a la identidad cultural expresada, en la práctica artística de la Universidad Nacional y de los artistas costarricenses, centroamericanos y latinoamericanos.
Objetivos específicos:	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Publicar un Suplemento Cultural cada dos meses</li> <li>b) Sistematizar la experiencia del quinquenio 2005- 2010</li> </ul>
Resultados 2011:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Publicación de los Suplementos Culturales N° 93, 94, 95, 96 y 97</li> <li>• Documento: Sistematización de la experiencia del quinquenio 2005- 2010</li> </ul>
Resumen:	El Suplemento Cultural es una publicación orientada a difundir el interés por la temática de la identidad cultural, especialmente vinculada al arte. Se preocupa por difundir los esfuerzos concretos que en ese sentido se adelantan en la Universidad Nacional, Costa Rica, Centroamérica y América Latina.

## PROYECTOS QUE SE APROBARON PARA EL 2011

Título del proyecto: **Necesidades sociales de formación universitaria en materia de protección y promoción en derechos humanos**

Área académica: Investigación

Código: 021720 (código Banner IGBGo7)

Vigencia: 12- 05-2011 al 12-05-2012 (1 año)

Responsable: Rodolfo Meoño Soto (10 horas)

Participante: Marco Vinicio Méndez Coto (10 horas)

Estado actual: Nuevo

Objetivo general: Identificar las condiciones contextuales, los espacios organizacionales y las necesidades sociales de formación universitaria en materia de protección y promoción de derechos humanos para fundamentar y orientar el diseño de una oferta docente y de educación continua en la materia.

Objetivos  
específicos:

a) Analizar la oferta universitaria nacional en programas docentes y de educación continua para identificar los vacíos institucionales en materia de protección y promoción de derechos humanos.

b) Investigar los nichos en el mercado laboral para un profesional universitario y las demandas en educación continua en protección y promoción de los derechos humanos para identificar las condiciones contextuales y los espacios y necesidades organizacionales en dicha materia.

c) Ponderar los intereses y las expectativas de la potencial población estudiantil universitaria de primer ingreso en el 2012 respecto a un eventual programa docente en protección y promoción de los derechos humanos, con el fin de identificar las condiciones de la demanda estudiantil.

Resultados:

- Diagnóstico de los programas docentes y de educación continua que desarrollan las universidades nacionales en protección y promoción de los derechos humanos
- Perfiles validados de acuerdo con las competencias requeridas para el desempeño profesional en la protección y promoción de derechos humanos
- Diagnóstico de los nichos laborales para los(as) eventuales graduados(as) universitarios(as) y de las demandas para eventuales capacitados(as) en educación continua
- Diagnóstico de la demanda estudiantil, según tipo de institución y zona geográfica

- Documento comprensivo final que integra los productos de cada una de las fases de la investigación
- Artículo científico en una revista especializada

Resumen:

El proyecto pretende llevar a cabo un diagnóstico de la oferta de la educación superior en derechos humanos, de la capacidad del mercado laboral para incorporar profesionales universitarios formados en la protección y promoción de derechos humanos, así como de la demanda estudiantil de programas docentes y la demanda profesional de educación continua en dicha materia. Para ello, se revisarán los planes de estudio y los programas existentes a nivel universitario, y se aplicarán entrevistas semi estructuradas a los diferentes tipos de potenciales empleadores y demandantes de programas de educación continua y un instrumento de encuesta a una muestra significativa de los estudiantes de último nivel del Ciclo Diversificado. Los resultados de la investigación constituirán el insumo necesario para que en una actividad de gestión académica posterior (mayo 2012-mayo 2013) se elabore una oferta docente y de educación continua en protección y promoción de los derechos humanos para ser desarrollada por el IDELA.

Título del proyecto: **Repertorio Americano en la Universidad Nacional: rescatando la memoria de una misión histórica e intelectual (1974-1983)**

Área académica: Investigación

Código: 022309 (código Banner IDIG07)

Vigencia: 01- 01- 2011 al 31- 12- 2011 (1 año)

Responsable: Marybel Soto Ramírez (10 horas)

Estado actual: Nuevo

Objetivo general: Analizar los procesos de gestión de la Revista Repertorio Americano, durante el período de 1974 a 1984, para evidenciar la organización editorial la primera revista institucional de la UNA

Objetivos  
específicos:

a) Visibilizar la importancia de Repertorio Americano como revista publicada por la UNA desde 1974 para valorizar su herencia

b) Sistematizar la gestión editorial de los consejos Repertorio Americano de 1974 a 1983, para reconstruir una parte de la memoria histórica de la Universidad Nacional

c) Poner en soporte digital de los números de la tercera época de Repertorio Americano del período 1974 a 1984 para tenerlos al servicio de la comunidad nacional e internacional por medio de un soporte digital

Resultados:

Directos

- Un informe memoria que contendrá documentos sobre la cesión de derechos de propiedad intelectual de Repertorio Americano a la Universidad Nacional, así como otros documentos emanados de los órganos colegiados de esta Universidad que inscribieron el proyecto editorial dentro del quehacer académico del IDELA.
- Puesta en formato digital de los números de la revista Repertorio Americano, tercera época, en el período que cubre de 1974 a 1983.
- Diseño del portal Repertorio Americano en la página web del IDELA.
- Un artículo publicable.

Indirectos

- Aumento de las capacidades de intervención tecnológica sobre patrimonio documental
- Consolidación de espacios para la socialización digital del conocimiento para fines de investigación académica y/o recursos de apoyo educativo con la puesta en soporte digital de este período de la fuente
- Avanzar en los procesos de digitalización de las revistas académicas del IDELA

Resumen:

El 1974 los derechos de propiedad intelectual de la emblemática revista Repertorio Americano fueron cedidos por los herederos de Joaquín García Monge, a la naciente Universidad Nacional. Desde entonces, Repertorio Americano se publica como una revista académica, la primera, creemos, que institucionalmente publicó nuestra Casa de Estudios.

El presente proyecto, en esta primera etapa, busca analizar cómo fue la gestión editorial de la revista Repertorio Americano, en su tercera época, en el período 1974-1984. Concomitantemente, se plantea, en la siguiente etapa, realizar una sistematización de experiencias para rescatar la memoria histórica sobre los esfuerzos realizados por intelectuales, políticos y académicos, para que Repertorio Americano volviera nuevamente a la luz, en el marco del proyecto político educativo de creación de la Universidad Necesaria. Con ello se visibilizará la importancia de este proyecto editorial de larga data para nuestra Universidad, el cual ha buscado ser ventana para el acercamiento y conocimiento de los pueblos de Nuestra América, por medio de su producción intelectual y artística.

En este afán, para una etapa posterior, se propone la puesta en soporte digital de las revistas publicadas en el período 1974-1984. Esta puesta en digital es parte de un proceso mayor que incluye la digitalización de todos los productos editoriales del Programa Repertorio Americano donde actualmente se inscribe la edición de la revista y el presente proyecto de investigación.

Título del proyecto:	<b>Socialización digital del conocimiento</b>
Área académica:	Gestión Académica
Código:	051207 (código Banner GGKM04)
Vigencia:	01- 01- 2011 al 31- 12- 2012 (2 años)
Responsable:	Miriam Cortez Sosa (20 horas)
Participantes:	Marcia Silva Pereira (10 horas)
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Elevar el nivel de proyección internacional del IDELA para la generación de espacios de producción y comunicación académica de alto nivel científico e intelectual mediante el aprovechamiento de las TIC en todas las áreas del quehacer académico del Instituto de Estudios Latinoamericanos (IDELA).
Objetivos específicos:	<p>a) Diseñar e implementar la estrategia de comunicación del IDELA que permita lograr la internacionalización del quehacer científico del Instituto.</p> <p>b) Generar producción académica conjunta entre los especialistas del IDELA y sus contrapartes internacionales de alto nivel académico y prestigio en las áreas de desarrollo y de conocimiento del Instituto.</p> <p>c) Lograr el reconocimiento y posicionamiento académico del IDELA como un referente en los Estudios Latinoamericanos en la comunidad internacional - centros, instituciones y organismos internacionales, públicos y privados; y/o institutos y centros de estudio de los Estudios latinoamericanos, Derechos Humanos, Educación para la Paz y Pensamiento Crítico por medio de la reactivación de la REL.</p> <p>d) Gestionar la innovación tecnológica en los procesos de enseñanza aprendizaje para ampliar el perfil internacional del estudiantado de los programas de posgrado del Instituto.</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estrategia de comunicación del IDELA</li> <li>• Colección con siete libros digitales resultado de la sistematización de los foros virtuales</li> <li>• Seis ejemplares del Boletín "Repensar América Latina"</li> <li>• Una jornada de Encuentro Latinoamericano con los integrantes de la REL, estudiantes, egresados y docentes del IDELA</li> <li>• Una memoria (en versión digital e impresa) de la primera Jornada</li> <li>• 25% de los programas de postgrado en educación bimodal</li> <li>• Propuesta de rediseño de los programas de posgrado del IDELA en cursos virtuales</li> </ul>

Resumen:

En esta tercera etapa del proyecto se busca dar seguimiento a los logros alcanzados durante el período 2009-2010 en lo referente al uso de la tecnología como un medio de proyección internacional del Instituto de Estudios Latinoamericanos, específicamente en lo que refiere a la página web, el boletín y la activación de la REL (Red de Estudios Latinoamericanos), tomando en consideración que estas constituyen la carta de presentación externa del IDELA.

La gestión de esta nueva etapa está orientada a lograr un posicionamiento internacional del Instituto por medio de la generación de espacios de producción y comunicación académicas de alto nivel apoyados por las TIC, de manera que se enlacen investigaciones en otros centros, institutos u organizaciones vinculadas a las áreas temáticas del Instituto.

El proyecto gestiona espacios, que de manera virtual, motivarán a intercambiar conocimiento interdisciplinario para enriquecer los Estudios Latinoamericanos.

Se reorientará la internacionalización del Instituto con una óptica que busque articular los elementos a investigar por parte del IDELA y que incorpore elementos de reciprocidad permitiendo el análisis desde diferentes puntos de vista, y donde se estimule la participación estudiantil en dichos procesos de investigación de los Estudios Latinoamericanos.

Socialización digital del conocimiento, al ser un proyecto transversal, busca fortalecer el quehacer académico del

IDELA, de manera que se hagan públicas las producciones académicas, se generen espacios de innovación tecnológica, en los programas de posgrado del Instituto, y se creen espacios de diálogo e intercambio académico.

Socialización Digital incentiva a los/as académicos/as y estudiantes a innovar en el uso de nuevas alternativas tecnológicas aplicadas a los procesos docentes e investigativos, procurando aprovechar las herramientas brindadas por la Facultad de Filosofía y Letras y la Universidad Nacional, especialmente en lo concerniente al uso de las tecnologías libres.

## **INSTITUTO DE ESTUDIOS DE LA MUJER**

*Directora: M.Sc. Carmen Ulate Rodríguez*  
*Correo electrónico: [iem@una.ac.cr](mailto:iem@una.ac.cr)*

## **MISIÓN**

El Instituto de Estudios de la Mujer (IEM) es un espacio académico abierto, cuya misión es concientizar, impulsar y dar seguimiento al cumplimiento de acciones que permitan rupturas ideológico-culturales para la consecución de la equidad de género, la igualdad de oportunidades y derechos entre hombres y mujeres en el ámbito institucional, nacional y regional, con el fin de lograr una sociedad más justa, diversa y sostenible.

## **VISIÓN**

Posicionarnos como una instancia líder en estudios de la mujer, género y feminismos a nivel institucional, nacional y regional, promotora de la igualdad y la equidad en las relaciones entre mujeres y hombres, para coadyuvar en la construcción de una sociedad más justa, diversa y sostenible.

## **EJES ESTRATÉGICOS**

1. Violencia de género
2. Educación para la igualdad y la equidad entre hombres y mujeres
3. Género y desarrollo humano sostenible
4. Teorías de género y feminismos

## **PROGRAMAS VIGENTES**

1. Diversidad e inclusión social desde la perspectiva de género
2. Transversalidad de género en la educación
3. Violencia de género y políticas públicas

## **PROGRAMAS, PROYECTOS Y ACTIVIDADES ACADÉMICAS VIGENTES**

Título del proyecto:	<b>Análisis crítico de los estudios de la mujer en la Universidad Nacional: 1983-2009</b>
Área académica:	Investigación
Código:	021517 (código Banner IDBG11)
Vigencia:	01-01-2010 al 31-12-2011 (2 años)
Responsable:	Zaira Carvajal Orlich (10 horas)
Participantes:	Margarita Torres Hernández (10 horas, Escuela de Historia)
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	Analizar desde una perspectiva histórica, la creación y desarrollo del Instituto de Estudios de la Mujer en la Universidad Nacional, a la luz del enfoque de género y de derechos humanos, para la visibilización de su trayectoria y visión prospectiva.
Objetivos específicos:	<p>a) Explicar el proceso de creación del IEM en la Universidad Nacional, partiendo del pensamiento acción de sus fundadoras y del contexto internacional, nacional e institucional (1983 - 1991).</p> <p>b) Analizar la constitución y consolidación del IEM como unidad académica, a partir de sus programas, proyectos y recursos (1991 - 2000).</p> <p>c) Analizar en visión prospectiva, el desarrollo histórico del IEM (período 1983-2009).</p>
Resultados 2011	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tres capítulos de libro</li><li>• Una ponencia</li></ul>
Resumen:	Este proyecto se propone analizar desde una perspectiva histórica crítica, la creación y desarrollo del Instituto de Estudios de la Mujer en la Universidad Nacional, para la visibilización de su trayectoria y visión prospectiva. Partiendo de la perspectiva de historia aplicada se pretende explicar el proceso de creación del IEM en la Universidad Nacional, el pensamiento acción de sus fundadoras, del quehacer intrainstitucional y del contexto internacional, nacional e institucional en que se enmarcó su creación y su desarrollo. En cuanto a la metodología, se propone la triangulación de fuentes: documentales, orales y cuantitativas con la finalidad de contraponer las perspectivas involucradas en el proceso y validar la información estudiada.

Título del proyecto: **Análisis sobre prevalencia, manifestaciones y efectos del hostigamiento sexual en la Universidad Nacional**

Área académica: Investigación

Código: 021518 (código Banner IDBG10)

Vigencia: 01-07-2009 al 31-12-2011 (2 años y 6 meses)

Responsable: Zaira Carvajal Orlich (10 horas)

Participante: Carmen Ulate Rodríguez (05 horas ad-honorem)

Estado actual: Vigente

Objetivo general: Analizar la prevalencia, las manifestaciones y los efectos del hostigamiento sexual en la Universidad Nacional, en las poblaciones estudiantiles académicas y administrativas, como insumos para el apoyo en la toma de decisiones por parte de las autoridades.

Objetivos  
específicos:

a) Conocer el porcentaje de mujeres y hombres que han sido hostigadas y hostigados sexualmente durante su vida como estudiantes en la UNA, cuáles han sido las manifestaciones, las reacciones, quiénes lo cometen, así como las fuentes de apoyo.

b) Comparar los resultados de esta investigación con la que se realizó en 1999, ambas con población estudiantil.

c) Aportar insumos sobre el hostigamiento sexual basado en conductas homofóbicas y lesbofóbicas, que sirva para la educación en contra de este tipo de discriminación, así como un referente para futuras investigaciones sobre esta forma de violencia.

d) Adaptar la encuesta aplicada al sector estudiantil y aplicarla a una muestra de personal administrativo y académico.

Resultados 2011:

- Tres artículos
- Una ponencia
- Propuesta: Recomendaciones para autoridades y para el programa institucional de prevención

Resumen: Este estudio consiste en analizar los datos de la encuesta aplicada en octubre y noviembre de 2008, a una muestra de estudiantes de la UNA. El objetivo es conocer inicialmente la prevalencia en estudiantes (en términos del porcentaje de hombres y mujeres) que indican haber recibido alguna manifestación de hostigamiento sexual durante su permanencia en la Universidad Nacional.

Esta investigación es una actualización de un estudio anterior realizado en 1999 en la UNA, como tesis de grado para la Maestría en Estudios de la Mujer. Contempla una segunda fase que consiste en conocer la prevalencia de hostigamiento sexual en funcionarios y

funcionarias, tanto del sector académico como del sector administrativo- (en términos del porcentaje de hombres y mujeres) que indican haber recibido alguna manifestación de hostigamiento sexual durante su permanencia en la Universidad Nacional.

Este estudio pretende servir de insumo para monitorear el avance en la “Agenda Universitaria hacia las relaciones de equidad entre hombres y mujeres: Compromisos mínimos 2005-2010, así como apoyar la formulación de políticas y directrices institucionales tendientes a reducir y erradicar esta práctica discriminatoria, que tiene implicaciones negativas en el derecho a estudiar y trabajar libres de violencia.

Título del proyecto:	<b>Desarrollo integral de las mujeres de la zona rural marino-costera, aplicando la perspectiva de género</b>
Área académica:	Integrado (extensión-docencia)
Código:	054317 (Código Banner NGGH07)
Vigencia:	01-01-2009 al 30-12-2012
Responsable:	María del Carmen Brenes Marín (30 horas)
Estado actual:	Vigente
Objetivos generales:	<p>a) Promover el desarrollo integral de los grupos de mujeres y mixtos (con incipiente organización) del sector marino-costero, mediante diversas temáticas y metodologías y aplicando la perspectiva de género, con el fin de mejorar su calidad de vida</p> <p>b) Trabajar en conjunto con otras unidades académicas, principalmente con quien desarrollan proyectos en la región costera del golfo y la península de Nicoya, con el fin de integrar y aplicar la perspectiva de género en el trabajo que se realice, tanto por parte de los estudiantes como de los profesores</p>
Objetivos específicos:	<p>a) Promover la organización de grupos de mujeres y mixtos en la comunidad donde se trabaja, con el fin de que organizados(as) puedan conocer y demandar sus derechos</p> <p>b) Brindar capacitación y asesoría en sensibilización de género, a estudiantes y promotores de la UNA, con el fin de que la perspectiva de género se aplique en los grupos y comunidades del Golfo de Nicoya con los cuales trabajamos</p> <p>c) Elaborar planes de trabajo en conjunto con los grupos con que se trabaja, con el fin de maximizar los recursos de las instituciones estatales</p> <p>d) Coordinar con instituciones gubernamentales y no gubernamentales que ofrecen capacitaciones</p> <p>e) Buscar recursos económicos, con organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, al igual que con organismos nacionales e internacionales cooperantes</p>
Productos:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Documento: Análisis etnográfico de la comunidad por definir, con estrategias de intervención</li> <li>• Una bitácora fotográfica</li> <li>• Al menos una ponencia en seminario, mesa redonda u otro</li> </ul>

Observaciones: El proyecto está adscrito al "Programa de desarrollo Integral Comunitario Costero: Isla Venado y Cabuya". Escuela de Física. Facultad de Ciencias Exactas y Naturales

Resumen: El proyecto propone buscar una mejor calidad de vida, en primera instancia para las mujeres de las comunidades descritas, pero también incidir en algunos otros grupos mixtos (ej. pescadores), en donde el mejoramiento en las condiciones socio-económicas redundan en un beneficio para las mujeres y en general para las familias participantes del accionar del proyecto y en beneficio de las mujeres. Se pretende promover y mejorar la organización de los grupos comunales que existan y fomentar la organización en los grupos más desprotegidos que carezcan de la misma, con el fin de mejorar las condiciones de vida, a la vez que puedan tener acceso a los recursos que brinda el estado. Además, se realizarán actividades productivas ligadas con el turismo rural comunitario, viveros y otras que no afecten el medio ambiente y que ayuden a disminuir la falta de fuentes de trabajo que tanto afectan las zonas marítimo-costeras.

Título del proyecto: **Diagnóstico institucional: Relaciones de equidad entre mujeres y hombres en la Universidad Nacional. II Fase**

Área académica: Investigación

Código: 021515 (código Banner IDBGo8)

Vigencia: 01-07-2009 al 06-07-2011 (2 años)

Responsable: Doris Fernández Carvajal (20 horas)

Participante: Paula Sequeira Rovira (10 horas)

Estado actual: Vigente

Objetivo general: Analizar desde una perspectiva de género, la posición y condición de las personas funcionarias de la Universidad Nacional, con el propósito de determinar si existen brechas de inequidad de género que limitan el pleno desarrollo de mujeres y hombres.

Objetivos  
específicos:

a) Determinar el nivel de participación de mujeres y hombres en la toma de decisiones del quehacer universitario, a fin de profundizar en los obstáculos y condiciones que propician el acceso a estos puestos.

b) Determinar la presencia de mujeres y hombres en las áreas prioritarias de trabajo del quehacer universitario: investigación, extensión y docencia, con la finalidad de determinar posibles brechas entre los sexos.

c) Cuantificar la producción editorial de la UNA por sexo, con el fin de identificar posibles brechas.

d) Establecer el acceso a recursos y oportunidades para hombres y mujeres en cuanto a becas de posgrado, cursos cortos, alternativas de capacitación e incentivos, con el fin de identificar posibles brechas por sexo.

e) Profundizar en algunos aspectos de la trayectoria laboral de las personas funcionarias de la UNA, a fin de determinar el impacto a nivel personal y profesional de la condición de interinazgo.

f) Determinar la presencia de sesgos sexistas en la reglamentación y normativa vigente en la Universidad Nacional, con el fin de elaborar una propuesta para su corrección.

Resultados 2011:

- Documento: Principales resultados y propuesta de recomendaciones de acciones dirigidas a corregir los aspectos que estén generando brechas de inequidad entre las personas funcionarias de la UNA.

- Una sistematización que recupere los aportes realizados por mujeres que han sido pioneras en el acceso a puestos de decisión en

la UNA, con el fin de visibilizar y sensibilizar a la comunidad universitaria, sobre los obstáculos y posibilidades de la participación de mujeres en estos puestos.

- Valorar la posibilidad de la creación de un “observatorio” sobre equidad de género en la Universidad Nacional.
- Estimular el interés por otras líneas de investigación atinente a la temática a lo interno y externo de la universidad.
- Utilización de la información con fines académicos en cursos de diversas carreras.

Resumen:

El “Diagnóstico Institucional Relaciones de Equidad entre mujeres y hombres en la Universidad Nacional” es un proyecto de investigación que tiene como objetivo general analizar la posición y condiciones de las mujeres y hombres que laboran en la UNA, con el fin de determinar posibles brechas de género que limiten su pleno desarrollo. Asimismo busca proponer recomendaciones que orienten futuras acciones políticas a implementar desde la Rectoría para avanzar en esta materia.

Título del proyecto:	<b>Prevalencia y manifestaciones de la violencia intrafamiliar en la comunidad universitaria</b>
Área académica:	Investigación
Código:	021516 (código Banner IDBG09)
Vigencia:	06-07-2009 al 31-12-2011 (2 ½ años)
Responsable:	Fannella Giusti Minotre (10 horas)
Participantes:	Ericka García Zamora (10 horas) Patricia Delvó Gutierrez (10 horas) Carmen Ulate Rodríguez (5 horas)
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	Conocer la magnitud de la violencia intrafamiliar en la comunidad universitaria de la UNA, con el fin de obtener información exacta y fiable que sirva de insumo para la elaboración de políticas institucionales, así como para el fortalecimiento de la estrategia institucional de análisis, atención, prevención e investigación de esta problemática.
Objetivos específicos:	<p>a) Caracterizar la prevalencia de los diferentes tipos de violencia intrafamiliar (VIF) en docentes y personal administrativo de la Universidad Nacional, a lo largo de toda la vida.</p> <p>b) Identificar la o las persona(s) que ejercen o ejercieron violencia en la familia de las y los académicos y personal administrativo de la Universidad Nacional.</p> <p>c) Determinar las principales características de las personas que reportan violencia intrafamiliar en la comunidad docente y administrativa.</p> <p>d) Definir la severidad y riesgo de los incidentes de violencia intrafamiliar reportados por el personal docente y administrativo.</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Documento: Sistematización de los resultados de la investigación sobre la prevalencia de la VIF en la UNA.</li> <li>• Un artículo publicable en la revista especializada “Casa de la Mujer”</li> </ul>
Resumen:	Esta investigación pretende conocer la prevalencia de la violencia intrafamiliar en la comunidad universitaria, a través de la prevalencia y manifestaciones, durante el período de la niñez, adolescencia, edad adulta y momento actual. Para ello se empleará un cuestionario autoaplicado a estudiantes, académicos y académicas, así como personal administrativo de la Universidad Nacional, tanto de la Sede Central como del recinto y Sedes

Regionales, según muestra representativa, para que los resultados puedan ser generalizables a toda la población.

El análisis de la información se hará desde las teorías de género y de derechos humanos. Los resultados de este estudio serán punto de partida en cuanto a las políticas y el plan de acción que implementará la institución para atender, prevenir y erradicar el problema de la violencia intrafamiliar y de género.

## **PROGRAMAS, PROYECTOS Y ACTIVIDADES ACADÉMICAS QUE SE APROBARON PARA EL 2011**

Título del proyecto: **Análisis de las estrategias de sobrevivencia de hogares pobres desde la perspectiva de género**

Área académica: Investigación

Código: 021519 (código Banner IGGG09)

Vigencia: 01- 07- 2011 al 31- 12- 2012 (1 ½ año)

Responsable: Doris Fernández Carvajal (20 horas)

Estado actual: Nuevo

Objetivo general: Estudiar los principales, mecanismos socioeconómicos y estrategias de vida que utilizan los hogares para subsistir en condiciones de pobreza.

Objetivos  
específicos:

a) Determinar desde una perspectiva de género cómo resuelven las familias lo relativo, a la salud, la vivienda, la educación, el esparcimiento, vivencia sexual y otras actividades que consideren de relevancia para la reproducción familiar.

b) Caracterizar la dinámica de las relaciones familiares, así como los vínculos familiares y comunales que se establecen en aras de asegurarse su sobrevivencia.

c) Determinar los niveles de ingreso familiar monetarios y no monetarios, cómo se generan, cómo se obtienen, quién los aporta, en qué se utilizan y qué papel cumplen en la reproducción y sostenibilidad familiar.

d) Identificar roles en la organización familiar y caracterizar las responsabilidades en cuanto a la realización de funciones del trabajo reproductivo del hogar.

e) Identificar las percepciones de las personas que conforman el grupo familiar sobre su condición de pobreza, el significado para sus vidas y su perspectiva de vida hacia el futuro.

Resultados:

- Un informe de resultados con análisis descriptivo
- Al menos un artículo publicable
- Fortalecimiento de las capacidades en el proceso de la investigación cualitativa por parte de los estudiantes participantes

Resumen: Esta investigación busca conocer cuáles son las acciones, mecanismos y estrategias de vida que desarrollan los hogares para garantizarse su reproducción cuando sus recursos económicos están por debajo de la línea de pobreza.

Esta es una investigación pionera dada la inexistencia de trabajos que aborden esta problemática social y económica con metodología cualitativa y desde la perspectiva de género.

Título del proyecto:	<b>Autoevaluación y mejoramiento de la carrera de Bachillerato en Gestión del Desarrollo Sostenible con Equidad de Género</b>
Área académica:	Gestión Académica
Código:	010945 (código Banner GCFK69)
Vigencia:	01- 01- 2011 al 31- 12- 2011 (1 año)
Responsable:	Lidiette Madden Arias (10 horas)
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Evaluar el plan de estudios de la carrera Bachillerato en Gestión del Desarrollo Sostenible con Equidad de Género para determinar su pertinencia y establecer las mejoras correspondientes en respuesta al desarrollo de la disciplina en la actualidad.
Objetivos específicos:	<p>a) Analizar la pertinencia del plan de estudios para conocer el impacto de la gestión curricular según los contenidos, número de créditos, metodologías utilizadas, bibliografías utilizadas y apropiación de los aprendizajes</p> <p>b) Conocer la opinión de personas graduadas de la carrera o egresados que están laborando en el área de gestión del desarrollo sostenible con equidad de género para identificar su pertinencia, nuevos contenidos, metodologías y procesos formativos de interés.</p> <p>c) Analizar con estudiantes que actualmente cursan los diversos niveles de la carrera, sus opiniones acerca de los contenidos, créditos, metodologías, bibliografía utilizada en el proceso de formación académica y apropiación de los aprendizajes.</p> <p>d) Conocer la opinión de empleadores de egresados y/o graduados del bachillerato, para analizar de manera conjunta el proceso de formación e implementación de responsabilidades por parte de profesionales formados en la gestión del desarrollo sostenible con equidad de género.</p> <p>e) Analizar y valorar la pertinencia académica, social y administrativa del plan de estudios con base en la información recopilada, con el fin de identificar la pertinencia del bachillerato, que involucre el desarrollo humano y la equidad de género.</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El Bachillerato en Gestión del Desarrollo Sostenible con Equidad de Género evaluado.</li> <li>• Un documento con recomendaciones a las autoridades de la UNA (dirección y Consejo Académico del IEM, decanato y Consejo Académico de Facultad, Dirección de Docencia, Programa de Desarrollo Académico y Profesional, Evaluación del desempeño</li> </ul>

docente y Programa de Diseño Gestión Curricular) con respecto a la pertinencia o no de la carrera.

Resumen:

Esta actividad académica tiene como finalidad evaluar los cinco años en que la carrera del Bachillerato en Gestión del Desarrollo Sostenible con Equidad de Género, se ha ejecutado por parte del Instituto de Estudios de la Mujer de la Facultad de Filosofía y Letras.

El plan de estudios fue aprobado por el Consejo Nacional de Rectores, calificándola en ese momento de "relevancia actual". Han pasado cinco años desde que la carrera se inició. A la fecha han habido cinco promociones. La primera se inició en el 2005 con estudiantes regulares de la universidad. Ya esta promoción se graduó en aproximadamente un 90%, porque hay estudiantes rezagados, por diversas razones, entre estas que cursan otras carreras.

La segunda promoción se inició con estudiantes de primer ingreso en el año 2006. Estos estudiantes ya se graduaron en aproximadamente un 80% y obtuvieron su título de graduación de la Universidad en mayo del 2010. Las otras dos promociones se graduarán en los años 2011 y 2012.

Uno de los retos asumidos por el IEM al aprobarse la carrera fue su evaluación a los cinco años, según el plan de estudios, aprobado por el CONARE, como una forma de revisar lo actuado, introducir mejoras en caso de requerirse o simplemente categorizar la carrera como terminal, si este es un resultado de la evaluación.

El plan de estudios del Bachillerato en Gestión del Desarrollo Sostenible con Equidad de Género, se fundamenta en la propuesta de la Universidad Nacional, concebida como "la universidad necesaria", en los inicios de su creación, en 1974.

El objetivo general del proyecto es evaluar su pertinencia y establecer las mejoras correspondientes en el plan de estudios para determinar respuesta al desarrollo de la disciplina en la actualidad.

Título del proyecto: **Autoevaluación y mejoramiento de los posgrados: Maestría en Estudios de la Mujer y Maestría en Violencia Intrafamiliar y de Género**

Área académica: Gestión Académica

Código: 010943 (código Banner GCFK67)

Vigencia: 01- 01- 2011 al 30- 06- 2012 (1 ½ año)

Responsable: María Luisa Preinfalk Fernández (10 horas)

Participantes: Montserrat Sagot Rodríguez (10 horas ad-honorem)

Luz María Romero Reyes (10 horas ad-honorem)

Estado actual: Nuevo

Objetivo general: Mejorar la calidad de los Posgrados Maestría en Estudios de la Mujer y Maestría en Violencia Intrafamiliar y de Género, mediante el desarrollo de un proceso de autoevaluación, con el fin de que la oferta académica contribuya a la formación de agentes de cambio social, que coadyuven con las transformaciones que la sociedad costarricense y latinoamericana requieren.

Objetivos  
específicos:

a) Desarrollar un proceso de autoevaluación de la Maestría en Estudios de la Mujer, para el mejoramiento de su calidad.

b) Desarrollar un proceso de autoevaluación de la Maestría en Violencia Intrafamiliar y de Género, para el mejoramiento de su calidad.

c) Iniciar la implementación de los planes de mejoramiento derivados del proceso de autoevaluación de los posgrados Maestría en Estudios de la Mujer y Maestría en Violencia Intrafamiliar y de Género, para consolidar sus fortalezas y superar las debilidades detectadas.

Resultados:

- Un instrumento de evaluación adecuado al Posgrado
- Un informe final de autoevaluación de la Maestría en Estudios de la Mujer
- Un plan de mejoramiento de la Maestría en Estudios de la Mujer
- Un informe final de autoevaluación de la Maestría en Violencia Intrafamiliar y de Género
- Un plan de mejoramiento de la Maestría en Violencia Intrafamiliar y de Género
- Una propuesta de reglamento del Posgrado
- Aumento de capacidades en el desarrollo de procesos de autoevaluación a nivel de posgrado por parte del personal del Instituto de Estudios de la Mujer que participe en el proyecto

- Mejoramiento en las relaciones de cooperación entre la Universidad Nacional y la Universidad de Costa Rica en la implementación del posgrado
- Ejecución de la primera fase de los planes de mejoramiento

Resumen:

El presente proyecto consiste en el desarrollo de un proceso de autoevaluación de la Maestría en Estudios de la Mujer y la Maestría en Violencia Intrafamiliar y de Género, del cual se derivará la elaboración de planes de mejoramiento orientados a mantener una oferta académica pertinente y de excelencia en el campo de los estudios de la mujer y de género.

La autoevaluación permitirá analizar la pertinencia de las maestrías que se ofrecen actualmente e identificar sus principales fortalezas y debilidades, insumos necesarios para la elaboración de planes de mejoramiento, que podrán conducir no sólo a mejorar la excelencia académica de la oferta actual, sino a la estructuración de nuevos énfasis y/o posgrados, que respondan a las necesidades que la sociedad presenta.

El proceso de autoevaluación será conducido por el Programa de Diseño y Gestión Curricular de la Dirección de Docencia de la UNA y se realizará en forma conjunta con funcionarias del posgrado en la Universidad Nacional y la Universidad de Costa Rica.

Título de la actividad académica:	<b>I Congreso Internacional Universitario sobre géneros, feminismos y diversidades, (GEFEDI)</b>
Área académica:	Extensión
Código:	031503 (código Banner EDBI01)
Vigencia:	01- 01- 2011 al 31- 12- 2011
Responsable:	María Luisa Preinfalk Fernández (10 horas)
Participantes:	Doris Fernández Carvajal (10 horas) Paula Sequeira Rovira (10 horas ad-honorem) Carmen Ulate Rodríguez (10 horas ad-honorem) Zaira Carvajal Orlich (10 horas ad-honorem) Fannella Giusti Minotre (10 horas ad-honorem) Ericka García Zamora (10 horas ad-honorem) Lidieth Madden Arias (10 horas ad-honorem) Leda Marengo Marrochi (10 horas ad-honorem) Silvia Jiménez Mata (10 horas ad-honorem) Martha Yasmin Monge Ortega (10 horas ad-honorem) Anabelle Mora Delgado (10 horas ad-honorem)
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Generar un espacio académico de reflexión, diálogo e intercambio, desde una perspectiva de igualdad de géneros, feminismos y diversidades, orientado a la transformación social en América Latina y el Caribe.
Objetivos específicos:	a) Propiciar la participación de aproximadamente 200 personas investigadoras, docentes, estudiantes, especialistas y profesionales ligadas al ámbito universitario, así como de otras instituciones gubernamentales y no gubernamentales, nacionales e internacionales, para aportar a la reflexión, diálogo e intercambio de los temas de interés del congreso.  b) Fomentar el intercambio de conocimientos entre las y los participantes de los planteamientos de las diferentes perspectivas y avances en los estudios sobre géneros, feminismos y diversidades a

nivel regional e internacional, para que se constituyan en un soporte en la construcción de sociedades más igualitarias en América Latina y el Caribe.

c) Ofrecer un espacio de reflexión a académicas/os, docentes y estudiantes del Instituto de Estudios de la Mujer, en torno a las temáticas de géneros, feminismos y diversidades, con el fin de fortalecer y retroalimentar su quehacer.

Resultados:

- Participación de al menos 200 personas
- Un listado de datos de instituciones que trabajan las temáticas
- Diseño de la página Web del congreso
- Una memoria digital con las ponencias de las y los participantes.
- Al menos 8 funcionarias del IEM fortalecen sus conocimientos en la organización y ejecución de actividades como la propuesta
- Un CD con toda la información del congreso
- Tres signos externos con el logo e información sobre el congreso.
- Al menos 15 académicas/os, docentes y estudiantes del IEM participan en el congreso y actualizan sus conocimientos

Resumen:

El I Congreso Internacional Universitario en Géneros, Feminismos y Diversidades, busca generar un espacio académico de reflexión, diálogo e intercambio, para que personas investigadoras, docentes, estudiantes, especialistas y profesionales ligadas al ámbito universitario, así como de otras instituciones gubernamentales y no gubernamentales, nacionales e internacionales, relacionadas con las temáticas indicadas, compartan sus conocimientos y experiencias. El congreso permitirá divulgar las diferentes perspectivas y avances en los estudios sobre géneros, feminismos y diversidades, a nivel regional e internacional, así como iniciar y consolidar relaciones de colaboración entre institutos, centros, programas y organizaciones dedicadas a este tipo de estudios, articulando y potenciando sus esfuerzos.

Los temas que se abordarán en cada áreas son:

1. Área temática: Géneros

- a. Institucionalización y transversalización de la perspectiva de igualdad y equidad de género
- b. Educación, movilidad, inclusión
- c. Violencia contra las mujeres por razones de género
- d. Identidades: masculinidades, feminidades
- e. Abordaje de la salud humana desde una perspectiva de género

2. Área temática: Feminismos

- a. Crítica epistemológica, polémicas y debates
- b. Economía feminista, trabajo, uso del tiempo, desarrollo, empresa
- c. La resignificación de la sexualidad patriarcal, una propuesta política
- d. Participación política y ciudadanía
- e. Patriarcado y fundamentalismos

3. Área temática: Diversidades y Derechos Humanos

- a. Sexualidades diversas
- b. Etnicidad cultural

- c. Diversidad étnica
- d. Necesidades especiales
- e. Condición socioeconómica
- f. Nacionalidad y migración

Los grupos meta y destinatarios del proyecto son estudiantes universitarios, organismos no gubernamentales, profesionales en servicio (académicos(as), docentes), sector público (otras instituciones u organizaciones), sector universitario (otras, universidades privadas, universidades públicas).

Este proyecto pretende contribuir en la construcción y socialización de conocimientos, que permitan generar cambios sociales orientados a la solución de diversas problemáticas que afectan a las mujeres latinoamericanas.

Título de la actividad académica:	<b>Diseño y gestión curricular con enfoque de género en la Universidad Nacional</b>
Área académica:	Gestión Académica
Código:	051519 (código Banner GDBK01)
Vigencia:	01- 01- 2011 al 31-12- 2015 (5 años)
Responsable:	Zaira María Carvajal Orlich (10 horas)
Participantes:	Silvia Jiménez Mata (20 horas)
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Fortalecer los procesos de transversalización del enfoque de género y de derechos humanos en la promoción de los aprendizajes y en el diseño curricular de los planes de estudio que se ofrecen en la Universidad Nacional, para una mayor incidencia en la construcción de relaciones de equidad entre mujeres y hombres en el ámbito universitario y a nivel nacional.
Objetivos específicos:	<p>a) Ampliar los procesos de capacitación a académicos(as) en el enfoque de género y su aplicación en la docencia y currículum universitario, con el fin de promover aprendizajes que impulsen la equidad y el respeto de los derechos humanos.</p> <p>b) Ejecutar un plan piloto sobre transversalidad de género a nivel de algunos cursos del Centro de Estudios Generales, con el fin de avanzar en materia de transversalidad de género en el currículo universitario</p> <p>c) Ejecutar un plan piloto sobre transversalidad de género en el diseño curricular de dos planes de estudio de grado, con el fin de que se constituya en uno de los ejes centrales de dichas áreas del conocimiento.</p> <p>d) Sistematizar la experiencia de la ejecución de la actividad académica propuesta, con el fin de documentar su formulación inicial, metodologías de trabajo empleadas y los resultados y aportes en el ámbito universitario.</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 30 académicos(as) y personas integrantes de las Comisiones Curriculares de Facultad y Unidades Académicas capacitados(as) en enfoque de género y su aplicación a la docencia.</li> <li>• Cinco informes sobre el grado de avance en los indicadores de logro propuestos.</li> <li>• Tres diagnósticos participativos sobre el estado de avance en materia de transversalidad de género en el currículo, a nivel de unidades académicas seleccionadas.</li> </ul>

- Un documento con los resultados del diagnóstico participativo desarrollado con el Centro de Estudios Generales.
- Tres actividades de capacitación sobre transversalidad de género en el currículo, a nivel de las unidades académicas seleccionadas.
- Dos cursos del Centro de Estudios Generales seleccionados y en los que se ejecute la experiencia de incorporar contenidos y metodologías que promuevan la transversalidad de género.
- Dos actividades de capacitación sobre transversalidad de género en el currículo universitario dirigida a las personas que integran las Comisiones Curriculares de las dos Facultades seleccionadas.
- Dos planes de estudio de grado revisados y con propuestas dirigidas al re-diseño de al menos dos cursos de cada malla curricular, con el fin de incorporar la transversalidad de género en el corto plazo.
- Un informe de sistematización de la actividad académica: "Diseño y gestión curricular con enfoque de género en la Universidad Nacional".
- Un proceso de evaluación de la actividad académica, por parte de personas expertas en la temática, tanto internas como externas a la UNA.
- Una ponencia sobre la actividad académica y sus avances, presentada en un encuentro académico a nivel nacional.
- Cinco notas periodísticas en los medios de comunicación de la UNA, sobre los alcances y avances de la actividad académica.
- Un artículo que dé a conocer los resultados e importancia de la actividad académica.

Resumen:

El propósito de esta actividad académica es introducir cambios dirigidos a que la UNA brinde una oferta académica con los enfoques de género y de derechos humanos y por ende, comprometida con la erradicación de cualquier forma de discriminación en las aulas universitarias.

Se impulsarán acciones en dos líneas: una referida a la promoción de aprendizajes con sensibilidad de género, y por otro lado, el avance en el diseño curricular que operativice el enfoque de género como eje transversal en algunos planes de estudio de grado.

Esta actividad permanente se perfila como una experiencia piloto de inclusión del enfoque de género a nivel de dos cursos de Estudios Generales y al re-diseño de cursos de dos planes de estudio adicionales y por definir, con miras a crear mecanismos de coordinación que permitan ser progresivamente ampliado a otras mallas curriculares de la UNA.

Por tanto, se elaborará un diagnóstico inicial con cada unidad académica que permita conocer el avance y los retos en materia de transversalidad de género y la definición de las acciones estratégicas en las que se avanzará. La dimensión de gestión curricular no se abarcará en la presente propuesta de actividades para el período 2011-2015, por lo que se trabajará en una segunda fase de esta actividad académica.

Se empleará una metodología participativa que integre en las diferentes fases y objetivos a docentes, autoridades y a las personas responsables de la revisión curricular, con quienes se desarrollarán

procesos de capacitación que promuevan su apropiación y comprensión de la importancia de la transversalidad de género en el currículo universitario.

A nivel teórico se parte de los aportes de los estudios de género, que señalan a las instituciones educativas como espacios claves en la reproducción o bien en la construcción de relaciones más equitativas.

Título de la actividad académica:	<b>Implementación y ejecución de la política institucional contra el hostigamiento sexual en la Universidad Nacional</b>
Área académica:	Integrado (docencia- investigación)
Código:	052243 (código Banner NDBI02)
Vigencia:	01- 01- 2011 al 31- 12- 2015 (5 años)
Responsable:	Fannella Giusti Minotre (20 horas)
Participantes:	Defensor(a) de los estudiantes (10 horas ad-honorem)*  Eugenia María Sandoval Carvajal (10 horas ad-honorem) Departamento de Salud  Giselle Viquez González (10 horas ad-honorem) Órgano Colegiado
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Promover acciones permanentes que estudien, prevengan, desalienten y eviten el hostigamiento sexual en la comunidad estudiantil, administrativa y académica de las distintas sedes de la Universidad Nacional, mediante la ejecución de la Política Institucional contra el hostigamiento sexual, para disminuir la problemática y mantener un ambiente de trabajo, estudio y de desarrollo de actividades académicas e institucionales libres de violencia.
Objetivos específicos:	<p>a) Diagnosticar los mecanismos institucionales que legitiman y perpetúan el ejercicio de prácticas de hostigamiento sexual en la Universidad Nacional, con el fin de contar con insumos que retroalimenten la implementación de la Política Institucional contra el hostigamiento sexual y favorezca la toma de decisiones</p> <p>b) Promover ante el Programa de Evaluación y Desarrollo Profesional de la Universidad Nacional, la incorporación de ítems en la Evaluación de Desempeño Docente que investigue prácticas de hostigamiento sexual en la relación académicos(as)-estudiantes y entre estudiantes, con el fin de desnaturalizar esta forma de violencia y definir acciones de intervención.</p> <p>c) Desarrollar acciones periódicas de capacitación sobre hostigamiento sexual a estudiantes de la Universidad Nacional, con el fin de promover el conocimiento acerca de la problemática y las políticas institucionales en la materia.</p> <p>d) Establecer actividades informativas sobre hostigamiento sexual dirigidas a toda la comunidad universitaria, para promover el</p>

conocimiento acerca de la problemática del hostigamiento sexual, su normativa y mecanismos institucionales para defender los derechos.

e) Impulsar actividades de divulgación de la Política Institucional contra el Hostigamiento Sexual y su reglamento en la comunidad universitaria, para informar sobre la existencia de la misma y sus alcances.

f) Valorar el nivel de avance en materia de hostigamiento sexual y conocimiento de la Política Institucional en estudiantes, académicos(as) y personal administrativo, con el fin de definir las buenas prácticas implementadas.

**Resultados:**

- Documento: Sistematización con los principales resultados del proceso de diagnóstico realizado en la Facultad de Filosofía y Letras
- Documento: Sistematización con los principales resultados del proceso de diagnóstico realizado en las diferentes Unidades Académicas de la Universidad Nacional.
- Documento: Sistematización con los principales resultados del procesos de valoración de los avances obtenidos con la implementación de la política institucional contra el hostigamiento sexual.
- El instrumento de Evaluación de Desempeño Docente modificado con preguntas incorporadas que identifique prácticas de hostigamiento sexual.
- Módulo de capacitación básica sobre hostigamiento sexual diseñado.
- Sistematización de los procesos de evaluación de las capacitaciones impartidas en un año.
- Dos cursos sobre hostigamiento sexual impartidos por año.
- Al menos una conferencia o cineforo por año.
- Al menos dos charlas por año.
- Otros productos (desplegables y afiches diseñados con información sobre hostigamiento sexual, las políticas, normativa y mecanismos institucionales para defender los derechos).

**Observaciones:**

- Mediante acuerdo FFL-IEM-CA-101-2010, se nombra a la M.Sc. Marta Eugenia Solano, para que inicie el proyecto, con una jornada de 20 horas, a partir del II ciclo 2010 (05- 07- 2010 al 12- 12- 2010).
- El o la defensor(a) de los estudiantes de la UNA se incorporará al proyecto una vez que se designe a la persona que ocupará dicho cargo.

**Resumen:**

El hostigamiento sexual es un problema social de grandes dimensiones, que atenta contra los derechos y libertades de las personas, contra la integridad física, sexual y emocional, así como contra el derecho a disfrutar de un ambiente de trabajo, estudio y de desarrollo de actividades académicas e institucionales libres de violencia.

En la Universidad Nacional el hostigamiento sexual es un problema frecuente y son las mujeres las que mayoritariamente y

desproporcionadamente se ven más afectadas. Frente a esta realidad la Universidad Nacional aprueba la Política contra el Hostigamiento Sexual, según acuerdo SCU-2003-2009 del 20 de octubre del 2009 y publicado en la Gaceta No. 17 del 15 de noviembre del 2009.

En este contexto, la actividad académica para la Implementación y Ejecución de la Política Institucional contra el Hostigamiento Sexual busca disminuir esta problemática en la Universidad Nacional, a través de actividades que investiguen, prevengan, desalienten y eviten estas prácticas y comportamientos violatorios de los derechos humanos.

El ámbito de acción de esta actividad se centra en el campo laboral y educativo (tanto en la relación docente -estudiantes y entre los/as mismos/as estudiantes como en las actividades académicas que se desarrollan fuera de las clases), siendo las personas beneficiarias directas los y las estudiantes, administrativos/as y académicos/as.

La ejecución de la Política Institucional contra el Hostigamiento Sexual, está a cargo del Instituto de Estudios de la Mujer, junto con la Vicerrectoría de Vida Estudiantil, la Defensoría de los y las Estudiantes, la Secretaría de Género de la Federación de Estudiantes (FEUNA) y las organizaciones gremiales, según el artículo 5 del Reglamento para Prevenir, Investigar y Sancionar el Hostigamiento Sexual en la Universidad Nacional.

Esta actividad académica está estructurada para desarrollarse en cinco años y consta de tres momentos principales: un primer momento de diagnóstico de los mecanismos culturales e institucionales que legitiman y reproducen prácticas y comportamientos de hostigamiento sexual. El segundo momento es la de ejecución de actividades de capacitación, divulgación e información del hostigamiento sexual, las políticas, la normativa y los mecanismos institucionales disciplinarios, con el fin de promover el conocimiento sobre la temática, así como la toma de conciencia. El tercer momento de valoración de resultados, avances y alcances del proyecto con el fin de recuperar las buenas prácticas e ir consolidando la plataforma institucional para el mecanismo de prevención.

Título del proyecto: **Observatorio sobre relaciones de género y equidad en la Universidad Nacional**

Área académica: Integrado (docencia-investigación)

Código: 051508 (código Banner NDBG10)

Vigencia: 01- 01- 2011 al 31- 12- 2013 (3 años)

Responsable: Zaira María Carvajal Orlich (20 horas)

Participantes: María Luisa Preinfalk Fernández (10 horas)  
Leda Marengo Marrochi (10 horas ad-honorem)

Estado actual: Nuevo

Objetivo general: Apoyar la toma de decisiones, la orientación de políticas universitarias y planes de acción en favor de la igualdad y la equidad de género, mediante un sistema articulado en red de información, comunicación, investigación, capacitación y actualización, que permitan la superación de las brechas existentes entre mujeres y hombres en cuanto a la representación, acceso, uso y aprovechamiento de los recursos, servicios y beneficios disponibles, tanto en las condiciones laborales como de estudio.

Objetivos  
específicos:

a) Crear un espacio dinámico de encuentro sobre igualdad, equidad e inclusión social, utilizando una plataforma virtual que retroalimente el conocimiento de las personas que accedan a esa conexión, tanto universitarias como de otras instancias y latitudes, para coadyuvar en la construcción de un desarrollo humano sostenible.

b) Generar espacios de intercambio de información, socialización y debate de experiencias sobre equidad de género, con los diferentes sectores de la comunidad universitaria, para ampliar su participación y posibilitar más redes de apoyo.

c) Analizar y estudiar las medidas mínimas y máximas sobre equidad e inclusión social para valorar los avances en esta materia.

Resultados:

- Una Página WEB y un blog
- Una batería de indicadores para la equidad y la igualdad de género en el ámbito universitario: docencia, extensión, investigación, producción, administración, cultura organizacional
- Una plataforma virtual interactiva
- Una base de datos sobre brechas de equidad
- Un banco de buenas prácticas con enfoque de género, en las áreas de: docencia, investigación, extensión, administración y políticas generales relativas a la administración sobre condiciones laborales, de participación y toma de decisiones.
- Un artículo publicable por año (1 sobre el estado de la cuestión y 2 sobre los avances)

Resumen:

El Observatorio de Género y Equidad es un mecanismo virtual interactivo para el acopio, registro, sistematización y análisis de información sobre las relaciones de equidad entre mujeres y hombres, que permite orientar la toma de decisiones, el diseño de políticas y planes de acción. Este observatorio, además, permite realizar mediciones y valorar tanto las acciones implementadas como su impacto en todos los niveles de la vida universitaria, para que sus estructuras y cultura institucional reflejen un acceso equitativo a los beneficios y las oportunidades disponibles.

La desigualdad entre los géneros es hoy una realidad demostrada y aceptada en todos los espacios sociales y políticos, como una de las razones que impiden el pleno desarrollo humano. Por lo tanto, revertir estas desigualdades y crear las condiciones para sociedades más justas y equitativas, debe formar parte esencial de la agenda de las instituciones educativas en general, y de las universidades en particular.

Como instancia de educación superior, el papel de las universidades es crucial en la formación de las generaciones jóvenes, que impulsarán en su práctica profesional, científica y técnica, así como en sus vidas personales, los valores de equidad, diversidad y justicia social, acordes con sociedades más justas.

La UNA ha demostrado su compromiso para impulsar esta agenda hacia la equidad y en ese marco, la creación de un Observatorio de Género se constituiría en un mecanismo esencial para concretar este compromiso y extender sus alcances a todos los niveles de la vida y del quehacer institucional, tanto en las esferas administrativas como en las áreas de docencia, extensión y en la investigación.

Título del programa: **Diversidad e inclusión social desde la perspectiva de género**

Área académica: Integrado (docencia-investigación)

Código: 051521 (código Banner NDBH05)

Vigencia: 01- 01- 2011 al 31- 12- 2015 (5 años)

Responsable: María Luisa Preinfalk Fernández (10 horas ad-honorem)

Estado actual: Nuevo

Objetivo general: Producir y difundir conocimientos sobre los sectores excluidos, mediante la investigación, la docencia y la producción, a través de una gestión institucional crítica, estratégica y éticamente comprometida con la diversidad y la inclusión social, para contribuir con la construcción de una sociedad inclusiva.

Objetivos  
específicos:

a) Impulsar procesos sistemáticos y articulados de investigación para identificar y comprender, en la particularidad costarricense, los procesos históricos referidos a las manifestaciones de la diversidad y la exclusión social.

b) Sistematizar el proceso y los resultados del programa: Diversidad e Inclusión Social desde la Perspectiva de Género, para registrar las lecciones aprendidas.

Resultados:

- Al menos un proyecto de investigación ejecutado
- Una actividad académica permanente desarrollada
- Al menos un documento de informe final de investigación
- Un informe final del programa
- Un informe de sistematización del Programa
- Funcionarias del IEM con experiencia en la gestión y elaboración de una revista académica
- Funcionarias del IEM mejoran sus capacidades en el desarrollo de procesos de investigación
- El IEM mejora su proyección a nivel nacional e internacional mediante la difusión de su quehacer a través de la revista
- El IEM se proyecta a nivel nacional mediante la realización de espacios de socialización de resultados de investigaciones

Resumen:

El programa: Diversidad y exclusión social pretende ser un espacio académico para la investigación, producción y desarrollo docente sobre temáticas álgidas en la sociedad en general y particularmente para el caso de Costa Rica. Siendo de carácter integrado, es un programa que acogerá proyectos de diversa índole en investigación, extensión, docencia y producción de materiales educativos, comunicación y divulgación con perspectiva de género.

Para iniciar, desarrollará un proyecto de investigación en el área del impacto de la pobreza y las estrategias de sobrevivencia de las

mujeres y también un proyecto de fortalecimiento de la Revista Feminista Casa de la Mujer, en el ámbito de la comunicación y promoción de cambios culturales.

Este programa busca articular y canalizar diversas necesidades de generación de conocimiento, de fortalecimiento de procesos educativos y de divulgación y sensibilización sobre las diversidades sociales y culturales con un abordaje de género y derechos humanos.

Título del programa: **Transversalidad de género en la educación**

Área académica: Integrado (docencia- investigación)

Código: 051517 (código Banner NDCH03)

Vigencia: 01- 01- 2011 al 31- 12- 2015 (5 años)

Responsable: Zaira María Carvajal Orlich (10 horas ad-honorem)

Estado actual: Nuevo

Objetivo general: Proyectar el compromiso y la responsabilidad social de la Universidad Nacional en la construcción de una sociedad más igualitaria y equitativa entre hombres y mujeres, de-construyendo estereotipos y actitudes discriminatorias, mediante procesos de capacitación e investigación, para favorecer el desarrollo humano sostenible.

Objetivos  
específicos:

a) Diseñar indicadores sobre igualdad de género y otras formas de exclusión, así como sobre las acciones pendientes en la Universidad Nacional sobre equidad de género, para orientar la toma de decisiones, directrices y acciones en beneficio de los procesos de equidad entre las personas.

b) Continuar con los procesos de capacitación sobre la transversalización del enfoque de género en la promoción de los aprendizajes, así como en la gestión de planes y programas de estudio de la Universidad Nacional, para avanzar en las relaciones de equidad entre mujeres y hombres en el currículo universitario.

c) Sistematizar la experiencia desarrollada por el programa para recoger lecciones aprendidas y que eventualmente pueda ser utilizada en otros procesos institucionales, nacionales y regionales.

Resultados:

- Un observatorio sobre equidad de género en operación
- Ejecución de la actividad académica: Diseño y gestión curricular con enfoque de género en la universidad nacional

Resumen:

El programa Transversalidad de Género en Educación plantea como proyecto asociado, un observatorio sobre relaciones de género y equidad en la Universidad Nacional, para apoyar la toma de decisiones, la orientación de políticas universitarias y planes de acción en favor de la igualdad y la equidad de género, mediante un sistema articulado en red de información, comunicación, investigación, capacitación y actualización, que permitan la superación de las brechas existentes entre mujeres y hombres en cuanto a la representación, acceso, uso y aprovechamiento de los recursos, servicios y beneficios disponibles, tanto en las condiciones laborales como de estudio.

Además, la actividad académica asociada denominada: Diseño y gestión curricular con enfoque de género en la Universidad Nacional, se propone fortalecer los procesos de transversalización de género y de derechos humanos en la promoción de los aprendizajes y actualización docente, así como en el diseño de programas y planes de estudio que desarrolla la UNA.

La igualdad en las relaciones de género es un mandato social sustentado en una vasta normativa, tanto nacional como internacional, que interpela a las instituciones de educación superior a generar acciones, tanto en la construcción de conocimiento como en la formación profesional. Al respecto la Universidad Nacional cuenta con un marco filosófico y estratégico en el cual el género es uno de los ejes transversales y la equidad un valor. Ambos se conciben como fundamentales para el modelo de desarrollo sostenible al que aspira la UNA. De igual manera, el Rector, Don Olman Segura, presentó el 8 de marzo de 2010, al Consejo Universitario, la Política Institucional para la Igualdad y Equidad de Género, la cual de ser aprobada, requerirá un programa como el que se propone, porque le permitirá a la Institución avanzar en la ejecución de acciones y en el cumplimiento de expectativas sociales.

Título del programa:	<b>Violencia de género y políticas públicas</b>
Área académica:	Integrado (docencia-extensión-investigación)
Código:	051516 (código Banner NGCH02)
Vigencia:	01- 01- 2011 al 31- 12- 2015 (5 años)
Responsable:	Carmen Ulate Rodriguez (10 horas ad-honorem)
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Coadyuvar en la eliminación de la violencia contra las mujeres por razones de género, estableciendo a nivel nacional e internacional, relaciones de coordinación y colaboración con organizaciones no gubernamentales y con instituciones de los sectores público y privado, encaminadas a la aplicación efectiva de instrumentos internacionales de derechos humanos, así como disposiciones y políticas públicas e institucionales relacionadas con prevención, investigación y atención de la violencia contra las mujeres para el ejercicio pleno de sus derechos y libertades fundamentales.
Objetivos específicos:	<p>a) Cumplir con lo estipulado por la normativa nacional e internacional, así como con las políticas nacionales e institucionales que abogan por la eliminación de la violencia contra las mujeres por razones de género.</p> <p>b) Investigar sobre la aplicación efectiva de los instrumentos internacionales de derechos humanos, de las políticas públicas e institucionales en el ejercicio de los derechos humanos y libertades fundamentales de las mujeres.</p> <p>c) Sistematizar las experiencias del Programa Violencia de Género y Políticas Públicas para registrar los alcances y lecciones aprendidas.</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dos proyectos adscritos a este programa</li> <li>• Cinco campañas ejecutadas</li> <li>• Un documento de sistematización</li> <li>• Un artículo publicable</li> </ul>
Resumen:	El Programa Violencia de Género y Políticas Públicas pretende coadyuvar en la disminución de la violencia contra las mujeres por razones de género, principalmente hostigamiento sexual y violencia intrafamiliar, estableciendo a nivel institucional, nacional e internacional relaciones de coordinación y colaboración con organizaciones no gubernamentales y con instituciones de los sectores público y privado encaminadas a la aplicación efectiva de instrumentos internacionales de derechos humanos, así como disposiciones y políticas públicas e institucionales relacionadas con prevención, investigación y atención de la violencia contra las

mujeres para el ejercicio pleno de sus derechos y libertades fundamentales.

Este Programa tiene como marco jurídico y político nacional e internacional, la Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer, (conocida como "Convención de Belém do Pará", ratificada por Costa Rica mediante ley N° 7499 de 1995), la Convención de las Naciones Unidas sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (CEDAW ratificada por Costa Rica mediante Ley N° 6968 del 2 de octubre de 1984), la Política Nacional para la Igualdad y Equidad de Género (Decreto No. 34729-PLAN-S-MEP-MTSS, del 17 de setiembre del 2008), y las recomendaciones dadas al país al presentar los informes de cumplimiento de dicha convención, así como en la Plataforma de Beijing, y otros instrumentos nacionales e internacionales que orientan los procesos de adopción de medidas para erradicar la violencia contra las mujeres.

Las áreas temáticas que abordará el programa son: violencia contra las mujeres en las relaciones de pareja, femicidio, violencia intrafamiliar, hostigamiento sexual, desde un enfoque de género y derechos humanos, en el marco de las políticas públicas e institucionales.

Título de la actividad académica:	<b>Revista Feminista Casa de la Mujer</b>
Área académica:	Extensión
Código:	051520 (código Banner GDBN01)
Vigencia:	01- 01- 2011 al 31- 12- 2015 (5 años)
Responsable:	Leda Marengo Marrochi (10 horas)
Participantes:	Doris Fernández Carvajal (10 horas)
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Consolidar un espacio editorial feminista de calidad para la difusión, el debate de ideas y la expresión artística de las mujeres académicas, artistas, estudiosas y ciudadanas, a favor de los derechos de las mujeres y la equidad de género.
Objetivos específicos:	<p>a) Mejorar el proceso de producción de la Revista Feminista Casa de la Mujer mediante la implementación organizada de actividades para la atracción, edición y producción.</p> <p>b) Constituirse en un espacio de convergencia, diálogo y consulta para profesionales y estudiantes así como población interesada en la materia de equidad de género, que cumpla con los requerimientos normativos de calidad editorial.</p> <p>c) Impulsar una estrategia sostenible de difusión, canje y distribución de la revista.</p> <p>d) Facilitar y canalizar la publicación de materiales educativos y de difusión científica producidos por académicas (os) y estudiantes de las carreras de grado y posgrado del IEM.</p> <p>e) Organizar espacios de sensibilización e información sobre el tema de diversidad sexual.</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dos publicaciones de 300 ejemplares de la revista al año en versión impresa y digital.</li> <li>• Un equipo de trabajo cada vez más capacitado en aspectos técnicos y en las especificidades y potencialidades del ciber espacio.</li> <li>• Consolidación y validación académica con sello editorial EUNA y con requisitos internacionales de calidad.</li> </ul>
Resumen:	La Revista Feminista Casa de la Mujer es una publicación semestral, que pretende consolidarse como un espacio de reflexión y debate, con perspectiva de género, sobre temas de interés nacional e internacional para la equidad de género y como un

órgano difusor del quehacer académico del Instituto de Estudios de la Mujer -IEM y de personas que, desde distintos campos de conocimiento, deseen aportar y difundir su pensamiento, desde una perspectiva de equidad de género.

La Revista Casa de la Mujer ha sido una producción del IEM desde 1991 bajo el formato impreso y desde 2006 en versión digital. Actualmente su publicación se ampara al sello editorial propio CEN MUJER y la pretensión en el mediano plazo es cumplir con los requisitos formales institucionales para constituirse en un referente académico con sello editorial de la UNA.

Título del proyecto:	<b>UNA vida sin violencia intrafamiliar contra las mujeres</b>
Área académica:	Integrado (docencia- extensión)
Código:	051522 (código Banner NDBG11)
Vigencia:	01- 01- 2011 al 19- 06- 2013 (2 ½ años)
Responsable:	Ericka García Zamora 10 horas (01- 01- 2011 al 31- 12- 2011) 20 horas (01- 01- 2012 al 19- 06- 2013)
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Desarrollar en la Universidad Nacional acciones estratégicas que contribuyan con la prevención y capacitación para el abordaje integral de la violencia intrafamiliar contra las mujeres, mediante la construcción de ambientes administrativos, docentes y comunitarios libres de violencia
Objetivos específicos:	<p>a) Generar cambios en los patrones socioculturales que justifican las manifestaciones de la violencia intrafamiliar contra las mujeres, con procesos de capacitación y sensibilización en la comunidad universitaria y herediana, con la finalidad de que brinde una atención integral a las personas afectadas.</p> <p>b) Coadyuvar con los planteamientos señalados para las instituciones de educación superior en el Plan Nacional para la Atención y Prevención de la Violencia Intrafamiliar (PLANOVI 2010-2015) (art.4 inciso r de la Ley No. 8688) y la Política de Equidad e Igualdad de Género, para la detección, atención y prevención de la violencia intrafamiliar contra las mujeres, por medio de la elaboración y validación de un protocolo de atención para personas afectadas por violencia en la UNA.</p> <p>c) Promover la consolidación de espacios de coordinación y articulación interinstitucional entre la universidad y la comunidad Herediana, para la prevención y atención de la violencia intrafamiliar contra las mujeres</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Resultados directos: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Documento: Protocolo de atención para las personas afectadas por la violencia intrafamiliar en la UNA</li> <li>- Documento: informe de las actividades de promoción y divulgación</li> <li>- Documento divulgativo dirigido a las y los estudiantes</li> <li>- Documento divulgativo dirigido a las y los funcionarios(as)</li> <li>- Catálogo de los sitios Web y de los recursos audiovisuales actualizado</li> </ul> </li> </ul>

- Documento: sistematización de los resultados del proyecto
- Documento: sistematización de los talleres de capacitación
- Actividad de cierre: Entrega de los resultados del proyecto a la Universidad Nacional

- Resultados indirectos:

- Conformación de un equipo interdisciplinario que integre a equipos de salud, de la federación de estudiantes y del IEM, para la construcción del protocolo.
- Procesos de difusión de información en la comunidad universitaria de la UNA sobre el tema de violencia y derechos de las mujeres.

Resumen:

El presente proyecto pretende desarrollar en la Universidad Nacional, acciones estratégicas para la detección, prevención y atención de la violencia intrafamiliar contra las mujeres, mediante la construcción de ambientes administrativos, docentes y comunitarios libres de violencia. Se plantea entonces acciones como: procesos de capacitación con la población universitaria y la comunidad herediana, la confección de material educativo para la información y divulgación, así como un catálogo de los sitios web y de recursos audiovisuales actualizado, una campaña anual en el marco del 25 de noviembre, fecha en la que se conmemora el Día Nacional e Internacional de la no Violencia contra las Mujeres, también la elaboración de un protocolo de atención para las personas afectadas por la violencia intrafamiliar contra las mujeres, conformación de un grupo interdisciplinario integrado por los equipos de salud de la Universidad Nacional, de la federación de estudiantes de la Universidad Nacional y del Instituto de Estudios de la Mujer para la validación de este instrumento, y su posterior divulgación.

## **ESCUELA DE LITERATURA Y CIENCIAS DEL LENGUAJE**

*Directora: M.A. María Gabriela Núñez Quesada*  
*Subdirector: M.A. Jimmy Ramírez Acosta*  
*Correo electrónico: [literat@una.ac.cr](mailto:literat@una.ac.cr)*

## **MISIÓN**

Contribuir al desarrollo costarricense desde las áreas de conocimiento relacionadas con el lenguaje en sus diversas manifestaciones: la lingüística, los estudios literarios, la enseñanza de segundas lenguas y la traducción. Forma profesionales en grado y posgrado; investiga y produce sistemáticamente; proyecta su labor y dialoga con profesionales y egresados por medio de procesos de formación permanente y de retroalimentación del quehacer, con el fin de mejorar el conocimiento de las necesidades nacionales y de la región en sus áreas de especialidad.

## **VISIÓN**

La Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje aspira a convertirse en una sólida institución universitaria, de alto nivel académico, en condiciones de promover y desarrollar los campos de conocimiento vinculados con la lingüística, los estudios literarios, la comunicación intercultural, a favor de la protección de todo el patrimonio lingüístico, incluida su producción simbólica en el campo literario.

## **EJES ESTRATÉGICOS**

1. Lenguas y culturas
2. Literatura y lenguas extranjeras
3. Traducción
4. Lingüística

## **PROGRAMAS VIGENTES**

1. Lingüística Centroamericana (PROLINCA)
2. Traducción e Interpretación: Alternativas de Desarrollo en Costa Rica

## **PROGRAMAS, PROYECTOS Y ACTIVIDADES ACADÉMICAS VIGENTES**

Título del proyecto:	<b>Avance y orientaciones contemporáneas de la traductología en Costa Rica: análisis y sistematización</b>
Área académica:	Investigación
Código:	22507 (código Banner IDCG04)
Vigencia:	01- 01- 2009 al 30- 12- 2011 (3 años)*
Responsable:	Sherry Gapper Morrow (10 horas)
Estado actual:	Vigente
Objetivos generales:	a) Analizar los fundamentos conceptuales, teóricos y prácticos de los modernos estudios de traducción e interpretación en Costa Rica  b) Sistematizar los logros alcanzados, para la investigación futura y su aplicación
Objetivo específico:	Elaborar una base de datos sobre estudios de traductología en Costa Rica
Resultados 2011:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Una base de datos informatizada</li><li>• Un artículo o una ponencia</li></ul>
Observaciones:	Este proyecto se enmarca dentro del Programa Traducción e Interpretación  * La Dirección de Investigación avaló por única vez la suspensión temporal de este proyecto del 13- 08- 2010 al 31- 12- 2010. Por lo tanto, la fecha de finalización del mismo es el 30- 07- 2012.
Resumen:	A lo largo de la historia de la cultura, la traducción ha ejercido una incuestionable influencia en el desarrollo de la actividad humana. En la actualidad es el vehículo más importante con el cual se ha alcanzado una fluida e indispensable comunicación entre diversas lenguas y culturas. El presente proyecto busca diseñar un sistema de clasificación o categorización para los estudios realizados durante los últimos quince años en Costa Rica, en el campo de la traductología. El corpus principal lo constituye el conjunto de ciento quince trabajos de investigación sobre la traducción y la interpretación realizados en el marco de los planes de estudio de la Licenciatura y de la Maestría en Traducción de la Universidad Nacional. Estas

---

<sup>1</sup> En lo posible, se tendrán en cuenta también otros estudios, artículos, ponencias y análisis publicados o presentados en Costa Rica.

investigaciones versan sobre muy diversos aspectos, puesto que la traductología es por definición un campo interdisciplinario en vista de la interacción que implica con las especialidades de los textos traducidos.

Se trata, por un lado, del diseño y de la elaboración de una base de datos, expandible, sobre los estudios que se han realizado en Costa Rica en torno a la traducción y la interpretación en Costa Rica; y por otro, de la elaboración de al menos un artículo (o ponencia) sobre el tema del desarrollo de la traductología en Costa Rica.

Título de la actividad académica:	<b>Cátedra "Carmen Lyra"</b>
Área académica:	Integrado (Docencia/ Investigación/ Extensión)
Código:	NCHGo4
Fecha de inicio:	1993
Responsable:	Isabel Ducca Durán (20 horas)
Participantes:	Wilfredo Acevedo Mójica (10 horas) Mónica Zúñiga Rivera (10 horas)
Estado actual:	Vigente
Objetivos generales:	<p>En extensión:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ofrecer una actualización a los docentes de primaria y secundaria en el área de lectura creativa</li> <li>• Ofrecer a los estudiantes universitarios la posibilidad de adquirir una forma diferente de acceder a la literatura</li> <li>• Estimular y contribuir al desarrollo de la narración oral en nuestro país</li> </ul> <p>En docencia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ofrecer a los estudiantes universitarios la posibilidad de adquirir una forma diferente de acceder a la literatura</li> </ul> <p>En investigación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Continuar con el estudio de cómo se articula las formas/contenidos del discurso con la ideología del neoliberalismo, con el tema: Invisibilización/visibilización del cuerpo en el mercado capitalista</li> </ul>
Objetivos específicos:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistematizar la experiencia del quinquenio 2005-2010</li> <li>• Coordinar con la Casa de la Cultura Popular la realización de Noches de Cuentacuentos</li> <li>• Realizar talleres de capacitación para maestros, profesores y bibliotecarios en el área de lectura creativa</li> <li>• Realizar un análisis de la Invisibilización/Visibilización del cuerpo en el mercado capitalista, desde la perspectiva del análisis crítico del discurso</li> </ul>

- Resultados 2011:
- Síntesis de las actividades realizadas y una reflexión acerca del papel de la Cátedra Carmen Lyra dentro y fuera de la UNA. Evaluar su pertinencia como proyecto
  - Un artículo o un trabajo que revele los mecanismos ideológicos del culto al cuerpo
  - 10 Noches de Cuentacuentos
  - Documento: Sistematización la experiencia del quinquenio 2005-2010

Resumen:

La Cátedra Carmen Lyra es un proyecto integrado y como tal contempla actividades en extensión, docencia e investigación. Para el año 2011, continuará con actividades en esas tres áreas, para lo cual, se establecen dos marcos teóricos de referencia la lectura creativa y el análisis crítico del discurso.

La lectura creativa contempla tanto la extensión como la docencia. Se realizarán talleres de actualización para educadores de primaria y secundaria, se impartirá un curso de Lectura Creativa para estudiantes de toda la universidad y se continuará con la actividad de las Noches de Cuentacuentos en la Casa de Cultura Popular José Figueres Ferrer. El eje central sobre el que se funda la lectura creativa es la facilitar un diálogo entre los lectores y los textos. Este diálogo implica un proceso de interacción verbal, mediante el cual los estudiantes se apropian del sentido global del texto gracias a una metodología que propicia formas lúdicas e imaginativas. A una lectura rígida, literal y memorística se opone una lectura dinámica, creativa y crítica.

El análisis crítico del discurso es un área del estudio del lenguaje que busca fundamentalmente establecer una relación entre las formas discursivas, los modelos de contexto en las cuales éstas se dan, los modelos mentales implicados en dichas formas y la o las ideologías en las cuales se inscriben dichos modelos mentales y, por ende, las formas discursivas. Como se trata de un estudio que va más allá de lo puramente lingüístico se hace necesario un enfoque interdisciplinario.

Título de la actividad académica:	<b>Certamen UNA-Palabra</b>
Área académica:	Integrado
Código:	052501
Fecha de inicio:	1978
Responsable:	Gerardo César Hurtado Ortíz (Dietas)
Participantes:	Eduardo Saxe Fernández (Dietas) Guillermo Saénz Solano (Dietas) Gabriel Baltodano Román (Dietas)
Estado actual:	Vigente
Objetivos generales:	<p>a) Ofrecer un espacio de reconocimiento y divulgación para aquellas obras inéditas, de notable valor estético o intelectual, que en las ramas de ensayo, narrativa, poesía, teatro, cuento, novela, literatura para niños u otras variantes de género, supongan un aporte para las letras y la sociedad costarricense.</p> <p>b) Resaltar la insigne participación gestora de Omar Dengo en la educación costarricense, mediante el reconocimiento a personas e instituciones cuyos aportes al desarrollo del conocimiento en la sociedad costarricense sean significativos y trascendentes.</p>
Objetivos específicos:	<p>a) Convocar mediante el Premio Universidad Nacional, la participación y publicación de obras inéditas en las ramas dispuestas por la comisión organizadora</p> <p>b) Estimular mediante el Premio Omar Dengo, la obra de aquellas personas o instituciones con aportes notables a la educación costarricense</p> <p>c) Divulgar tanto el proceso de convocatoria de los certámenes, como sus respectivas resoluciones</p> <p>d) Sistematizar la experiencia del quinquenio 2005- 2010</p>
Resultados 2011:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Publicación de las obras premiadas 2010 por parte de la Editorial de la Universidad Nacional</li> <li>• Difusión, participación y publicación del trabajo de los nuevos cuentistas, poetas y ensayistas</li> <li>• Entrega de reconocimiento económico y la presentación de obras premiadas del 2011</li> </ul>

- Documento: Sistematización de la experiencia del quinquenio 2005- 2010

Observaciones: Esta actividad académica se realiza en conjunto con la Escuela de Filosofía.

Resumen: El Certamen UNA-Palabra se constituye en 1978 mediante acuerdo del Consejo Universitario. Su principal propósito consiste en recompensar y divulgar los aportes a la cultura y la educación costarricenses; para tales efectos, otorga dos premios, a saber:

1) Premio Universidad Nacional, que confirma la presencia de la institución en el ámbito de la cultura y la producción intelectual. Éste convoca a la participación de obras inéditas en las ramas de ensayo, narrativa, poesía, teatro, cuento, novela, literatura infantil u otras modalidades genéricas según corresponda, de acuerdo con lo dispuesto por la comisión organizadora para cada caso. Este premio es permanente y se entrega cada año.

2) Premio Omar Dengo, que está abierto a aquellas personas e instituciones que hayan realizado aportes significativos y trascendentes, sea por su labor escrita o por la labor desarrollada, en el área de la educación y del mejoramiento social de Costa Rica. La convocatoria se realiza cada dos años.

Título del proyecto: **Estudio y análisis de la aplicación de adecuaciones curriculares, en los cursos de carrera y servicios en inglés y francés, de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje**

Área académica: Integrado (investigación/extensión)

Código: 050314

Vigencia: 01- 01- 2010 al 31- 12- 2011 (2 años)

Responsable: Alina Castillo González (20 horas)

Participantes: Álvaro Bonilla Lynch (10 horas)

Róger Retana Calderón (10 horas)

Estado actual: Vigente

Objetivos  
generales:

a) Determinar las estrategias metodológicas y/o pedagógicas que los académicos de lengua extranjera aplican a los estudiantes con necesidades educativas especiales matriculados en cursos de inglés y francés de carrera o servicio

b) Definir lineamientos que orienten la aplicación de ajustes curriculares y de acceso en los cursos de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje en las áreas de inglés y francés

c) Establecer estrategias de trabajo colaborativo con el proyecto “UNA Educación de Calidad” en la optimización de los procesos que conllevan a la atención de estudiantes con discapacidad y/o necesidades educativas especiales

Objetivos  
específicos:

Investigación:

a) Determinar las NEE (necesidades educativas especiales) de los(as) estudiantes matriculados en cursos de inglés y francés durante el periodo lectivo 2011 con el fin de establecer correlaciones entre sus condiciones físicas, psicológicas, emocionales, cognitivas y/o mentales y la atención que se da y debe darse a estas en dichos cursos

b) Identificar las estrategias metodológicas y/o pedagógicas aplicadas en los cursos de francés e inglés con el fin de definir las prácticas actuales de los(as) académicos(as) para aplicar la adecuación curricular de los(as) estudiantes con NEE

c) Identificar los criterios que utilizan los(as) académicos(as) y estudiantes para escoger los ajustes curriculares y evaluar su efectividad en los cursos de inglés y francés en la ELCL (Escuela de

Literatura y Ciencias del Lenguaje) con el fin de establecer el perfil de las prácticas actuales en la aplicación de los ajustes curriculares

d) Clasificar las estrategias metodológicas y/o pedagógicas aplicadas en los cursos de francés e inglés según se utilizan en la enseñanza y aprendizaje de cada una de las áreas y habilidades lingüísticas con el fin de definir un perfil de la atención que se da a cada estudiante con NEE de acuerdo a la especialidad del curso de lengua

e) Llevar un seguimiento del rendimiento académico de los(as) estudiantes con necesidades educativas especiales (NEE), que requieren adecuaciones curriculares para identificar las estrategias enseñanza-aprendizaje que promueven un mayor éxito en el proceso de evaluación de los cursos de inglés y francés en la ELCL

f) Determinar el nivel de satisfacción alcanzado entre estudiantes y académicos(as) con los procesos administrativos que se llevan a cabo actualmente en la ELCL para la aplicación de ajustes curriculares y de acceso en cursos de inglés y francés para analizar la practicidad de los mismos

g) Determinar las necesidades de información y capacitación de los(as) académicos(as) de inglés y francés de la ELCL en cuanto a la aplicación de ajustes curriculares con el fin de proponer y elaborar futuros materiales y espacios de capacitación

#### Extensión

a) Promover, mediante la transmisión de información a estudiantes y profesores(as) de los cursos de inglés y francés de la ELCL, el conocimiento y aplicación de los nuevos paradigmas para la atención a personas con NEE tales como marco jurídico costarricense y los modelos social, universal y de inclusión, y así fomentar una práctica más humanista y en concordancia con las políticas existentes en la UNA y en el país

b) Colaborar, cuando así lo soliciten los(as) académicos(as), en la elaboración de material didáctico al igual que en la creación y aplicación de actividades de mediación pedagógica en el aula como parte de la atención integral que debe darse al estudiante con NEE en los cursos de inglés y francés de la ELCL

c) Colaborar con la labor que realiza la figura administrativa de la ELCL encargada del trámite de ajustes curriculares en los cursos de inglés y francés (Licda. Lisbeth Ulate) como un servicio de la ELCL cuando ésta lo solicite

d) Establecer mecanismos de coordinación con el proyecto “PROFE” del área de francés que permitan una mejor comprensión y atención a las NEE de los estudiantes de francés

e) Establecer lazos de cooperación entre la ELCL e instituciones como el Consejo Nacional de Rehabilitación y Educación Especial (CNNE), Centro Nacional de Recursos para la Inclusión Educativa (CENAREC) y oficina de Educación Especial del Ministerio de Educación Pública (MEP) que faciliten el intercambio de información y capacitación a profesores(as) y estudiantes sobre la aplicación de adecuaciones curriculares

f) Elaborar, recopilar, y reproducir material en papel y/o digital dirigido a los(as) profesores(as) y estudiantes de los cursos de inglés y francés de la ELCL que les facilite la comprensión de sus derechos y deberes en cuanto a la aplicación de adecuaciones curriculares, y que les provea de ideas y recomendaciones para mejorar sus procesos de enseñanza y aprendizaje de lenguas

g) Diseñar y proponer un curso especializado en atención a estudiantes con NEE en cursos de lenguas extranjeras que pueda ser utilizado en el programa de Maestría en Segundas Lenguas y Culturas y/o en alguna de las ofertas educativas de la ELCL

#### Resultados 2011:

##### INVESTIGACIÓN:

- Al menos una ponencia en el CILAP y/o diversas actividades académicas en el Congreso Nacional de Profesores de inglés, congresos nacionales y/o internacionales
- Al menos un artículo publicable

##### EXTENSIÓN:

- Elaboración de al menos de un folleto informativo dirigido a estudiantes con necesidades educativas especiales, sobre derechos, deberes y recomendaciones para mejorar en su proceso de aprendizaje
- Elaboración de al menos de un folleto informativo dirigido a profesores sobre derechos, deberes, recomendaciones y paradigmas actuales en la atención a las necesidades educativas de los estudiantes
- Diseño de un programa de curso especializado en la atención a estudiantes con NEE, en cursos de lengua extranjera de la ELCL
- Compilación de materiales y actividades recomendados en la atención a estudiantes con NEE, en cursos de inglés y francés

#### Resumen:

Este proyecto consiste en el estudio y análisis de las estrategias metodológicas y/o pedagógicas que los(as) académicos(as) de las áreas de inglés y francés aplican a los(as) estudiantes con necesidades educativas especiales

Además, este proyecto contribuirá a diseñar e implementar políticas dentro de la ELCL más específicas relacionadas con la atención de esta población estudiantil al establecer estrategias de trabajo colaborativo con el Proyecto “UNA Educación de Calidad,” oficina institucional que está actualmente a cargo de coordinar y llevar control sobre los ajustes curriculares, apoyos, asesorías y otros que se brindan a estos estudiantes dentro de la Universidad Nacional.

Este proyecto consta de dos etapas. En la primera etapa (2010-2011), se realizarán observaciones in situ, cuestionarios a profesores(as) y estudiantes, y una amplia investigación bibliográfica, entre otros, para identificar y analizar las estrategias metodológicas y/o pedagógicas aplicables en la atención de estudiantes con discapacidad y/o necesidades educativas especiales en cursos de lengua extranjera. Una vez concluida esta etapa, se formulará una segunda etapa que será en el área de extensión.

Título del proyecto:	<b>Gramática de la lengua garífuna (Arawaca, Honduras): I etapa</b>
Área académica:	Investigación
Código:	022513
Vigencia:	01- 01- 2010 al 30- 12- 2012
Responsable:	Juan Diego Quesada Pacheco (20 horas)
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	Realizar una descripción pormenorizada de aspectos morfosintácticas seleccionados de la lengua garífuna en consonancia con el paradigma de la lingüística descriptivo-topológica, con el fin de elaborar una gramática referencial de esta lengua
Objetivos específicos:	<p>a) Identificar y sistematizar los componentes del sintagma nominal, tanto morfológicos como sintácticos de la lengua garífuna</p> <p>b) Producir una gramática referencial moderna, de corte funcional-tipológico, de la lengua garífuna</p>
Resultados 2011:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uno o dos artículos en revistas especializadas</li> </ul>
Observaciones:	Este proyecto se enmarca en el Programa de Lenguas Indígenas de la Baja Centroamérica (PROLIBCA)
Resumen:	<p>Este proyecto tiene como propósito producir una gramática referencial de la lengua garífuna de Honduras, única lengua de afiliación arahuaca hablada en la Baja Centroamérica; la gramática se hará siguiendo la orientación funcional-tipológica y metodológica asumida por el Programa “Lenguas Indígenas de la Baja Centroamérica” (PROLIBCA), al que está adscrito este proyecto. Al igual que con las gramáticas elaboradas hasta el momento (guaymí, boruca, buglere, y en vías de realización cabécar y bribri), la descripción gramatical constará de 5 capítulos; estado de la lengua, fonología, morfología, sintaxis y textos transmorfeizados. La investigación se basará en los resultados de los escasos estudios previos, y principalmente en trabajo de campo –con informantes- en la comunidad garífuna de Corozal, Departamento de Colón, en Honduras. El programa permanente PROLIBCA tiene como meta realizar descripciones de calidad, en consonancia con los cánones de la lingüística descriptiva actual, que posibiliten luego estudios de mayor envergadura: tipológicos, areales y genealógicos; esa meta, a su vez, representa la implementación de una de las líneas temáticas de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje. Dado que el programa ha cubierto prácticamente todas las lenguas indígenas habladas en territorio costarricense, que carecían de una gramática escrita bajo la modalidad señalada anteriormente, con este proyecto se inicia la</p>

“etapa transnacional”, que consiste en describir las lenguas habladas fuera de Costa Rica.

Título del proyecto: **Historia de la traducción literaria en Costa Rica durante el siglo XX**

Área académica: Investigación

Código: 022510 (código Banner IGJG06)

Vigencia: 01- 01- 2010 al 31- 12- 2012

Responsable: Francisco Javier Vargas Gómez (20 horas)

Estado actual: Vigente

Objetivo general: Precisar una serie de características para cada una de las diferentes variables (textos, agentes y contextos sociohistóricos) que potencialmente contempla el análisis planteado en este proyecto, para posteriormente poder establecer regularidades y conexiones entre tales variables en fases subsiguientes de la investigación.

Objetivos específicos: a) Determinar y describir las características de las traducciones con el propósito de establecer regularidades que permitan posteriormente relacionarlas con los contextos en que fueron producidas

b) Determinar y describir las características de las agentes involucrados en los procesos de selección, producción y recepción de las traducciones con el propósito de establecer relaciones entre estos y las traducciones

c) Delimitar y describir diferentes contextos espacio-temporales de recepción dentro de los cuales inscribir las traducciones y determinar las especificidades socio-culturales de tales contextos con el fin de tener un marco de referencia histórico-social en el cual encuadrar las traducciones

Resultados: 

- Al menos un estudio de relativa extensión en formato de artículos publicables, el cual a su vez podría eventualmente formar parte de una obra publicable en formato de libro
- Un compendio bibliográfico
- (Un corpus bibliográfico) conformado por la información referente a las obras seleccionadas para realizar la investigación
- Al menos una ponencia

Observación: Este proyecto se enmarca en el Programa de Traducción e Interpretación  
El proyecto se reactiva a partir de enero de 2010, según acuerdo FFL-CA-223-2009

Resumen: Partiendo de la base de que la traducción, en tanto producto y práctica es una actividad social regida por las relaciones entre diferentes factores que intervienen en su producción y transmisión,

este proyecto tiene como objetivo principal el describir la influencia que diferentes factores tuvieron sobre la actividad traductora de obras literarias costarricenses a lo largo del siglo veinte y su recepción en ciertos países de habla inglesa y francesa. Esto con el propósito de descubrir cómo se relacionan tales factores a la hora de condicionar la traducción –al inglés y al francés- y recepción de determinadas obras costarricenses en determinados momentos y lugares.

Siguiendo una metodología de investigación basada en el método científico, el análisis propuesto consiste es un contraste por medio del cual conocer el qué, el cómo y el por qué del fenómeno estudiado. Así pues, el proyecto se enmarca dentro de los campos de la historia, de la “sociología de la traducción” y de la recepción de literaturas, impactando el ámbito de la construcción de la imagen cultural del país en el exterior a lo largo del siglo veinte.

Título del subprograma:	<b>Lenguas Indígenas de la Baja Centroamérica: Descripción, tipología y revitalización (PROLIBCA)</b>
Área académica:	Investigación
Vigencia:	01-01-07 al 31-12-11 (5 años)
Responsable:	Juan D. Quesada Pacheco
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	Continuar coordinando iniciativas de investigación correspondientes a las primeras dos etapas del programa
Objetivos específicos:	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Continuar la descripción del buglere, el boruca y el guaymí</li> <li>b) Iniciar la elaboración de la gramática del cabécar</li> <li>c) Iniciar la elaboración de la gramática del bribri</li> <li>d) Aumentar la red de contactos</li> <li>e) Unificar criterios de descripción e intercambiar experiencia entre investigadores, así como discutir estrategias de análisis</li> </ul>
Resultados:	Los resultados que se indiquen en los diferentes proyectos que están adscritos a este programa
Resumen:	<p>El subprograma prevé tres etapas, descripción, análisis y revitalización. En la primera -además de los tres proyectos de investigación- hubo una actividad de docencia sobre metodología orientada a los dos investigadores jóvenes que están a cargo de los primeros proyectos de investigación. El fin de esta actividad era unificar criterios de descripción mediante la actualización sobre métodos de recopilación, descripción y análisis. Con esta actividad se logró consolidar el equipo de investigadores de PROLIBCA. A mediano plazo el subprograma pretende producir gramáticas descriptivas de las lenguas garífuna (Honduras), sumu (Nicaragua), boruca, bribri, cabécar, guaymí, buglere (Costa Rica), waunana y emberá (Panamá). Mediante contactos externos se logró constatar que los estudios que actualmente se realizan sobre el miskitu de Nicaragua, se encuentran bastante avanzados, haciendo innecesario reduplicar esfuerzos desde la UNA. Por ello se excluyó esa lengua de la muestra y en su lugar se incluyó el garífuna de Honduras. Asimismo, y a pesar de no ser una lengua indígena como tal, en virtud de su avanzado grado de extinción, se incluyó en la muestra la lengua criolla limonense.</p> <p>Actualmente, se ha concluido la descripción de las lenguas buglere, guaymí, boruca y cabécar; los respectivos proyectos han concluido y se inicia la etapa de preparación de manuscritos para publicación. Para el año 2011 se incorporará a un nuevo investigador quien se hará cargo de la lengua criolla de Limón. Para el 2012 se espera una gramática del cabécar a cargo del equipo de investigadores alemanes (E. Verhoeven, U. de Bremen, Christian Lehmann, U. de Erfurt y S. Skopeteas, U. de Potsdam).</p>

Al cumplirse la descripción de las lenguas habladas en territorio costarricense, PROLIBCA iniciará en el trabajo fuera de Costa Rica. Se trabajará con el garífuna de Honduras y con el waunana el emberá, de Panamá, quedando por investigar solo el sumu de Nicaragua. Paralelo a esta fase, se iniciará en 2011 la etapa de revitalización; el equipo iniciará la preparación de textos para el aprendizaje de las tres lenguas ya descritas, más el teribe. Estos textos se utilizarán primeramente en cursos de lengua y cultura a nivel universitario, para posteriormente utilizarlos en las comunidades hablantes.

Título de la actividad académica:	<b>Programa de capacitación para maestros de inglés (PROCAMI)</b>
Área académica:	Extensión
Código:	030101 (código Banner DCBF02)
Fecha de inicio:	1996
Responsable:	Luis Gustavo Álvarez Martínez (20 horas)
Participantes:	Nandayure Valenzuela Arce (20 horas) Por asignar (20 horas)
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	Ofrecer a maestros(as) de primaria en servicio, capacitación teórica-metodológica en el campo de la enseñanza del inglés para que puedan enseñar a los(as) niños(as) la lengua extranjera de forma comunicativa, teniendo como meta asentar las bases para el bilingüismo de los futuros ciudadanos del país
Objetivos específicos:	<p>a) Familiarizar a los participantes del programa (docentes) con los principios teóricos-metodológicos que sirven como marco de referencia para la enseñanza comunicativa del inglés a niños</p> <p>b) Distinguir algunos principios de enfoques teóricos-metodológicos aplicables a la enseñanza del inglés a niños(as)</p> <p>c) Propiciar actividades para la puesta en prácticas de los principios desarrollados en el programa</p> <p>d) Sistematizar la experiencia del quinquenio 2005 2010</p>
Resultados 2011:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Documento: Sistematización de la experiencia del quinquenio 2005-2010</li> <li>• Al menos una ponencia internacional en el III CILAP</li> <li>• Al menos un artículo en alguna revista nacional o internacional</li> <li>• Nuevas lecciones modelos para la enseñanza comunicativa del lenguaje</li> <li>• Formación y capacitación a los nuevos integrantes del proyecto</li> <li>• Capacitación a más de 60 maestros de inglés en servicio de la zona del cantón de Guápiles, provincia de Limón y sus alrededores.</li> </ul>
Resumen:	En el PROCAMI los extensionistas brindan capacitación (por medio de talleres) a los(as) maestros(as) de inglés de primaria de zonas rurales del país, para que éstos puedan enseñar a los niños(as) la lengua extranjera de manera efectiva y comunicativa. La base

pedagógica para este fin está fundamentada en las últimas teorías y metodologías que los expertos en el campo han creado y en la experiencia acumulada por los extensionistas del proyecto a lo largo de catorce años.

Los talleres que se impartirán tienen como objetivo familiarizar a los maestros(as)-participantes en servicio con los siguientes aspectos teórico-prácticos que son básicos para la enseñanza del inglés en primaria: a) técnicas de enseñanza para el desarrollo de las habilidades de comprensión auditiva y de lectura y producción oral y escrita, b) tratamiento de aspectos culturales, c) diseño y uso de materiales y recursos didácticos, d) manejo de disciplina, e) evaluación continua y otros.

Título de la actividad académica:	<b>Proyecto de francés y educación (PROFE)</b>
Área académica:	Extensión
Código:	030202 (código Banner DCHGo2)
Fecha de inicio:	1985
Responsable:	María Gabriela Vargas Murillo (20 horas)
Participantes:	Róger Retana Calderón (10 horas) Eugenia Rodríguez González (10 horas)
Estado actual:	Vigente
Objetivos generales:	<p>a) Ofrecer apoyo técnico en el campo metodológico a los(as) profesores(as) de francés</p> <p>b) Producir materiales pedagógicos a partir de la investigación y la docencia, para diferentes niveles en la enseñanza del francés</p> <p>c) Fortalecer de manera constante la interacción y la comunicación de los(as) docentes y los(as) estudiantes de francés a nivel nacional, la Universidad Nacional y otras instancias concernientes a la enseñanza del francés en Costa Rica</p>
Objetivos específicos:	<p>a) Diseñar planes y programas de estudio para la enseñanza del francés en diferentes niveles de la educación nacional</p> <p>b) Impartir talleres, jornadas de capacitación o conferencias, en el Valle Central y provincias, según solicitud del público o del Ministerio de Educación Pública y las posibilidades de apoyo de la Universidad.</p> <p>c) Diseñar talleres virtuales y a distancia, según demanda y posibilidades</p> <p>d) Ofrecer a los(as) profesores(as) interesados(as) material para la clase inspirados en enfoques innovadores en la enseñanza de lenguas extranjeras, o bien consultarías para necesidades particulares de una región o institución</p> <p>e) Diagnosticar necesidades de formación, de capacitación y de actualización de los(as) docentes gracias a la cooperación de diversas instituciones, o bien evaluar programas de estudio vigentes para rediseños</p>

f) Sistematizar la experiencia del quinquenio 2005- 2010

- Resultados 2011:
- Un programa de estudios para francés según la solicitud del MEP y en coordinación con la Asesoría Nacional.
  - Al menos dos artículos o dos ponencias
  - Un documento sobre el diagnóstico
  - Consolidación de la red de comunicación con los profesores de francés a través de boletines y talleres en línea
  - Avances en la investigación sobre la enseñanza del francés en Costa Rica
  - Documento: Sistematización de la experiencia del quinquenio 2005- 2010

Resumen:

El Proyecto Francés y Educación (PROFE) es una iniciativa nacida en el seno de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje, cuyos objetivos se centran desde 1985, en el mejoramiento de la enseñanza del francés en Costa Rica, a través de acciones de información, formación continua, capacitación, actualización y elaboración de materiales didácticos para el aprendizaje del francés como lengua extranjera, realizadas gracias a la constante investigación y docencia en la adquisición de lengua extranjera, así como al contacto continuo y estrecho con los(as) profesores(as) de francés en servicio que externan sus inquietudes y solicitan ayuda. En aras de optimizar el empleo de recursos y de materiales, el proyecto coordina con diversas instancias involucradas también en la enseñanza de francés en el país, como el Ministerio de Educación Pública, Embajadas y Asociación de Profesores, para establecer prioridades en sus actividades y analizar los datos de los diagnósticos realizados. PROFE contacta a su público meta de diversas maneras y prepara diferentes modalidades para acceder a la formación, según disponibilidad de recursos e infraestructura. A partir del año 2011, el proyecto se convertirá en integrado para darle mayor dimensión de interdisciplinariedad. Se cuenta también con el valioso apoyo de una especialista del Centro Cultural y de Cooperación para América Central de la Embajada de Francia en Costa Rica.

Título de la actividad académica:	<b>Revista Letras</b>
Área académica:	Extensión
Código:	031203 (código Banner GDEN01)
Fecha de inicio:	1979
Responsable:	Sherry Gapper Morrow (10 horas)
Participantes:	Judith Tomesanyi Major (05 horas por recargo, ad-honorem) Gabriela Alfaro Vega (05 horas por recargo, ad-honorem) Rocío Miranda Vargas (05 horas por recargo, ad-honorem)
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	Contribuir al proceso de desarrollo nacional desde el campo particular de la enseñanza de idiomas, la lingüística y la literatura, mediante la difusión de los resultados de la investigación, principalmente y de la extensión y la actividad docente
Objetivos específicos:	a) Gestionar la preparación de uno o dos números anuales de la revista  d) Completar el proceso necesario para su publicación  c) Difundir la producción intelectual de académicos(as), estudiantes y especialistas de la comunidad nacional e internacional  d) Sistematizar la experiencia del quinquenio 2005- 2010
Resultados 2011:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uno o dos números publicables entregados a la EUNA</li> <li>• Uno o dos números publicados de la revista</li> <li>• Documento: Sistematización de la experiencia del quinquenio 2005- 2010</li> </ul>
Resumen:	La revista Letras es una publicación académica especializada que apareció por primera vez en 1979. Algunos de los 43 números publicados hasta el momento se han dedicado a un tema en especial o a actas de los Congresos de especialistas; por ejemplo, el último se dedicó al CILAP (I Congreso Internacional de Lingüística Aplicada). Además de estudios y artículos académicos sobre literatura, teoría literaria, lingüística, lenguas indígenas costarricenses, traducción, semiótica, lingüística aplicada, cultura y enseñanza de lenguas, entre otros, el lector encuentra también documentos históricos importantes en el desarrollo de estos campos. En el ámbito nacional la revista Letras es de interés para la comunidad universitaria, especialistas de la comunidad nacional y para

profesores(as) y estudiantes de segunda enseñanza; y en el ámbito internacional es de interés para especialistas y estudiantes de las áreas mencionadas.

Título de la actividad académica:	<b>Sala de Libros Antiguos y Especiales</b>
Área académica:	Integrado
Código:	052503 (código Banner GGKMo3)
Fecha de inicio:	2001
Responsable:	Juan Durán Luzio (10 horas)
Estado actual:	Vigente
Objetivo general:	Mantener la sala activa y vigente, es decir ordenada y abierta al público y en constante preparación de exhibiciones apropiadas a la labor cultural de la universidad
Objetivos específicos:	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Organizar la sala</li> <li>b) Exhibir bibliografías</li> <li>c) Atender investigadores</li> <li>d) Realizar seminarios</li> <li>e) Sistematizar la experiencia del quinquenio 2005- 2010</li> </ul>
Resumen:	<p>La mayoría de las obras de esta sala se encuentra aún en proceso de catalogación, labor que ejecuta una bibliotecaria profesional de medio tiempo. Esta labor de catalogación es supervisada por el coordinador del proyecto, así como el establecer las prioridades con respecto a las obras catalogadas.</p> <p>Otra labor del coordinador consiste en atender a grupos interesados dentro de la universidad que requieren información sobre las colecciones allí guardadas. Esta atención se ofrece por medio de charlas o clases especiales a quienes las solicitan.</p> <p>Una tercera labor de particular importancia, es la organización de exhibiciones bibliográficas las que generalmente se dedican a algún aniversario u onomástico. Estas exposiciones se realizan por lo general en la biblioteca Joaquín García Monge.</p>
Resultados:	Documento: Sistematización de la experiencia del quinquenio 2005- 2010

Título del programa: **Traducción e interpretación: Alternativas de desarrollo en Costa Rica**

Área académica: Investigación

Código: 022508 (código Banner IDCH01)

Vigencia: 01- 07- 2007 al 30- 07- 2011 (5 años)

Responsable: Sherry Elaine Gapper Morrow

Estado: Vigente

Objetivo general: Fomentar la investigación en el campo de la traductología, con el fin de contribuir al desarrollo de una comunicación inter-cultural más eficiente y más precisa.

Objetivos específicos:

- a) Delimitar problemas y áreas específicas como base para crear investigaciones que contribuyan a la resolución de esos problemas.
- b) Promover la excelencia en la calidad de las traducciones realizadas en el país por medio del desarrollo de técnicas específicas para satisfacer las necesidades particulares de cada sector que las requiere.
- c) Contribuir a la difusión (en otros países y lenguas) de manifestaciones culturales y literarias de Costa Rica.

Resultados: Los que se indiquen en los diferentes proyectos que se adscriben a este programa

Resumen: La propuesta de un Programa de Traducción e Interpretación constituye la formalización de un conjunto de actividades ya existentes en la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje. El Centro Universitario de Traducción (CUTRA), que ha ofrecido servicios de interpretación y traducción, el Plan de Licenciatura en Traducción (Inglés-Español y Francés-Español) que se puso en marcha en 1993 y el Plan de Maestría en Traducción (Inglés-Español), actualmente vigente, así como las investigaciones que se han presentado como trabajos finales de graduación, forman la base para este programa.

## **SUBPROGRAMAS, PROYECTOS Y ACTIVIDADES ACADÉMICAS QUE SE APROBARON PARA EL 2011**

Título del proyecto: **Aproximaciones hermenéuticas y de crítica textual a obras representativas de la literatura costarricense**

Área académica: Investigación

Código: 022516 (código Banner IDCG10)

Vigencia: 01- 01- 2011 al 30- 06- 2013 (2 ½ años)

Responsable: Carlos Fco. Monge Meza (20 horas)

Estado actual: Nuevo

Objetivo general: Efectuar un estudio de la literatura costarricense, en su desarrollo histórico, desde una perspectiva analítica e interpretativa, y con fines de interpretación textual.

Objetivos

específicos:

- a) Reunir un corpus representativo del desarrollo de las letras costarricenses.
- b) Efectuar una exploración documental (bibliográfica) para la recuperación y fijación de textos preteridos de la literatura costarricense.
- c) Crear las bases para un estudio del canon literario costarricense, mediante un acercamiento desde las posibilidades conceptuales de la hermenéutica.
- d) Preparar modelos de trabajo para el análisis, comentario e interpretación de textos literarios costarricenses
- e) Preparar un manual de crítica textual (en versión no publicada).

Resultados:

- Un libro para su publicación: selección de textos de la literatura costarricense, con estudio preliminar, notas, comentarios de textos, bibliografías y guías de trabajo
- Tres estudios complementarios, de entre 10 y 25 páginas, para su presentación pública (podrán adoptar el carácter de conferencia, ponencia, artículo, comunicación, etc., según sea el caso), a saber:
  - a. Introducción a la hermenéutica literaria y su aplicación a las letras costarricenses
  - b. Propuesta de análisis y comentario de textos, para la interpretación de obras representativas de las letras costarricenses
  - c. Puntos de partida y reflexiones sobre el canon literario costarricense

d. Textos literarios costarricenses recuperados: notas para actualizar los estudios de literatura costarricense.

- Tres conferencias, un curso libre sobre el canon literario y la hermenéutica, aplicados a las letras costarricenses (considerando las condiciones y posibilidades que ofrezca la institución en su momento de ejecución).

Resumen:

Se trata de un estudio que fomenta el análisis de manifestaciones representativas de la literatura costarricense, desde una perspectiva hermenéutica. A partir de un corpus, se efectúa un estudio de sus particularidades como manifestación artística, su significado en el desarrollo histórico-literario, su referencialidad (histórica, social, cultural) y de sus relaciones contextuales (en las letras costarricenses o del exterior). El estudio sentaría unas bases para la elaboración de un manual de crítica textual centrado en la literatura costarricense. Teniendo ello en cuenta, se desarrollarían tres tipos de tarea: por un lado, un análisis sobre problemas de la formación del canon literario nacional; por otro, los criterios para la formulación de un corpus representativo; y en tercer lugar, el análisis y comentario de textos.

Uno de los aspectos centrales del proyecto es renovar y actualizar los estudios sobre las letras nacionales, haciendo hincapié en las posibilidades conceptuales y teóricas de la hermenéutica literaria. Con ello, se espera proponer modelos de trabajo y crear las bases para un estudio sistemático del canon literario costarricense.

Título del proyecto:	<b>Aspectos de la estructura informacional del español</b>
Área académica:	Investigación
Código:	022523 (código Banner IDCG13)
Vigencia:	01- 01- 2011 al 31- 12- 2013 (3 años)
Responsable:	Bibiana Núñez Alvarado (10 horas)
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Analizar, en el español centroamericano, el componente de la gramática oracional en el cual las proposiciones se parean con estructuras léxicogramaticales, de acuerdo con el estado de los hablantes.
Objetivos específicos:	<p>a) Recopilar, mediante entrevistas grabadas, la información necesaria para crear una base de datos confiable que permita unificar la fuente de información para todos los estudios posteriores de PROLHISPA.</p> <p>b) Aplicar a la información recopilada metodologías modernas (la herramienta QUIZ, desarrollada en la Universidad de Potsdam, Alemania, en la cual coopera el coordinador de PROLHISPA) para el estudio de la estructura de la información.</p> <p>c) Establecer las estrategias existentes en el español para codificar las dos grandes dimensiones de la estructura de la información: tópico y foco.</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Publicación, en coautoría con el equipo de investigadores de PROLHISPA, de un texto titulado Español de Centroamérica: materiales para su estudio, acompañado con un CD de audio</li> <li>• Publicación de un artículo acerca de las metodologías aplicadas en el estudio</li> <li>• Tres artículos, uno por año, sobre los siguientes temas: el primer año uno sobre topicalidad, el segundo, sobre focalidad y el tercero sobre la interacción de la topicalidad y la focalidad</li> </ul>
Resumen:	<p>Muchos los aspectos estructurales del español centroamericano no han sido abordados, pues la mayoría de las investigaciones se centran en el léxico y la fonología y se han abordado desde la perspectiva de la variación diatópica.</p> <p>En la lingüística moderna se entiende por estructura de la información aquel componente de la gramática oracional en el cual las proposiciones, en tanto representaciones de estados de cosas, se parean con estructuras léxicogramaticales de acuerdo con el estado mental de los interlocutores que usan e interpretan esas estructuras como unidades de información en determinados contextos</p>

discursivos(Lambrecht 1994:5). Este fenómeno es el que se va a estudiar en el español centroamericano con el presente proyecto.

Para ello, se harán entrevistas abiertas que incluyen preguntas de naturaleza personal y cultural y se grabarán para su posterior análisis. Los integrantes de PROLHISPA harán visitas a dos países de Centroamérica cada uno y luego se compartirán las grabaciones para que cada integrante analice el fenómeno estructural del español de su interés. Específicamente, para la presente investigación, las grabaciones se harán en los países de Nicaragua, Panamá y Costa Rica.

Como antes se mencionó, en el caso del español, tanto general como centroamericano, es notoria la carencia de estudios sobre este tema, por lo tanto este proyecto pretende rellenar esa laguna. Los hallazgos que de él se deriven significarán, por lo tanto, un aporte tanto al tema de la estructura informacional, en general, como al conocimiento al español centroamericano en particular.

Título del proyecto:	<b>Capacitación de docentes de educación media pública en el uso del aprendizaje cooperativo para la enseñanza del inglés</b>
Área académica:	Integrado (docencia- extensión)
Código:	052510 (código Banner NCGH13)
Vigencia:	01- 01- 2011 al 31- 12- 2013 (3 años)
Responsable:	Sonia Rodríguez Salazar (20 horas)
Participantes:	Catalina Domian Sánchez (10 horas) May Ling González Ruíz (10 horas)
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Promover capacitaciones para profesores de inglés de secundaria para la comprensión y aplicación del Aprendizaje Cooperativo en la enseñanza del inglés por medio del Aula Virtual de Educación Permanente de la UNA.
Objetivos específicos:	<p>a) Desarrollar material didáctico para la comprensión e implementación del Aprendizaje Cooperativo (AC) con el fin de apoyar la enseñanza del inglés en secundaria.</p> <p>b) Desarrollar procesos de capacitación en AC pra la enseñanza del inglés.</p> <p>c) Sistematizar la experiencia de los docentes de inglés de secundaria en la utilización de AC.</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un artículo publicable con la bibliografía anotada sobre aprendizaje cooperativo</li> <li>• Tres unidades didácticas para la implementación del aprendizaje cooperativo en la enseñanza del inglés</li> <li>• Desarrollo de tres cursos virtuales para el conocimiento y la implementación de estrategias de aprendizaje cooperativo</li> <li>• Al menos dos ponencias o dos artículos publicables</li> <li>• Manual para la utilización del Aula Virtual</li> <li>• Un compendio virtual con las experiencias de clase con la utilización del AC</li> <li>• Al menos 150 docentes capacitados</li> </ul>
Resumen:	Este proyecto tiene la tarea educativa de capacitar a los(as) docentes de inglés de secundaria de los colegios públicos del país para que estos puedan incorporar el aprendizaje cooperativo como estrategia de enseñanza dentro del proceso de enseñanza de lenguas. Con esta capacitación al personal docente, se espera que

los aprehendientes aumenten su interacción en inglés en el aula y por ende la producción de textos orales de manera significativa para poder alcanzar paulatinamente las necesidades de dominio de la lengua que el país ha establecido en su Programa Costa Rica Multilingüe 2008-2017.

La capacitación se realiza en ambientes virtuales con el fin de que los docentes obtengan un desarrollo profesional de calidad y no tengan que desplazarse a una institución para asistir a cursos presenciales. Además, todas las consideraciones técnicas han sido previstas para optimizar el rendimiento de cada docente durante su capacitación. El ambiente virtual se convierte así en el medio de aprendizaje, pero el curso logrará que se integre y construya el conocimiento de los(as) participantes. El curso en el aula virtual contiene todo el material didáctico compilado por las capacitadoras para los(as) participantes meta y estará disponible para ellos en cualquier momento. Los módulos esperados en esta capacitación son: a) Aspectos teóricos del aprendizaje cooperativo, b) Estrategias de aprendizaje cooperativo y c) Diseño e actividades cooperativas adaptadas al plan de estudio de inglés del MEP para secundaria.

Además de la elaboración de material didáctico y el planeamiento y desarrollo de los módulos, la capacitación se impartirá en dos momentos del año 2011 con el fin de alcanzar cerca de 150 profesores(as) de inglés. Luego estos mismos docentes publicarán aquellas actividades de clase que contemplen el uso del Aprendizaje Cooperativo en un Weblog público diseñado específicamente para este fin. Así, los(as) docentes ya capacitados(as) podrán compartir sus experiencias con el aprendizaje cooperativo aplicado a diferentes contenidos y niveles de secundaria.

Título de la actividad académica:	<b>III Congreso Internacional de Lingüística Aplicada (CILAP)</b>
Área académica:	Extensión
Código:	032508 (código Banner EDCIo2)
Vigencia:	01- 01- 2011 al 31- 12- 2011 (1 año)
Responsable:	Delma V. González Duarte (10 horas)
Participantes:	Julio Esteban Sánchez Murillo (10 horas) Bianchinetta Benavides Segura (10 horas) Por definir (10 horas)
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Mantener un espacio bienal de reflexión, intercambio y actualización en las diferentes áreas de la lingüística aplicada
Objetivos específicos:	a) Organizar la logística requerida para un congreso internacional b) Promover un espacio de capacitación y discusión en torno al quehacer académico de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje c) Garantizar una actividad de alto nivel acorde con los estándares académicos internacionales para eventos símil d) Retroalimentar los resultados y alcances del evento durante y posterior a su realización
Resultados:	Directos: • Memoria digital del cronograma Indirectos: • El intercambio académico de los tres días de trabajo • Los contactos establecidos con expertos internacionales • La divulgación de nuestra producción académica • La capacitación de profesionales en servicio • La actualización de los(as) académicos(as) de la ELCL • La formación extracurricular de los estudiantes actuales y egresados de la ELCL • La internacionalización del quehacer de la Escuela y de la UNA

Resumen:

El Congreso Internacional de Lingüística Aplicada (CILAP) es organizado por la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje (ELCL) de la Universidad Nacional. Consiste en un espacio bienal de intercambio académico en el que participan especialistas en el campo de la lingüística aplicada de instituciones de educación superior.

La lingüística aplicada, como una de las áreas prioritarias de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje, ha sido desarrollada a lo largo de su historia a través de proyectos académicos de distinta índole. El congreso ofrece la oportunidad de compartir este conocimiento con la comunidad internacional de especialistas en este campo y a la vez enriquecerse con los resultados de las investigaciones y la actividad académica de otros(as) colegas y especialistas.

Título del proyecto: **Desarrollo de textos argumentativos en el nivel universitario, documento con fines didácticos**

Área académica: Integrado (docencia-investigación)

Código: 052509 (código Banner NCHIO4)

Vigencia: 01- 01- 2011 al 31- 12- 2012 (2 años)

Responsable: Lillyam Rojas Blanco (10 horas)

Estado actual: Nuevo

Objetivo general: Elaborar un texto didáctico que facilite a los estudiantes universitarios la tarea de preparar escritos de carácter expositivo y argumentativo, con el fin de promover el mejoramiento de la expresión escrita en el estudiantado de este nivel de estudios.

Objetivos específicos: a) Identificar las principales destrezas y dificultades de los(as) estudiantes universitarios(as) al reconocer, descifrar y organizar argumentos.

b) Proponer, mediante un texto didáctico, técnicas, conocimientos y ejercicios que permitan a los(as) estudiantes universitarios(as) superar las dificultades para reconocer, comprender y organizar argumentos simples y complejos.

Resultados:

- Un texto didáctico
- Al menos una ponencia o artículo
- Favorecimiento de los(as) estudiantes universitarios(as) y el favorecimiento de otros(as) usuarios potenciales del texto didáctico, tales como los(as) formadores de I, II, III ciclos y ciclo diversificado, así como docentes del nivel universitario
- Una nueva área de trabajo, que permita el planteamiento y desarrollo de acciones de docencia y extensión posteriores, como lo puede ser el trabajo de extensión docente con el profesorado que labora en la educación secundaria.
- A este propósito, se podría establecer a futuro un subproducto, y buscar convenio con el MEP, haciendo una propuesta, cuyos pasos podrían implicar, primero, un trabajo con los(as) estudiantes; posteriormente, con el cuerpo docente y seguir con el proceso ante el MEP, luego de validarlo.

Resumen: Este proyecto tiene como propósito crear un texto didáctico, dirigido al estudiantado universitario. De la etapa del diagnóstico del proyecto, se procederá a la indagación bibliográfica y a la estructuración de los capítulos del texto, la selección de los ejercicios, entre otros.

El texto puede resultar útil no sólo para los(as) profesores(as) y estudiantes universitarios(as) interesados(as) en la escritura de carácter académico, sino para los profesionales que, por su ejercicio, deben reconocer, comprender y proponer argumentos; así como los(as) docentes de castellano, encargados(as) de enseñar estos procesos a los alumnos(as) de secundaria.

La factura del material didáctico se inspira en las concepciones contemporáneas acerca de los criterios de verdad y de falacia, los tipos de argumento y sus usos, la argumentación lógica y de la vida cotidiana, los paralogismos, la causalidad, la analogía, las definiciones y, en particular, los vínculos entre estos y los recursos de la lengua, la estructura de la interacción y el orden de los enunciados. El texto didáctico desarrolla esta perspectiva mediante explicaciones precisas y claras, ejemplos específicos, estudio de casos, ejercicios y diagramas.

Título de la actividad académica:	<b>Echos Francophones - Revista radiofónica en Francés</b>
Área académica:	Extensión
Código:	032507 (código Banner EDCG01)
Vigencia:	01- 01- 2011 al 31- 12- 2015 (5 años)
Responsable:	Virginia Boza Araya (20 horas)
Participantes:	María Gabriela Alfaro Madrigal (10 horas) Por definir (10 horas)
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Fortalecer, por medio de una revista radiofónica bilingüe, la lengua y la diversidad cultural de los países y de las regiones franco hablantes como mecanismo de contribución a la actualización y al enriquecimiento de los conocimientos tanto de los francófilos como de los(as) docentes, de los(as) estudiantes y del público en general.
Objetivos específicos:	<p>a) Establecer vínculos con las sociedades de países franco hablantes gracias a la colaboración de nativos y de especialistas invitados(as)</p> <p>b) Desarrollar una revista radiofónica bilingüe para el enriquecimiento del nivel de lengua y de cultura general de los (as) radio escuchas</p> <p>c) Desarrollar revistas radiofónicas con franco hablantes sobre temas de interés tanto para estudiantes y docentes con el fin de contribuir al mejoramiento de la enseñanza del francés</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Al menos 30 revistas de prensa Echos Francophones y 30 guiones que servirán de apoyo a las emisiones radiofónicas que se transmitirán por Radio Nacional</li> <li>• Al menos 20 transcripciones de las entrevistas de los(as) invitados(as) por año que serán publicadas con los guiones de cada revista</li> <li>• Al menos un manual con fichas pedagógicas de las emisiones</li> <li>• Documento: Sistematización de las capacitaciones</li> <li>• Mejoramiento del acceso de capacitación al francohablante y la generación de alianzas para la difusión del idioma</li> </ul>
Resumen:	Dado la relevancia tanto cultural como social de este idioma de la actividad académica, ECHOS FRANCOPHONES tiene como finalidad el de difundir, a través de una revista radiofónica bilingüe,

la diversidad cultural francófona en sus diferentes facetas. Esta actividad académica pone a la disposición tanto de profesores como de estudiantes un programa variado y en un horario accesible con el fin de permitirles adquirir mayores conocimientos sobre las variaciones lingüísticas, las tradiciones, la gastronomía, el turismo, aspectos ligados a su evolución histórica, política y social y sus repercusiones en la actualidad, la tecnología, la ciencia, la salud, la ecología, la economía, entre otros y a la vez mejorar las destrezas de comprensión oral así como la cultural. En algunas de las revistas contamos con la participación de embajadores e invitados(as) del cuerpo diplomático así como de especialistas en los diferentes campos lo que enriquece el contenido de la misma. Se ha proyectado más allá de la comunidad franco hablante con sus crónicas tanto en francés como en español.

Título del proyecto: **Exploración historiográfica de la traducción e interpretación en Costa Rica: Análisis del aporte de estas disciplinas al desarrollo nacional**

Área académica: Investigación

Código: 022601 (código Banner IDCG16)

Vigencia: 01- 01- 2011 al 31- 12- 2013 (3 años)

Responsable: Bianchinetta Benavides Segura (10 horas)

Participante: Adriana Zúñiga Hernández (10 horas ad-honorem)

Estado actual: Nuevo

Objetivo general: Analizar, desde una perspectiva historiográfica, el papel de la traducción y la interpretación en Costa Rica a partir de la revisión de textos orales y escritos producidos entre 1502 y la primera década del siglo XXI.

Objetivos  
específicos:

a) Estudiar la cronología de hechos históricos nacionales, desde 1502 hasta la primera década del siglo XXI, en los que estén presentes actos de traducción e interpretación.

b) Demostrar, a partir de la selección de un corpus de documentos históricos representativos, el papel significativo de los traductores e intérpretes durante este periodo.

c) Explicar el aporte de la traducción e interpretación al desarrollo de Costa Rica a partir del análisis de los documentos seleccionados.

d) Integrar los insumos producto de los objetivos anteriores en una fuente que permita la difusión de los resultados de todo el proceso de investigación.

Resultados:

Directos:

1. Un disco compacto interactivo con una muestra representativa de los documentos del corpus
2. Un libro publicable

Indirectos:

1. Avance en la línea de investigación en traductología
2. Aumento de capacidades de los profesores del programa
3. Formación de recurso humano

Resumen:

El proyecto Exploración historiográfica de la traducción e interpretación en Costa Rica: Análisis del aporte de estas disciplinas al desarrollo nacional, tiene como objetivo analizar el aporte de estas disciplinas en la historia y el desarrollo nacional, con el fin de

que los(as) profesionales de estas especialidades y el público en general cuenten con una publicación acerca de hechos históricos que no hubieran sido posibles sin una oportuna traducción o interpretación de los mismos. Por medio del análisis de una variedad de textos políticos, comerciales, científicos, técnicos y religiosos, se trazará una línea cronológica que demuestre la presencia de la labor de aquellos(as) traductores(as) e intérpretes presentes en la historia de nuestro país desde 1502 hasta la primera década del siglo XXI. El resultado final será un libro que identifique, en forma objetiva, aquellas condiciones laborales y competencias de los intérpretes y traductores desde la conquista hasta la actualidad. Sorprende el hecho de que, pese a la existencia de un programa de posgrado en el campo ampliamente conocido a nivel nacional e internacional y una reciente mejora en las leyes que regulan el ejercicio de la traducción e interpretación, se continúe confiando tan importante labor a personas sin ninguna formación específica en traductología, interpretación simultánea o cualquiera de las demás subdisciplinas de esta profesión. Del análisis crítico de sus orígenes es que el profesional tendrá total conciencia de donde viene y de la valorización de su trabajo, el creer en lo que hace. De allí, la relevancia de esta investigación.

Título del proyecto:	<b>Gramática la lengua criolla de Limón. I Etapa</b>
Área académica:	Investigación
Código:	022520 (código Banner IDCG11)
Vigencia:	01- 01- 2011 al 31- 12- 2013 (3 años)
Responsable:	Esteban René Zúñiga Arguello (10 horas)
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Crear una gramática referencial moderna, de corte funcional-tipológico para la lengua criolla de Limón.
Objetivos específicos:	<p>a) Estudiar y analizar el sistema fonológico del criollo limonense, para detectar los patrones tipológicos y procesos fonológicos más representativos.</p> <p>b) Estudiar y analizar la estructura morfológica del criollo, para detectar los patrones tipológicos y procesos morfológicos más representativos.</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Una gramática descriptiva del criollo limonense</li> <li>• Al menos dos ponencias</li> <li>• Un artículo en una revista internacional</li> </ul>
Resumen:	<p>Este proyecto tiene como propósito producir la primera gramática referencial de la lengua criolla de Limón, única lengua de esta familia en el territorio costarricense. La gramática se hará siguiendo la orientación funcional-tipológica y metodológica asumida por el subprograma Lenguas Indígenas de la Baja Centroamérica (PROLIBCA), al que está adscrito este proyecto. Al igual que con las gramáticas elaboradas hasta el momento (guaymí y buglere, aspectos gramaticales del boruca, y en vías de realización cabécar y garifuna), la descripción gramatical constará de 5 capítulos; estado de la lengua, fonología, morfología, sintaxis y textos transmorfemizados. La investigación se basará en los resultados de los escasos estudios previos, y principalmente en trabajo de campo -con informantes- en la provincia de Limón. El subprograma PROLIBCA tiene como meta realizar descripciones de calidad, en consonancia con los cánones de la lingüística descriptiva actual, que posibiliten luego estudios de mayor envergadura: tipológicos, areales y genealógicos; esa meta, a su vez, representa la implementación de una de las líneas temáticas de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje. Dado que el subprograma ha cubierto prácticamente todas las lenguas indígenas habladas en territorio costarricense, que carecían de una gramática escrita bajo</p>

la modalidad señalada anteriormente, con este proyecto se completa la descripción de las lenguas minoritarias del país.

Título del proyecto:	<b>Gramática de la lengua wounana, etapa I</b>
Área académica:	Investigación
Código:	022519 (código Banner IDCG09)
Vigencia:	01- 01- 2011 al 31- 12- 2013 (3 años)
Responsable:	José Manuel Murillo Miranda (20 horas)
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Estudiar y analizar la lengua wounana desde un punto de vista funcional-tipológico con el propósito de conocer su sistema fonológico, estructura morfológica y estructura sintáctica.
Objetivos específicos:	<p>a) Conocer el sistema fonológico del wounana para detectar los patrones tipológicos y procesos fonológicos más representativos</p> <p>b) Conocer la estructura morfológica del wounana, para detectar los patrones tipológicos y procesos morfológicos más representativos.</p> <p>c) Conocer la estructura sintáctica del wounana para detectar los patrones tipológicos y procesos sintácticos más representativos</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Una gramática descriptiva del wounana en consonancia con los lineamientos de PROLIBCA</li> <li>• Una ponencia, dos artículos en revistas especializadas internacionales</li> <li>• Tres artículos para ser publicados en revistas nacionales o extranjeras (principalmente)</li> <li>• Tres capítulos de la gramática</li> </ul>
Resumen:	<p>Este proyecto tiene como propósito producir una gramática referencial de la lengua wounana de Panamá, lengua de afiliación chocó hablada en Panamá y Colombia; la gramática se hará siguiendo la orientación funcional-tipológica y metodológica asumida por el subprograma: Lenguas Indígenas de la Baja Centroamérica (PROLIBCA), al que está adscrito este proyecto. Para eso el proceso de elaboración de la gramática se concibe en dos etapas: la primera de 2011 al 2013 (a la cual corresponde esta investigación), y la segunda va de 2014 a 2015 (como una investigación posterior). Al igual que con las gramáticas elaboradas hasta el momento (buglere), los esbozos del guaymí y el boruca, y los trabajos en vías de realización (cabécar y garífuna), la descripción gramatical constará de 5 capítulos; estado de la lengua, fonología, morfología, sintaxis y textos transmorfemizados. La investigación se basará en los resultados de los escasos estudios previos, y principalmente en trabajo de campo con informantes-</p>

la comarca emberá-wounaan, en Panamá, provincia del Darién, en los distritos de Chepigana y Pinogana.

Título del proyecto:	<b>Literatura costarricense y humor (1920-2000), II etapa</b>
Área académica:	Investigación
Código:	022514 (código Banner IDIG04)
Vigencia:	01- 01- 2011 al 31- 12- 2012 (2 años)
Responsable:	Gabriel Baltodano Román (10 horas)
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Establecer el panorama del desarrollo del motivo humorístico en la literatura costarricense escrita durante el periodo 1920-2000.
Objetivos específicos:	<p>a) Identificar las manifestaciones humorísticas presentes en la literatura costarricense del periodo 1920-2000.</p> <p>b) Analizar los textos literarios representativos y proponer una interpretación histórica del desarrollo del motivo humorístico en las letras nacionales durante el periodo 1920-2000.</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuatro artículos especializados</li> <li>• Una conferencia para especialistas y estudiantes del área de Literatura</li> <li>• La constitución de un material de apoyo para los docentes y estudiantes interesados en la historia de la literatura costarricense y sus diversas manifestaciones genéricas</li> <li>• Una nueva área de estudio que permita el planteamiento y desarrollo de investigaciones posteriores</li> </ul>
Resumen:	<p>Este proyecto tiene como propósito el ordenamiento, tipología y comentario de algunas de las manifestaciones humorísticas de la literatura costarricense. Para establecer un límite razonable, las labores se concentran en el periodo 1920-2000 y parten del análisis de los textos más representativos. En sentido estricto, esta investigación completa la línea de trabajo iniciada con "Compilación, estudio y notas filológicas de la literatura humorística escrita en Costa Rica durante el periodo 1880-1920". En esta segunda etapa, se pretende culminar la descripción general del desarrollo histórico de las relaciones entre humor y letras nacionales.</p>

Título del proyecto: **Margen de variación tipológica del español en Centroamérica**

Área académica: Investigación

Código: 022524 (código Banner IDCG12)

Vigencia: 01- 01- 2011 al 31- 12- 2013 (3 años)

Responsable: Gisselle Herrera Morera (20 horas)

Participante: Por definir (10 horas)

Estado actual: Nuevo

Objetivo general: Investigar tres categorías lingüísticas existentes en el español: la negación, algunos aspectos del sistema TAM y la posesión externa, para determinar su margen de variación tipológica en el español centroamericano.

Objetivos  
específicos:

a) Establecer una base de datos proveniente de una muestra del español de Guatemala, Honduras y El Salvador, la cual permita unificar la fuente de información para todos los estudios posteriores del subprograma de Lingüística Hispánica (PROLHISPA). Dicha muestra se sumará a la obtenida por el otro proyecto adscrito al PROLHISPA (español de Nicaragua, Costa Rica y Panamá) para formar así una sola base de datos del español centroamericano.

b) Analizar la categoría lingüística de negación para determinar su variación tipológica en el español del Istmo Centroamericano.

c) Analizar la categoría lingüística de algunos aspectos del sistema TAM para determinar su variación tipológica en el español del Istmo Centroamericano.

d) Analizar la categoría lingüística de posesión externa para determinar su variación tipológica en el español del Istmo Centroamericano.

Resultados: • Publicación, en coautoría con el equipo de investigadores de PROLHISPA, de una compilación titulada: Español de Centroamérica: materiales para su estudio, acompañado con un CD de audio.

• Tres artículos, uno por año, sobre los siguientes temas: el primer año, uno sobre la negación; el segundo, sobre posesión externa; y, el tercero, sobre las estructuras temporo-aspectuales.

• Tres ponencias, al menos, en congresos o simposios sobre los siguientes temas: la negación, la posesión externa y las estructuras temporo-aspectuales.

Resumen:

El presente proyecto se propone analizar estructuralmente los mecanismos de codificación de tres categorías, identificados por el subprograma de adscripción PROLHISPA (Programa de Lingüística Hispánica): la negación, el sistema TAM y la posesión externa del español en Centroamérica, tratando de determinar si existe una correlación geográfica con el continuum variacional surgido de dicho análisis; y, a su vez, realizar aportes a la lingüística moderna mediante una base de datos confiable. Para lograr los objetivos se aplicarán entrevistas y cuestionarios de elicitación a una muestra de 36 informantes cuyas edades se encuentran entre los 25 y 50 años), 18 hombres y 18 mujeres, pertenecientes a 3 grupos de instrucción (primaria, secundaria y universitaria). Luego se analizarán tipológicamente los datos obtenidos de estos países. Entre los productos se encuentran tres artículos, uno para cada análisis estructural, y una compilación de las entrevistas (base de datos), la cual se realizará en conjunto con los(as) compañeros(as) de PROLHISPA.

Título del programa: **Programa de Lingüística Centroamericana (PROLINCA)**

Área académica: Investigación

Código: 022521 (código Banner IDCH02)

Vigencia: 01- 01- 2011 al 31- 12- 2015 (5 años)

Responsable: Juan Diego Quesada Pacheco (10 horas)

Estado actual: Nuevo

Objetivo general: Impulsar la investigación sistemática de fenómenos lingüísticos de la región centroamericana, tanto en lo que respecta a las lenguas indígenas y criollas como al español centroamericano con el fin de rescatar el patrimonio lingüístico del istmo

Objetivos específicos: a) Contribuir al conocimiento de las lenguas indígenas y criollas de la región centroamericana para promover su revitalización y conservación

b) Contribuir al análisis sistemático de fenómenos lingüísticos, esencialmente de naturaleza estructural, del español centroamericano para lograr una mejor comprensión de la lengua española en la región

Resultados: Se esperan dos tipos de productos, publicaciones y actividades de divulgación. En cuanto a publicaciones, por cada proyecto inscrito se espera al menos un artículo publicado en una revista internacional. Además ocasionalmente, algún/a investigador/-a de ambos subprogramas podrá dar alguna charla o conferencia de avances de resultados.

Resumen: PROLINCA es un macro-programa de investigación cuyo objetivo consiste en abordar la diversidad lingüística del istmo centroamericano como un todo articulado. PROLINCA alberga a dos subprogramas: PROLIBCA (Programa Lenguas Indígenas de la Baja Centroamérica) y PROLHISPA (Programa de Lingüística Hispánica). Dicho programa estará a cargo de un coordinador, el Dr. Juan Diego Quesada, quien a su vez es el responsable de ambos subprogramas.

Actualmente al PROLIBCA se adscriben tres proyectos: Gramática del Garífuna, Gramática del Criollo Limonense y Gramática del Wounana; mientras que PROLHISPA se adscriben dos: Variación Tipológica en el Español Centroamericano, y Aspectos de la Estructura Informativa del Español.

Título del proyecto: **Reacreditación del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés (BEI) de la Universidad Nacional, Sede Central**

Área académica: Gestión Académica

Código: 16207 (código Banner GCFK02)

Vigencia: 01- 01- 2011 al 31- 12- 2013 (3 años)

Responsable: Ivannia Jiménez Arias (20 horas)

Participantes: Olga Chaves Carballo (10 horas)  
Magaly Chaves Solano (10 horas)  
Hilda Fonseca Solórzano (10 horas del C.I.D.E.)

Estado actual: Nuevo

Objetivo general: Mantener la calidad de la carrera de Bachillerato en la Enseñanza del Inglés, mediante acciones que permitan darle sostenibilidad a las fortalezas y el mejoramiento de las debilidades y necesidades detectadas en el proceso de autoevaluación y descritas en el Compromiso de Mejoramiento.

Objetivos específicos: a) Realizar procesos de gestión de la calidad, mediante la participación activa de los actores involucrados en la carrera para mejorar las debilidades detectadas en el proceso de autoevaluación con fines de reacreditación

b) Mantener el nivel de calidad alcanzado por la carrera de BEI, mediante la ejecución, seguimiento y documentación de las acciones de mejoramiento implementadas previo al proceso de autoevaluación con fines de reacreditación

c) Implementar mecanismos e instrumentos que permitan registrar permanentemente la información sobre los avances y logros en la ejecución del compromiso de mejoramiento, para valorar el grado de cumplimiento de los mismos

Resultados:

- Un informe de Ejecutoría (sistematización) por año
- Un instrumento de percepción para estudiantes
- Un instrumento de percepción para docentes
- Un instrumento de percepción para administrativos
- Un instrumento de percepción para empleadores
- Un instrumento de percepción para graduados
- Informes parciales de percepción de los estudiantes
- Informes parciales de percepción de los docentes
- Informes parciales de percepción de los administrativos
- Informes parciales de percepción de los graduados
- Informes parciales de percepción de los empleadores

- Base de datos actualizada de graduados y empleadores
- Un informe anual del trabajo realizado por las comisiones de docentes del BEI
- Al menos dos artículos publicables
- Al menos dos ponencias en congresos nacionales

Resumen:

Este proyecto de gestión académica tiene como objetivos elaborar, coordinar y ejecutar el Compromiso de Mejoramiento del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés (BEI) que ofrece la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje en la Sede Central, con la finalidad de darle sostenibilidad a las fortalezas identificadas y superar las debilidades detectadas en el proceso de Autoevaluación con fines de Reacreditación, así como incorporar las recomendaciones de los evaluadores externos en función de la reacreditación. El fin último es ofrecer a la comunidad nacional una carrera de alto nivel de calidad en la formación de docentes en la enseñanza del inglés.

Esta propuesta constituye una segunda etapa del proyecto denominado Acreditación del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés de la Universidad Nacional que se ofrece en la Sede Central, el cual se realizó del 2003 al 2009. Esta iniciativa fue realizada por las Unidades Académicas responsables de la carrera; a saber, la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje (ELCL) y la División de Educología (DE).

Título del subprograma:	<b>Subprograma de Lingüística Hispánica (PROLHISPA)</b>
Área académica:	Investigación
Código:	022522 (código Banner IDCH03)
Vigencia:	01- 01- 2011 al 31- 12- 2015 (5 años)
Responsable:	Juan Diego Quesada Pacheco (05 horas ad-honorem)
Estado actual:	Nuevo
Objetivo general:	Contribuir al análisis sistemático de fenómenos lingüísticos, esencialmente de naturaleza estructural, del español centroamericano para lograr una mejor comprensión de la lengua española en la región.
Objetivos específicos:	<p>a) Detectar fenómenos estructurales no abordados en los estudios hispánicos</p> <p>b) Impulsar la aplicación de métodos modernos de investigación lingüística a fenómenos hispánicos para validar los hallazgos obtenidos.</p>
Resultados:	Se esperan dos tipos de productos, publicaciones y actividades de divulgación. En cuanto a publicaciones, por cada proyecto inscrito se espera al menos un artículo publicado en una revista internacional. En PROLHISPA hay dos proyectos a cargo de dos investigadoras, más una actividad a cargo de todo el equipo; ello significa un total de 2 artículos al año. En lo que respecta a actividades de divulgación, se espera iniciar la modalidad de simposios internacionales, bienales, como los ha venido realizando el subprograma PROLIBCA. Además ocasionalmente, alguna investigadora del subprograma podrá dar alguna charla o conferencia de avance de resultados.
Resumen:	El Subprograma de Lingüística Hispánica (PROLHISPA) está adscrito al programa macro Programa de Lingüística Centroamericana (PROLINCA). PROLHISPA busca analizar sistemáticamente fenómenos lingüísticos, esencialmente de naturaleza estructural, del español hablado en el istmo centroamericano. Actualmente hay dos proyectos adscritos a PROLHISPA: Variación Tipológica del Español Centroamericano y Aspectos de la Estructura Informacional del Español Centroamericano.

Título del proyecto: **Tendencias de la novela contemporánea en Centroamérica (a partir de los años 70)**

Área académica: Investigación

Código: 022525 (código Banner IDCG15)

Vigencia: 01- 01- 2011 al 31- 12- 2012 (2 años)

Responsable: Albino Chacón Gutiérrez (20 horas)

Estado actual: Nuevo

Objetivo general: Estudiar la producción novelística contemporánea escrita en Centroamérica (a partir de la década de los setentas), con el fin de dar cuenta de sus características, tendencias y propuestas estéticas e ideológicas.

Objetivos  
específicos:

a) Seleccionar un corpus representativo de obras del período, con el fin de ofrecer una visión de conjunto de las líneas temáticas, estéticas e ideológicas que las atraviesan y caracterizan

b) Identificar las posibles «series» textuales o conjuntos discursivos en que se organiza la producción novelística del período escogido.

c) Elaborar una visión de conjunto a partir de cada uno de los análisis particulares

d) Redactar la versión final de la investigación, el cual deberá ofrecer una información e interpretación especializadas para ser utilizado en el aparato escolar universitario centroamericano y por parte del público interesado en la literatura y cultura centroamericanas.

Resultados:

- Un libro
- Al menos un curso, ponencia o conferencia
- Consolidación de redes de cooperación internacional, tanto en el contexto centroamericano como latinoamericano

Resumen: 1976 marca un parte-aguas en la novelística de la región con la publicación de *Los Compañeros*, de M. A. Flores, al mostrar los meandros internos y las voces privadas de los grupos que entonces llevaban a cabo la lucha armada revolucionaria en ese país. Lo logra a partir de una distancia marcada por la ironía, la parodia, una extremada violencia lingüística y un aparente caos en la arquitectura textual. La novela marca el inicio del tratamiento antiutópico en la narrativa centroamericana, con una estética diametralmente opuesta a la seguida por la literatura testimonial, dominante entonces. La ¿nueva novela histórica? quedaba inaugurada así en la narrativa regional.

La novelística de los 80 se debatió entre las propuestas éticas y estéticas de los planteamientos revolucionarios de los 70, por una parte, y la mirada que unas nuevas obras comenzaba a lanzar sobre los acontecimientos recién vividos. Del primer grupo están, por ejemplo, *Un día en la vida* (1980), *Los días de la selva* (1980) y *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia*. En el segundo grupo obras como *La montaña es algo más que una inmensa estepa verde* (1982), hasta la reciente *Sopa de caracol* (2003). Estas últimas corresponden a la llamada "literatura de posguerra" o del "desencanto".

Y entre esa "literatura de posguerra", una novelística histórica que se aleja de ella para desarrollar como temas la revisión del discurso oficial histórico o cuestionando la noción de identidad nacional lanzando nuevas miradas sobre ¿lo consabido?. Son los casos de *Asalto al paraíso* (1992), *Limón blues* (2002), *Margarita está linda la mar* (1998), *El país bajo mi piel* (2001) o *Réquiem en Castilla del Oro* (1996).

Al analizar sus puntos de encuentro, desencuentro, desarrollo y tendencias que se inauguran y desarrollan en este período está dirigido este proyecto.

**DECANATO DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y  
LETRAS**

## ACTIVIDADES ACADÉMICAS VIGENTES

Título de la actividad académica:	<b>Colección Bibliográfica Electrónica de la Facultad de Filosofía y Letras</b>
Área académica:	Integrado
Código:	054707
Fecha de inicio:	2002
Responsable:	Lucía Chacón Alvarado (10 horas)
Participantes:	Lelia Villalobos Rodríguez (10 horas) Carolina Gómez Fernández (20 horas)
Estado actual:	Vigente
Objetivos Generales:	<p>a) Sistematizar y divulgar la producción académica de la Facultad de Filosofía y Letras</p> <p>b) Colocar en un sistema Web (Intranet), el material digitalizado que controle de manera más eficiente y eficaz, la forma en como se accesa la información electrónica</p> <p>c) Mejorar la navegabilidad, facilitar y agilizar la búsqueda de material digital correspondiente a la producción académica de la Facultad de Filosofía y Letras</p> <p>d) Sistematizar la experiencia del quinquenio 2005- 2010</p>
Resultados 2011:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Producción académica y acceso a texto completo de los programas, proyectos y actividades académicas y de las conferencias y ponencias digitalizadas</li><li>• Publicación y divulgación de la información en el sitio de la Colección Bibliográfica de la Facultad</li><li>• Cuatro boletines electrónicos</li><li>• Documento: Sistematización de la experiencia del quinquenio 2005- 2010</li></ul>
Observaciones:	El plan de trabajo de esta actividad académica corresponde al período comprendido entre el 01- 01- 2011 al 10- 05- 2011.
Resumen:	Digitalización, sistematización y divulgación de la producción académica de la Facultad de Filosofía y Letras para accesar la información en el sitio de la Colección Bibliográfica Electrónica. Incluye catálogos sobre programas, proyectos y actividades académicas, trabajos finales de graduación y carreras; además de un

directorio del personal académico y el Boletín Electrónico con las actividades que se realizan mes a mes.

Título de la actividad académica:	<b>Revista Ístmica: Revista de la Facultad de Filosofía y Letras</b>
Área académica:	Extensión
Código:	031213
Fecha de inicio:	1992
Responsable:	Marybel Soto Ramírez (10 horas)
Estado actual:	Vigente
Objetivos generales:	<p>a) Consolidar la revista como órgano de difusión de la Facultad de Filosofía y Letras; afirmando su carácter inter y multidisciplinario, para la reflexión y análisis, con miras a la difusión en un público amplio</p> <p>b) Mantener la vigencia del órgano y su adscripción a ULRICH`S y M.L.A. si las condiciones lo permiten</p> <p>c) Ampliar la venta promoviendo la revista para cursos de Estudios Generales, Literatura y Arte que se ofrecen en nuestra universidad.</p>
Objetivos específicos:	<p>a) Promover la producción cultural de académicos y estudiantes de la Facultad de Filosofía y Letras en general, y de los posgrados en particular, de manera que alcancen proyección regional</p> <p>b) Editar por lo menos un número anual</p> <p>c) Apoyar con estos números la docencia universitaria</p> <p>d) Ampliar la red de colaboradores</p> <p>e) Mantener políticas temáticas del órgano</p> <p>f) Lograr nuevos canjes con revistas especializadas en temas afines</p> <p>g) Sistematizar la experiencia del quinquenio 2005-2010</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un número monográfico de ÍSTMICA</li> <li>• Un informe-memoria de sistematización de experiencias del quinquenio 2005-2010</li> <li>• Puesta en formato digital de ÍSTMICA</li> <li>• Una actividad de promoción de la escritura académica y/o el ensayo en la Facultad</li> <li>• Un número especial que recoja ponencias, conferencias de gran calidad en un evento nacional o internacional organizado por la Facultad en la Universidad</li> <li>• Documento: Sistematización de la experiencia del quinquenio 2005- 2010</li> </ul>

Resumen:

Ístmica es una revista que se propone publicar artículos, en su mayor parte inéditos, sobre distintos aspectos de la vida cultural centroamericana. Es por tanto, monográfica. Elige los temas de sus números guiada por criterios que sugieren las unidades académicas de referencia y su Consejo Editorial, la Facultad de Filosofía y Letras, atendiendo las necesidades intelectuales en la vida de la región. Ístmica es un órgano de difusión e intercambio académico que ha logrado presencia en importantes índices internacionales: ULRICH'S y M.L.A.

**PROYECTOS Y ACTIVIDADES ACADÉMICAS QUE  
FINALIZARON EN EL 2009**

Título del proyecto: **Análisis fonológico de la producción oral de estudiantes del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés**

Área académica: Docencia

Código: DCFG08

Vigencia: 01-01-2008 al 30-12-2009 (2 años)

Responsable: Sonia Calderón Marín (20 horas)

Objetivo general: Mejorar los cursos de expresión oral del subprograma de Bachillerato en la Enseñanza del Inglés, mediante la incorporación de cambio a los programas, así como el diseño de un curso de pronunciación a nivel avanzado.

Objetivos específicos:

- a) Mejorar los contenidos de los cursos de expresión oral
- b) Interpretar y resumir las conclusiones
- c) Esquematizar y planificar un curso de pronunciación a nivel avanzado

Resultados:

- Artículo “Diseño de un instrumento de diagnóstico para estudiantes en el Bachillerato en la Enseñanza del Inglés”
- Propuesta de programa de curso “Pronunciación inglesa avanzada”
- Artículo “Análisis de la adquisición de fonemas en inglés por tres grupos de aprendices”

Descriptores: LINGÜÍSTICA APLICADA  
ENSEÑANZA DEL INGLÉS  
FONOLOGÍA INGLESA  
SEGUNDAS LENGUAS

Resumen: El proyecto consiste en la recopilación de una muestra de la producción oral de estudiantes del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés en los niveles II, III y IV, con el propósito de hacer una descripción de los errores fonológicos de cada estudiante por nivel. Finalmente se incluirán estrategias metodológicas para mejorar el aspecto fonológico en la producción oral de los estudiantes.

Título del proyecto:	<b>Aspectos de gramática del buglere</b>
Área académica:	Investigación
Código:	IDCG05
Vigencia:	01-01-2008 al 30-12-2009 (2 años)
Responsable:	Juan Diego Quesada Pacheco (20 horas)
Jornada:	20 horas
Objetivo general:	Realizar una descripción pormenorizada de aspectos morfosintácticos seleccionados de la lengua buglere en consonancia con el paradigma de la lingüística descriptivo-tipológica.
Objetivos específicos:	<p>a) Identificar y sistematizar los principios de organización del sistema de tiempo, aspecto y modo de la diátesis media</p> <p>b) Determinar los factores que intervienen en la codificación, estructura de la información, o sea en la escogencia de las diversas estructuras existentes</p>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manuscrito del libro “Gramática de la lengua buglere”</li> <li>• Artículo “Information structure and the expression of givenness in Buglere (Chibchan), en la International Journal of American Linguistics.</li> </ul>
Descriptores:	<p>LINGÜÍSTICA AMERINDIA  LINGÜÍSTICA DESCRIPTIVA  LENGUAS DE AMÉRICA CENTRAL  TIPOLOGÍA  LINGÜÍSTICA AREAL  LENGUAS EN PELIGRO DE EXTINCIÓN  REVITALIZACIÓN LINGÜÍSTICA  COSTA RICA  LENGUAS DE COSTA RICA  BUGLERE</p>
Observaciones:	Este proyecto se enmarca dentro del subprograma de Lenguas Indígenas de la Baja Centroamérica (PROLIBCA).
Resumen:	Este trabajo tiene como propósito hacer una descripción de aspectos morfosintácticos de la lengua buglere, que profundicen los temas que panorámicamente se presentan en el esbozo gramatical de la misma, resultado de un proyecto anterior "Esbozo gramatical del buglere". Entre los temas que en el proyecto anterior emergieron como significativos para investigar con más detalle, se encuentran el sintagma nominal, en especial los cuantificadores nominales y la cuantificación en general y el sintagma verbal, en especial la diátesis

media, el orden de las palabras, la estructura de la información y las relaciones de posesión, existencia y localización. Todo lo anterior se hará dentro del marco de la lingüística descriptivo-tipología. La investigación se basará en los resultados del proyecto anterior, así como en trabajo de campo con informantes en la Reserva Indígena Guaymí situada en Limoncito de Coto Brus, Puntarenas.

Título del proyecto: **Aspectos de morfosintaxis del Boruca**

Área académica: Investigación

Código: IDCG01

Vigencia: 01-01-07 al 30-12-09 (3 años)

Responsable: Damaris Castro García (20 horas)

Objetivo general: Realizar una descripción de aspectos morfosintácticos de la lengua boruca en consonancia con el paradigma de la lingüística descriptivo-tipológica.

Objetivos  
específicos:

- a) Hacer una descripción del sintagma nominal y sus constituyentes.
- b) Realizar una descripción del sintagma verbal
- c) Determinar el orden de las palabras, tanto del orden predominante como los alternos
- d) Hacer una caracterización de las relaciones gramaticales
- e) Describir las relaciones de localización, posesión y existencia manifiestas en la lengua
- f) Determinar la estructura de la información y describir los procesos morfosintácticos motivados por ella

Resultados:

- Esbozo gramatical del Boruca
- Artículos:
  - Castro, Damaris. 2008 Brúnkahk Tek: An Extinct Language. Letras 43 51- 74.
  - Castro, Damaris. The Noun Phrase in Boruca: Studying a Recently Extinct Language. Sprachtypologie und Universalienforschung. (En impresión en Alemania).
  - Castro, Damaris. The Boruca Verbal Dimension. Amerindia. (En impresión en Francia).
  - Castro, Damaris; Murillo, Jose; Quesada, J. Diego. Evolución morfosintáctica en las lenguas chibchas. Letras. En imprenta.
  - Castro, Damaris. The Simplex Clause in Boruca. (En edición).
  - Castro, Damaris. The Complex Clause in Boruca. (En edición).
- Ponencias:
  - Castro, D. 2007. Boruca, una lengua extinta. En I Simposio Internacional de PROLIBCA. Universidad Nacional. Heredia, Costa Rica.
  - Castro, D. 2007. Indigenous Languages in Costa Rica: The case of Boruca. I Congreso Internacional de Lingüística Aplicada. Universidad Nacional. Heredia. Costa Rica.
  - Castro, D. 2009. II Simposio Internacional de PROLIBCA”, Heredia.

- Descriptores: LINGÜÍSTICA AMERINDIA  
LINGÜÍSTICA DESCRIPTIVA  
LENGUAS DE AMÉRICA CENTRAL  
TIPOLOGÍA  
LINGÜÍSTICA AREAL  
LENGUAS EN PELIGRO DE EXTINCIÓN  
MORFOSINTAXIS  
BORUCA  
COSTA RICA  
LENGUAS DE COSTA RICA
- Observaciones: Este proyecto se enmarca dentro del subprograma de Lenguas Indígenas de la Baja Centroamérica (PROLIBCA).
- Resumen: Este proyecto tiene como propósito hacer una descripción de aspectos morfosintácticos de la lengua Boruca, tales como las frases nominal y verbal, las relaciones gramaticales, el orden de las palabras, la estructura de la información y las relaciones de posesión, existencia y localización. Todo lo anterior se hará dentro del marco de la lingüística descriptivo-tipológica. La investigación se basará en la información escrita existente, así como mediante trabajo de campo en la Reserva Boruca, en Buenos Aires de Puntarenas.

Título del proyecto:	<b>Aspectos de morfosintaxis del Guaymí</b>
Área académica:	Investigación
Código:	IDCGo2
Vigencia:	01-01-07 al 30-12-09 (3 años)
Participantes:	José Manuel Murillo Miranda (20 horas)
Objetivo general:	Realizar una descripción de aspectos morfosintácticos de la lengua guaymí en consonancia con el paradigma de la lingüística descriptivo-tipológica.
Objetivos específicos:	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Hacer una descripción del sintagma nominal y sus constituyentes</li> <li>b) Realizar una descripción del sintagma verbal</li> <li>c) Determinar el orden de las palabras, tanto del orden predominante como los alternos</li> <li>d) Hacer una caracterización de las relaciones gramaticales</li> <li>e) Describir las relaciones de localización, posesión y existencia manifiestas en la lengua</li> <li>f) Determinar la estructura de la información y describir los procesos morfosintácticos motivados por ella</li> </ul>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Artículo especializado en prensa en la revista Forma y Función de la Universidad Nacional de Colombia <ul style="list-style-type: none"> <li>• Artículo en coautoría con el Dr. Juan Diego Quesada Pacheco, en prensa, en la Revista de Estudios de Lingüística Chibcha</li> <li>• Artículo sobre la frase verbal de la lengua Guaymí en la revista Amerindia (en proceso de evaluación y corrección)</li> <li>• Artículo sobre la oración simple de la lengua Guaymí (en proceso de publicación)</li> <li>• Artículo en coautoría con el Dr. Juan Diego Quesada Pacheco y la M.A. Damaris Castro sobre la evolución morfosintáctica en las lenguas Chibchas (en la Revista Letras)</li> <li>• Artículo especializado en la Revista Letras número 43</li> </ul> </li> </ul>
Descriptores:	<p>COSTA RICA  LENGUAS DE COSTA RICA  GUAYMÍ  LINGÜÍSTICA AMERINDIA  LINGÜÍSTICA DESCRIPTIVA  LENGUAS DE AMÉRICA CENTRAL  TIPOLOGÍA  LINGÜÍSTICA AREAL  LENGUAS EN PELIGRO DE EXTINCIÓN  REVITALIZACIÓN LINGÜÍSTICA  MORFOSINTAXIS</p>

Observaciones: Este proyecto se enmarca dentro del Programa de Lenguas Indígenas de la Baja Centroamérica (PROLIBCA).

Resumen: Este proyecto tiene como propósito hacer una descripción de aspectos morfosintácticos de la lengua Guaymí, tales como las frases nominal y verbal, las relaciones gramaticales, el orden de las palabras, la estructura de la información y las relaciones de posesión, existencia y localización.

Todo lo anterior se hará dentro del marco de la lingüística descriptivo-tipológica. La investigación se basará en la información recogida mediante trabajo de campo en la Reserva Guaymí en Coto Brus de Puntarenas.

Título del proyecto: **II Congreso Internacional de Lingüística Aplicada (CILAP)**

Área académica: Extensión

Código: NDCI 02

Vigencia: 01-01-09 al 30-12-09 (1 año)

Responsable: Jorge Alfaro Pérez (Ad honorem)

Participantes: María del Rocío Miranda Vargas (10 horas)  
Isabel Cristina Bolaños Villalobos (10 horas)  
Lillyam Rojas Blanco (10 horas)  
Delma González Duarte (recargo)  
Ileana Saborío Pérez (recargo)  
Judith Tomcsanyi Mayor (recargo)  
Bianchinneta Benavides Segura (10 horas)  
Juan Carlos Murillo Jiménez (ad-honorem)

Objetivo general: Mantener un espacio académico bienal de reflexión, intercambio y actualización en las diferentes áreas de la Lingüística Aplicada

Objetivos  
específicos:

- a) Compartir las experiencias y los resultados de los proyectos y actividades académicas.
- b) Promover la presentación de avances de investigación, artículos y otra producción intelectual de los académicos de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje.
- c) Retroalimentar la labor académica de la Institución por medio de la participación de otros especialistas nacionales e internacionales, como conferenciantes plenarios en el Congreso.
- d) Propiciar el intercambio académico a nivel nacional e internacional.
- e) Internacionalizar la labor y la producción de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje de la Universidad Nacional.
- f) Ofrecer espacio a la participación estudiantil, para presentar avances de sus trabajos finales de graduación.
- g) Brindar un espacio de capacitación para profesionales en servicio, por medio de su participación activa en el CILAP.

Resultados:

- Diálogo e intercambio académico del plantel docente de la ELCL con especialistas internacionales
- Actualización en temas específicos del campo, en atención a lo estipulado en las recomendaciones del Plan de Mejoramiento del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés
- Capacitación para los docentes universitarios, docentes de secundaria y estudiantes
- Comprometida participación estudiantil en la organización

- Posicionamiento internacional de la imagen de la UNA y de la ELCL.
- Visitas de un mayor número de profesores(as) pasantes que el congreso anterior

Descriptores: ENSEÑANZA DE SEGUNDAS LENGUAS  
ENSEÑANZA DE LENGUA MATERNA  
LINGÜÍSTICA APLICADA  
CULTURA  
INTERNACIONALIZACIÓN  
FORMACIÓN EXTRACURRICULAR

Resumen: El II Congreso Internacional de Lingüística Aplicada (CILAP), es organizado por la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje de la Universidad Nacional. Consiste en un espacio bienal de intercambio académico, en el campo de la Lingüística Aplicada en el que participan docentes y estudiantes de esta Institución, de otras universidades costarricenses y del extranjero; así como especialistas en este campo de otras instituciones.

Título de la actividad académica:	<b>Diseño de documentos didácticos en bibliotecología y documentación</b>
Área académica:	Docencia
Código:	DGKG05
Vigencia:	01-01-2009 al 30-12-2009 (1 año)
Responsable:	Judith Benavides Quirós (10 horas)
Objetivo general:	Concientizar al personal docente de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información de la importancia de elaborar documentos didácticos de los cursos que imparten, para promover un mejoramiento cualitativo en el proceso de enseñanza aprendizaje.
Objetivos específicos:	<p>a) Diseñar una metodología para que los docentes elaboren documentos didácticos de los cursos que imparten</p> <p>b) Elaborar un documento didáctico sobre clasificación y lenguajes documentales</p>
Resultados:	Documento didáctico sobre clasificación y lenguajes documentales
Descriptores:	<p>CAPACITACIÓN</p> <p>GUÍAS</p> <p>UNIDADES DIDÁCTICAS</p> <p>ENSEÑANZA-APRENDIZAJE</p> <p>INSTRUCCIÓN</p> <p>CURSOS BIBLIOTECOLOGÍA</p> <p>DOCUMENTACIÓN</p>
Resumen:	Esta actividad académica pretende motivar y orientar al personal docente de manera que logre realizar documentos didácticos de los cursos que imparten, con el objeto de mejorar, renovar y actualizar el proceso de enseñanza aprendizaje en el ámbito bibliotecológico, considerando la diversidad e intereses particulares y el entorno donde se desenvuelve el estudiante. Se aplicará un enfoque cuantitativo y cualitativo utilizando técnicas de investigación documental participativa, descriptiva y expositiva, ya que lo que se pretende es potencializar y mejorar las estrategias del proceso enseñanza aprendizaje.

Título del proyecto: **Enseñanza de la filosofía en la educación superior en Centroamérica**

Área académica: Investigación

Código: 023107

Vigencia: 01- 01- 2005 al 30- 12- 2007 (3 años)\*

Responsable: Rosa María Margarit Mitja (20 horas)

Objetivo general: Hacer un estudio comparativo de la situación de la enseñanza de la filosofía entre los distintos países de Centroamérica

Objetivo específico: Sistematizar la situación de la enseñanza de la filosofía en Honduras, Guatemala, Nicaragua, Costa Rica y El Salvador

Resultados:

- Documento: Sistematización de la información
- Un artículo publicable

Descriptores: PEDAGOGÍA  
FILOSOFÍA  
AMÉRICA CENTRAL  
EDUCACIÓN SUPERIOR

Observaciones: \* Este proyecto se suspendió temporalmente en los siguientes períodos:

- Del 01- 01- 2006 al 31- 05- 2006
- El II ciclo 2007
- Del 01- 01-2008 al 21- 07- 2008

Resumen: Esta investigación busca determinar cómo ha sido y es la enseñanza de la filosofía universitaria en los países de Centroamérica. Para ello se van a estudiar las políticas docentes de las universidades estudiadas, sobre todo en el campo de la filosofía, ya que expresan la visión de futuro dentro de estas instituciones. Estas políticas educativas de cada país, se concretan a nivel universitario en: área de estudio, carreras, tipo de cursos y nivel en que se ubica la filosofía: inicial, pre-carrera, o posgrado. Este proyecto tiene además, un doble significado: por una parte interesa saber cómo ha sido y es la enseñanza de la filosofía y por otra parte, se aspira a través de este conocimiento, a crear vínculos de comunicación, reflexión y apoyo entre los países del área. Cada vez es más claro que como bloque de países tenemos mayores posibilidades y oportunidades. La integración de Centroamérica puede ser un paso que podrían tomar los países de la región en los próximos años y que hace importante promover el estudio de áreas educativas como formas de acercamiento.

Título del proyecto:	<b>Fundamentos teóricos que debe dominar el profesional bibliotecólogo</b>
Área académica:	Investigación
Código:	024705 (Código Banner DGKG04)
Vigencia:	01-08-06 al 30-08-09 (3 años)
Responsable:	Nydia Rojas Morales (20 horas)
Objetivo general:	Definir los fundamentos filosóficos, metodológicos, teóricos, extrateóricos y lógicos de la bibliotecología requeridos por el profesional bibliotecólogo.
Objetivos específicos:	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Investigar la literatura relacionada con los fundamentos y requerimientos del profesional en bibliotecología</li> <li>b) Establecer cuadros comparativos entre diferentes corrientes de pensamiento</li> <li>c) Proponer la fundamentación filosófica, metodológica, teórica, extrateórica y lógica para el plan de estudios</li> </ul>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Propuesta de fundamentos filosóficos para el plan de estudio de la carrera de Bibliotecología y Documentación.</li> <li>• Una ponencia</li> <li>• Un artículo</li> </ul>
Descriptores:	<p>EPISTEMOLOGÍA  BIBLIOTECOLOGÍA  FUNDAMENTOS TEÓRICOS  PERFIL INTELECTUAL</p>
Resumen:	El proyecto se plantea definir los fundamentos filosóficos, metodológicos, teóricos, extrateóricos y lógicos de la bibliotecología requeridos por el profesional e investigar la literatura relacionada con los fundamentos y requerimientos del profesional en bibliotecología, establecer cuadros comparativos entre diferentes corrientes de pensamiento y proponer la fundamentación filosófica, metodológica, teórica, extrateórica y lógica para el plan de estudios.

Título:	<b>Geoestrategia latinoamericana a principios del siglo XXI: Tendencias a la unión y a la independencia</b>
Área académica:	Investigación
Código:	022307
Vigencia:	01-01-2007 al 30-12-2009 (3 años)
Responsable:	Bryan Antonio González Hernández (20 horas)
Participantes:	Francisco Robles Rivera (20 horas) Emmanuel Hallard (10 horas)
Objetivo general:	Caracterizar la tendencia actual hacia la unión y la independencia de América Latina, en términos de las relaciones con Estados Unidos, la organización y las relaciones intra-latinoamericanas, y las alternativas sociales y político ideológicas implicadas.
Objetivos específicos:	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Caracterizar la política exterior de Estados Unidos hacia América Latina</li> <li>b) Caracterizar las relaciones entre actores latinoamericanos (estados y gobiernos) y EE.UU., para comprender las tendencias de la unión y la independencia</li> <li>c) Caracterizar la actual crisis alimentaria que enfrenta la región latinoamericana como parte de un estado de colapso eco-social mundial</li> <li>d) Caracterizar la situación geoestratégica de Costa Rica para el siglo XXI</li> </ul>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Artículos Científicos <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fuchs, G. (2009) Colombia: Medio siglo de conflictos, nuevas dimensiones. (En prensa)</li> <li>- González, B. (2009) Centroamérica Emboscada: la situación geoestratégica de la región a principios del siglo XXI. (En prensa)</li> <li>- Saxe, E., Robles, F. (2009) Cuba y la revolución en el siglo XXI. En Revista Temas de Nuestra América, IDELA, UNA, # 45, I semestre 2009.</li> <li>- Robles, F., González, B., Méndez, M. (2009) Entrevista a Franz Hinkelammert. En Revista Latinoamericana de Derechos Humanos, IDELA, UNA, año 9, Vol. 19 (2009).</li> </ul> </li> <li>• Libros</li> </ul>

- González (2009) Más allá del libre comercio: Seguridad Esencial. Heredia: CIDCSO-UNA
- \_\_\_\_\_ (2009) La república del miedo. Crisis, Excepcionalidad y represión en Costa Rica. Mimeo.
- Saxe, E. (2009) Desafío Sudamericano: Tendencias a la unión y la independencia. Mimeo.
- Saxe, E., González, B. (2009) Colapso mundial y el nuevo nomos de la Tierra. En DE SÁ, Alcindo (org.) Nas geografias da violência... o renascer dos espaços de civilidade? Recife: CCS-UFPE

• Conferencias y ponencias

- Beinstein, J. (2009) Conversatorio “Hundimiento en el centro capitalista y largos ciclos económicos”. Organizado por el proyecto Geoestrategia Latinoamericana a principios del siglo XXI, Universidad Nacional de Costa Rica, abril.
- González, B. (2009) Conferencia “Centroamérica emboscada: seguridad esencial y la geopolítica del libre comercio, en el marco de la mesa redonda “Centroamérica ¿Dominación o libre comercio?”, organizada por el proyecto Geoestrategia Latinoamericana, Universidad Nacional de Costa Rica, agosto.
- González, B. (2009) Mesa redonda “Golpe de estado en Honduras y crisis económica mundial: lecciones para el movimiento popular en Costa Rica”, organizado por COECOCEIBA-Amigos de la Tierra Costa Rica y el Observatorio Internacional de la Crisis, Centro de Estudios y Publicaciones Alforja, San Pedro, Costa Rica, julio.
- González, B. (2008) Ponencia “Centroamérica Emboscada. La situación geoestratégica de la región en el Siglo XXI” en el marco del XI Simposio Internacional sobre Pensamiento Latinoamericano en la Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas, (UCLV) Santa Clara, Cuba.
- González, B. (2008) Ponencia “Colombia: pieza estratégica en el rompecabezas imperialista” en el marco de la Semana Bolivariana, del Instituto de Estudios Latinoamericanos (IDELA), de la Universidad Nacional de Costa Rica, mayo.
- González, B. (2007) Conferencia “Las Implicaciones Militares y Geoestratégicas de los TLC (EEUU-América Latina). En el marco de la “Semana de las Relaciones Internacionales”, de la Escuela de Relaciones

Internacionales de la Universidad Nacional de Costa Rica, octubre.

- González, B. (2007) Ponencia “Dominación Económica y Político-Militar en América Latina”. En el marco de la conferencia “Geoestrategia Latinoamericana”. Universidad Nacional de Costa Rica, abril.
- González, B., Méndez, M. (2009) Conferencia “América Latina, espacio vital de EEUU: la situación geoestratégica de la región a principios del siglo XXI”, en el marco del “encuentro de los estudiantes” de la V Semana de Ciencias Sociales, en la Universidad Nacional de Costa Rica, octubre.
- León, A. (2009) Conferencia “Centroamérica: el libre comercio como destrucción creativa”, en el marco de la mesa redonda “Centroamérica ¿Dominación o libre comercio?”, organizada por el proyecto Geoestrategia Latinoamericana, Universidad Nacional de Costa Rica, agosto.
- Méndez, M. (2009) Conferencia “Panamericanismo: dominación extraregional en América Latina”, en el marco de la mesa redonda “Centroamérica ¿Dominación o libre comercio?”, organizada por el proyecto Geoestrategia Latinoamericana, Universidad Nacional de Costa Rica, agosto.
- Ramírez, A. (2009) Conferencia “Recta final de las negociaciones del acuerdo de asociación: evaluación del proceso, intereses y panorama actual”, en el marco de la mesa redonda “Centroamérica ¿Dominación o libre comercio?”, organizada por el proyecto Geoestrategia Latinoamericana, Universidad Nacional de Costa Rica, agosto.
- Robles, F (2007) Conferencia “América Latina y los movimientos sociales”, en el marco de la conferencia “Geoestrategia Latinoamericana”. Universidad Nacional de Costa Rica, abril.
- Saxe, E. (2008) Conferencia “América Latina: ¿Unión e independencia?”, en el marco de la Semana Bolivariana, del Instituto de Estudios Latinoamericanos (IDELA), de la Universidad Nacional de Costa Rica, mayo.
- Saxe, E. (2007) Conferencia “Geoestrategia Latinoamericana a principios del siglo XXI: tendencias a la unión y la independencia”, en el marco de la mesa redonda “Geoestrategia Latinoamericana”. Universidad Nacional de Costa Rica, abril.

- Saxe, E., González, B. (2009) Ponencia “Colapso mundial y nuevo nomos de la Tierra”, en el marco del “III Simpósio Internacional sobre as Geografias da Violência e do Medo: o renascimento dos espaços de cidadania e civilidade”, realizado del 11 al 13 de noviembre de 2009, en la Universidad Federal de Pernambuco, Brasil.
- Saxe, E., González, B. (2009) mesa redonda virtual “Crisis o Colapso Mundial”, en el marco del ciclo de exposiciones de la Escuela de Ciencias del Lenguaje del Instituto Tecnológico de Costa Rica (ITCR). Heredia, Costa Rica, agosto.

• otros

- Álvarez, R. (2009) La política exterior de Brasil como potencia emergente. Mimeo.
- González, B. (2009) Algo apesta en Centroamérica. Publicado en: <http://www.aporrea.org/tiburon/a81499.html>
- \_\_\_\_\_ (2008) El puño visible del mercado. Neoliberalismo y guerra en América Latina. Mimeo.
- \_\_\_\_\_ (2008) La inversión ideológica de la “guerra contra el terrorismo”. Mimeo
- \_\_\_\_\_ (2008) La república del miedo. Parte 2. Mimeo
- \_\_\_\_\_ (2007) Asalto a la democracia. Publicado en: <http://alainet.org/active/20641&lang=es>
- \_\_\_\_\_ (2007) La república del miedo. Parte 1. Publicado en: <http://www.rebellion.org/noticia.php?id=57737>
- Hallard, E. (2008) Crisis y políticas agrarias en América Latina. Mimeo.
- Méndez, M. (2009) Poder inteligente en América Latina. Legitimidad por incapacidad. Publicado en: <http://www.rebellion.org/noticia.php?id=94649>
- \_\_\_\_\_ (2009) Poder suave y el premio Nobel. En busca de la primacía estadounidense. Publicado en: <http://www.rebellion.org/noticia.php?id=94099>
- Robles, F. (2009) Pandemónium Político: Golpe de Estado en Honduras. Publicado en <http://blog.choike.org/esp/?p=328=1>

- \_\_\_\_\_ (2009) Funes y El Salvador. Publicado en: <http://alainet.org/active/30644&lang=es>
- \_\_\_\_\_ (2007) ¿Contra una república del miedo? Entrevista a Bryan González. Publicado en: [http://movimientos.org/noalca/show\\_text.php3?key=11285](http://movimientos.org/noalca/show_text.php3?key=11285)
- Saxe, E., González B., Güendell, H. (2008) Estados Unidos quiere guerra en América del Sur.

Descriptores:

AMÉRICA LATINA  
 GEOESTRATEGIA  
 UNIÓN LATINOAMERICANA  
 INDEPENDENCIA LATINOAMERICANA  
 RELACIONES AMÉRICA LATINA EE.UU.  
 MOVIMIENTOS SOCIALES

Resumen:

Durante el 2006 se logró caracterizar las tendencias hacia la unión y la independencia en la región, en términos militares y económicos, y enfatizando a Brasil como potencia regional central. Ahora se busca profundizar el análisis de esas mismas tendencias, para ampliar heurísticamente una comprensión histórico crítica de ellas, y respeto a las tendencias de unión e independencia. Se estudian esas tendencias en países seleccionados, especialmente sudamericanos y en función de tres aspectos: Vinculaciones externas con las potencias (especialmente EE.UU.); relaciones y unión económica intra latinoamericanas, y rupturas movilizándose e invenciones sociopolíticas e ideológicas por la unión y la independencia.

Título del proyecto:	<b>La Cultura en Centroamérica en tiempos de la globalización neoliberal (1990-2005)</b>
Área académica:	Investigación
Código:	023004
Vigencia:	01-01-07 al 30-12-08 (2 años)*
Responsable:	Rafael Cuevas Molina (20 horas)
Objetivo general:	Identificar la dinámica cultural centroamericana en el contexto de las transformaciones provocadas por los ajustes estructurales neoliberales y la globalización.
Objetivos específicos:	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Identificar a los principales agentes de las transformaciones de la cultura en Centroamérica en el período 1990-2005</li> <li>b) Mostrar los principales momentos por los cuales atraviesa la dinámica de la cultura en Centroamérica en el período 1990-2005</li> <li>c) Evidenciar las principales características de la cultura en Centroamérica</li> <li>d) Estudiar las principales tendencias de la dinámica cultural en Centroamérica</li> </ul>
Resultados:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manuscrito titulado “De banana republics a maquila republics; la cultura en Centroamérica en tiempos de globalización neoliberal (1990-2010)”. 276 páginas.</li> <li>• Diaporama utilizado en charlas en la Maestría en Estudios Latinoamericanos y en el Centro de Altos Estudios Diplomáticos “Pedro Gual” de Caracas, Venezuela.</li> </ul>
Descriptores:	<p>CULTURA CENTROAMERICANA  IDENTIDAD  POLÍTICAS CULTURALES  CULTURA Y NEOLIBERALISMO  VIDA COTIDIANA  GLOBALIZACIÓN NEOLIBERAL  AMÉRICA CENTRAL</p>
Observaciones:	<p>* Se aprobó una reformulación del cronograma de actividades del proyecto y por lo tanto la fecha de finalización del mismo varió (Fecha de finalización 30- 05- 2009).  Se aprobó una suspensión temporal del proyecto del 02- 02- 2009 al 02- 02- 2010  Este proyecto se reactivó del 01- 02- 2010 al 30- 05- 2010</p>
Resumen:	Se trata de investigar los cambios que ha sufrido la cultura en Centroamérica en el período de los ajustes estructurales neoliberales y de incidencia de los procesos de globalización. Para ello, se identifican agentes, características y tendencias generales.

Título del proyecto: **La lógica y su filosofía: Una introducción**

Área académica: Docencia

Código: 023133 (Código Banner DDAG01)

Vigencia: 01-01-2008 al 30-12-2009 (2 años)

Responsable: Max Freund Carvajal (20 horas)

Objetivo general: Integrar de forma sistemática y completa los aspectos técnicos de la lógica con los filosóficos

Objetivos específicos:

- a) Presentar la lógica de predicados y sus problemas filosóficos
- b) Presentar la lógica inductiva y sus problemas filosóficos

Resultado: Libro de texto “La lógica y su filosofía: Una introducción”

Descriptores: LÓGICA  
FILOSOFÍA  
LÓGICAS EXTENSIONALES  
LÓGICAS INTENCIONALES

Resumen: El interés del proyecto es redactar un libro de texto en el cual se introduzca al lector, de forma sistemática e integrada, a los aspectos teórico-técnicos de la lógica (como disciplina), así como a sus aspectos filosóficos.  
El texto constará de cuatro capítulos, en los cuales se presentarán los conceptos intuitivos básicos que motivan el desarrollo de la lógica, su desarrollo simbólico o lógico-matemático, los problemas filosóficos asociados a estos conceptos y desarrollos y, finalmente las diferentes soluciones a esos problemas.

Título del proyecto: **La visión filosófica de Don Alberto Martén, padre del solidarismo en Costa Rica**

Área académica: Investigación

Código: 023110

Vigencia: 01-01-2008 al 31-12-2008 (1 año)

Responsable: José Rosales Blandino (10 horas)

Objetivo general: Establecer la visión filosófica que subyace y anima la propuesta socio-económica del solidarismo de Don Alberto Martén, ello hará posible no perder nuestra memoria histórica en un campo tan esencial, actualizar una visión desde aquellos elementos siempre necesarios para la construcción de una sociedad más justa, reactivar la conciencia nacional en la resolución de nuestra crisis actual.

Objetivos específicos:

- a) Determinar las categorías, hechos e ideas que permitan rescatar la visión filosófica de Don Alberto Martén
- b) Plantear su necesaria actualización en el contexto de nuestra crisis de hoy
- c) Sistematizar y documentar la visión del autor

Resultados: Un libro publicable

Descriptores: FILOSOFÍA  
COSTA RICA  
SOLIDARISMO  
MARTÉN, ALBERTO

Observaciones: En proceso de evaluación

Se aprobó modificación de jornada y vigencia de este proyecto de la siguiente manera:

- Reducción de jornada de 1/2 tiempo a un 1/4 de tiempo, del 09- 07 2008 al 14- 12- 2008
- Se aprobó prórroga sin goce de salario para la entrega del informe final y los resultados del proyecto al 30- 04- 2010
- Se modificó la vigencia del proyecto para que finalizara el 30- 07- 2009

Se aprobó una prórroga, sin asignación de jornada, para la presentación del informe final y los resultados, al 30- 04- 2010

Resumen: Este proyecto asume la tarea de aportar a la memoria costarricense, una visión y valoración actualizada de uno de los grandes protagonistas de su historia social, política y económica en

el siglo XX, Don Alberto Martén, Padre del Solidarismo en Costa Rica. Don Alberto es miembro sobresaliente de aquella "generación de los 40`s" (Don Alberto Cañas), que configuró el Estado Social de Derecho característico y garante del desarrollo social, económico, humanista y democrático de nuestro país.

El enfoque con el que se propone el presente estudio es eminentemente filosófico histórico para mostrar y valorar la mentalidad y conceptos con que el pensador planteó y ejecutó sus ideas en nuestro contexto social. Sirva lo anterior como legado a las presentes y futuras generaciones y sea a la vez homenaje de nuestra sociedad y Universidad a uno de sus más preclaros docentes de solidaridad humana en tiempos en que corrientes neo-liberales de una u otra manera intentan desarticular nuestro Estado Social de Derecho tan propio de nuestra idiosincrasia costarricense.

Título del proyecto: **Manual de redacción para estudiantes universitarios: II etapa**

Área académica: Docencia

Código: DCHGo3

Vigencia: 01- 01- 2008 al 30- 12- 2009 (2 años)

Responsable: Gabriel Baltodano Román (20 horas)

Participante: Lillyam Rojas Blanco (10 horas)

Objetivos generales: a) Integrar al manual de redacción elaborado durante la primera etapa, una nueva serie de contenidos que vengán a completar los ya desarrollados.  
b) Editar y publicar el manual de redacción en formato digital.

Objetivos específicos: a) Proponer técnicas, conocimientos y ejercicios que permitan a los(as) estudiantes universitarios(as) superar las insuficiencias comunicativas relacionadas con la construcción del argumento, el uso del componente notacional y la consignación de referencias.  
b) Producir una guía para el estudiante acerca de las convenciones académicas y científicas en lo relativo a la presentación de informes escritos.  
c) Enriquecer las ejemplificaciones y las prácticas con casos procedentes de campos de estudio diversos.  
d) Corregir el estilo del manual en lo concerniente a la imagen textual del auditorio.  
e) Preparar la edición digital del manual.

Resultados: 

- Rojas, L. y Baltodano, G. Manual de redacción. 2009. Heredia, Universidad Nacional.
- Rojas, L. y Baltodano, G. Manual de redacción. Material en formato digital. 2009. Heredia, Universidad Nacional.
- Rojas, L. Ponencia ¿Se puede evitar el sexismo en la sociedad y en el lenguaje? Congreso de profesores de español. Universidad Católica-Ministerio de Educación Pública. 2008. San José, Costa Rica.
- Capacitación: “Redacción de informes de investigación”. Se impartió a un grupo de quince (15) funcionarios(as) universitarios(as), con una duración de cuatro semanas.

Descriptores: COMUNICACIÓN ESCRITA  
REDACCIÓN  
DOCUMENTACIÓN TÉCNICA

Resumen:

La primera etapa de esta actividad académica supuso el desarrollo de un manual práctico de redacción, como resultado de su escritura, se detectó una nueva serie de temas que no había sido contemplada. Por tanto, esta segunda etapa implica una ampliación de los contenidos y ejercicios propuestos en el manual, además se desea diversificar su público meta y editarlo en un formato digital, que lo convierta en un recurso didáctico ágil, novedoso y accesible. El más destacable atributo de este manual se relaciona con su enfoque pues no asume la enseñanza de la redacción con un tono gramatical, sino que se concentra en el cultivo de habilidades de comprensión y de escritura con fines específicos.

Título del proyecto: **Reorganización académica y administrativa de la Maestría en Estudios de la Cultura Centroamericana y del Doctorado Interdisciplinario en Letras y Artes en América Central**

Área académica: Gestión Académica

Código: GCFK51

Vigencia: 18-08-08 al 30-12-08 (3 meses)

Responsable: Rafael Cuevas Molina (10 horas)

Participantes: Albino Chacón Gutiérrez (10 horas)  
Anabelle Contreras Castro (10 horas)

Objetivos generales:

- a) Identificar la situación actual académica y administrativa de la Maestría en Estudios de la Cultura Centroamericana y del Doctorado Interdisciplinario en Letras y Artes en América Central
- b) Identificar los principales vectores que perfilan en la actualidad la dinámica de la cultura en Centroamérica
- c) Construir los lineamientos generales de una propuesta de reorganización académica y administrativa de los posgrados en cuestión

Objetivos específicos:

- a) Revisar los programas docentes de la maestría y el doctorado.
- b) Revisar la actividad de investigación realizada en el seno de la maestría y el doctorado, incluyendo la realizada por estudiantes.
- c) Identificar los académicos, egresados de los dos posgrados, intelectuales e instituciones de la región y fuera de ella, que ya han colaborado con los posgrados o manifiestan intención de hacerlo, con el fin de conformar una red de apoyo a los posgrados reformulados que surjan de esta propuesta.
- d) Identificar la dimensión cultural de fenómenos económicos, sociales y políticos que caracterizan a la región centroamericana actual: las migraciones y sus consecuencias (la desagregación familiar, las remesas, tc.), la violencia (no política, las pandillas juveniles, etc.), el narcotráfico, la integración regional (Plan Puebla Panamá, Iniciativa Mérida, TLC con EEUU, el SICA), las reformas neoliberales, etc.
- e) Establecer el objeto de estudio de la nueva propuesta académica de los posgrados en cuestión.
- f) Establecer los lineamientos generales de una línea curricular armónica entre la maestría y el doctorado.
- g) Explorar las posibilidades de la modalidad virtual y otras formas complementarias.
- h) Perfilar las características que debería poseer el espacio académico recipiendario de los dos posgrados, y una forma de

organización a su interior que respete la potenciación de lo centroamericano como objeto de estudio específico.

**Resultados:** Propuesta: Rediseño de la Maestría en Estudios de Cultura Centroamericana (MECC) y del Doctorado Interdisciplinario en Letras y Artes Para América Central (DILAAC) de la Facultad de Filosofía y Letras

**Descriptores:** CULTURA EN CENTROAMÉRICA  
ESTUDIOS DE POSGRADO  
ESTUDIOS INTERDISCIPLINARIOS  
ENSEÑANZA VIRTUAL

**Observaciones:** En proceso de evaluación.

**Resumen:** Elaborar una propuesta de reorganización académica y administrativa de la Maestría en Estudios de Cultura Centroamericana y del Doctorado Interdisciplinario en Letras y Artes en América Central, en seguimiento a los acuerdos tomados por el Consejo Académico de la Facultad de Filosofía y Letras en su sesión 12-2008 extraordinaria, del día 16 de junio del 2008, entre cuyos considerandos resaltamos: que la propuesta haga un “e) ... *rediseño de los planes de estudio para consolidar una sola línea curricular interdisciplinaria de la MEC y el DILAAC; e) La importancia de fortalecer el tema de la Cultura Centroamericana para la Facultad; 6) el consenso de que las propuestas y recomendaciones deben surgir de una evaluación detenida de la situación actual y del potencial de ambos programas*”.

Título del proyecto: **Teología, ciencia y relaciones de paz**

Área académica: Investigación

Código: 023002 (Código Banner NDAG01)

Vigencia: 01-01-07 al 30-12-09 (3 años)

Responsable: Victorio Araya Guillén, (10 horas)

Participantes: Jonathan Pimentel Chacón (10 horas)  
Manuel Ortega Álvarez (10 horas)

Objetivo general: Repensar la concepción de revelación como fundamento del pensar teológico desde la categoría Diversidad como eje integrador de una antropología ecológica.

Objetivos  
específicos:

- a) Explicar la concepción de revelación en el pensamiento de los Papas Juan Pablo II y Benedicto XVI y en el teólogo uruguayo Juan Luis Segundo.
- b) Identificar la implicación de las concepciones de revelación antes mencionadas para la construcción de una antropología teológica y su efecto para la construcción de relaciones de respeto entre diversos grupos humanos en sus particularidades y los ecosistemas.
- c) Explicar el concepto de teología antropológica como un distinto lugar para pensar lo humano primero y luego y solo luego lo trascendente.
- d) Proponer un lugar discursivo fundamentalmente humano para el quehacer teológico.

Resultados:

- Artículos:
  - Fajardo Juan Manuel. “JLSegundo: Entre novedad para su época y el futuro de la teología en crisis”.
  - Fajardo Juan Manuel. “Razón y esperanza: una lectura de la propuesta teológica de Juan Luis Segundo”
  - Mena Oreamuno Francisco. “Fe, revelación y signos de los tiempos: una relectura del artículo de J.L.Segundo”.
  - Mena Oreamuno Francisco. “Lectura de la Biblia: apuntes sobre la tarea de la exégesis y la hermenéutica”.
  - Pimentel Chacón Jonathan. “Introducción al pensamiento de Juan Luis Segundo: Método y discurso sobre Dios”.
  - Pimentel Chacón Jonathan: “El Espejo Roto: M.Lôwy” y “Carnalidad: una relectura del mito cristiano del Dios Carnal”.
  - Montoya María Auxiliadora. “Revelación y contingencia humana”.
  - Méndez Méndez Mario. “Teología e Interculturalidad” y “La mediación educativa frente a la cultura de la violencia”.
- Textos:

- Oreamuno Mena Francisco: “Jesús: Hijo de María” Estudio a partir de Marcos 6:3.
- Pimentel Chacón Jonathan: “Pathos y Patheia” El conflicto de los placeres. Comentario de un texto de Orígenes.
- Ortega Álvarez Manuel: “El pluralismo epistemológico de Paul Feyerabend: aportes para la teología”

Descriptores:

RELIGIÓN  
 TEOLOGÍA  
 EQUIDAD  
 GÉNERO  
 EPISTEMOLOGÍA TEOLÓGICA  
 MÉTODO TEOLÓGICO  
 EPISTEMOLOGÍA DE LA COMPLEJIDAD  
 DERECHOS HUMANOS

Resumen:

El proyecto busca revisar la concepción de revelación como el corazón de la teología, con el propósito de proponer un nuevo lugar discursivo para el quehacer de esta disciplina.

- Título del proyecto: **Teología, interculturalidad y espiritualidades**
- Área académica: Investigación
- Código: 023003
- Vigencia: 01-01-07 al 30-12-09 (3 años)
- Responsable: Alberto Rojas Rojas (10 horas)
- Participantes: María Cecilia Garcéz Leme (10 horas)  
Víctor Madrigal Sánchez (10 horas)
- Objetivo general: Contribuir a desarrollar un espacio teológico académico de convergencia (comunicación, investigación, reflexión y producción) en donde se articule teología, espiritualidades e interculturalidad, generando procesos de transformación y se potencie la comunicación humana en la diversidad.
- Objetivos específicos:
- a) Aportar elementos para una metodología, incluida una nueva hermenéutica bíblica intercultural, aplicada al estudio de espiritualidades
  - b) Clarificar los campos en donde la interculturalidad y la teología se pueden encontrar y los aportes mutuos que se generan de este encuentro
  - c) Explorar transformaciones y nuevas apropiaciones teológicas y bíblicas que genera el diálogo entre teología e interculturalidad referidas a:
    - Espiritualidades, culturas y géneros en Costa Rica
    - Espiritualidades y ecología
    - Potenciación de nuevos lenguajes y símbolos para una cultura de paz en Costa Rica
    - Planes de Estudio de Teología de la EECR
  - d) Proponer una articulación teórica entre teología, interculturalidad y espiritualidades.
  - e) Ofrecer insumos para una nueva propuesta curricular y pedagógica en teología.
- Resultados:
- Artículos:
    - Madrigal Sánchez, Víctor. “Repensar las humanidades desde la filosofía de la interculturalidad de Raul Fournet-Betancourt”
    - Rojas Rojas, Alberto. “Teología, interculturalidad y espiritualidades”
    - Rojas Rojas, Alberto. “La negación de la interculturalidad, la alienación y vigencia de opciones religiosas”
    - Garcez Leme, Maria Cecilia. “Hacia una educación intercultural y dialógica para enseñar y aprender teología”

- Garcez Leme, María Cecilia. “La interculturalidad en los planes de estudio de teología: un reto en América latina”
  - Madrigal Sánchez, Víctor. “La música Calipso en la construcción de la identidad nacional costarricense. Hacia una perspectiva intercultural de Costa Rica que potencie una nueva auto-comprensión de lo que somos a partir de la diversidad que nos caracteriza y que propicie relaciones de justicia y equidad”
  - Garcez Leme, María Cecilia; Madrigal Sánchez, Víctor; Rojas Rojas, Alberto. “Potenciales interculturales y teología en Costa Rica”
  - Garcez Leme, María Cecilia; Madrigal Sánchez, Víctor; Rojas Rojas, Alberto. “Propuestas para una formación intercultural en la Escuela Ecuménica”.
- Resultados indirectos
    - Contactos para coordinar futuras acciones asociadas con la interculturalidad con Ministerio de Educación, con ONG Culturas y Desarrollo de Centroamérica y la Red de Libertades Laicas.

Descriptores:

RELIGIÓN  
 TEOLOGÍA  
 EQUIDAD  
 GÉNERO  
 EPISTEMOLOGÍA TEOLÓGICA  
 MÉTODO TEOLÓGICO  
 EPISTEMOLOGÍA DE LA COMPLEJIDAD  
 DERECHOS HUMANOS

Resumen:

El proyecto consiste en construir y desarrollar una perspectiva teórica y una metodología que permita articular de forma creativa y productiva la teología, la interculturalidad y las espiritualidades en el contexto costarricense, dentro del marco de la región centroamericana y la globalización. Se busca desarrollar una investigación en perspectiva intercultural de las tradiciones y espiritualidades universales y locales en el contexto de nuestro país, su relación con la teología y sus aportes al desarrollo de una cultura de paz y a la dignificación de las personas y la naturaleza en el contexto costarricense. Desde esta base, se busca crear una nueva manera de abordar el texto bíblico y construir una propuesta pedagógica para el proceso enseñanza-aprendizaje de la teología.

Título del proyecto: **Titulación, rezago y deserción de los estudiantes de grado de la Facultad de Filosofía y Letras**

Área académica: Investigación

Código: 010920 (código Banner GCFK52)

Vigencia: 01-01-09 al 30-12-09 (1 año)

Responsable: María Marjorie Mora Valverde (10 horas)

Participantes: Rosa María Margarit Mitja (10 horas)  
Leda Marengo Marrochi (10 horas)

Objetivos generales: a) Analizar el rendimiento académico de los estudiantes de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional, de los cohortes de 2000 al 2008, en cuanto a la eficiencia de la titulación y porcentajes de rezago y deserción, para implementar medidas que contribuyan al éxito académico de los estudiantes.

b) Investigar a los estudiantes de la FFL afectados por el rezago o la deserción, de las cohortes del 2000 al 2008, para analizar las causas y proponer acciones y medidas correctivas que mejoren la calidad de vida de los estudiantes universitarios y evitar el abandono de las aulas universitarias.

c) Investigar las características personales, académicas y laborales de los estudiantes que ingresen a la FFL en el año 2009.

Objetivos  
específicos:

a) Sistematizar los datos sobre titulación y matrícula de los estudiantes de la FFL de las cohortes del 2000 al 2008, para calcular indicadores de titulación, rezago y deserción.

b) Calcular indicadores de titulación, rezago y deserción de los estudiantes de la FFL, por unidad académica y carrera para las cohortes del 2000 al 2008, para analizar el rendimiento académico.

c) Identificar individualmente a los estudiantes afectados por el rezago o la deserción en las cohortes del 2000 al 2008, para estudiar las causas de la situación de rezago y deserción.

d) Describir las características personales, académicas y laborales de los estudiantes de la FFL de las cohortes del 2000 al 2008 afectados por el rezago o la deserción, para elaborar un perfil de estos estudiantes.

e) Determinar las causas del rezago y la deserción de los estudiantes de la FFL de las cohortes del 2000 al 2008, para proponer medidas correctivas a las unidades académicas de la Facultad para prevenir y reducir el abandono de los estudios por los estudiantes.

f) Describir las características personales, académicas y laborales de los estudiantes que ingresen a la FFL en el año 2009.

g) Crear una base de datos con el perfil socioeconómico de la población estudiantil que ingresará a cursos de grados de la FFL en el año 2009.

h) Elaborar un informe con la descripción de la población que ingresa a la FFL en el año 2009.

Resultados:

- Seis Bases de Datos:
  - Estudiantes matriculados ingresados del 2000 al 2008, para cada una de las Unidades Académicas
  - Estudiantes graduados ingresados del 2000 al 2008 para cada una de las Unidades Académicas
  - Estudiantes que ingresaron del 2000 al 2007 y se encuentran en condición de rezago: Escuela de Filosofía y Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información
  - Estudiantes que ingresaron del 2000 al 2008 y abandonaron sus estudios: Escuela de Filosofía, Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información y Escuela EcuMénica de Ciencias de la Religión
  - Identificación de los estudiantes afectados por el rezago y la deserción en las cohortes del 2000 al 2007: Escuela de Filosofía, Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información y Escuela EcuMénica de Ciencias de la Religión
  - Estudiantes matriculados en el año 2009 ingresados en años anteriores y los matriculados que ingresaron en el año 2009 a las unidades Académicas de la FFL.
- Cuadros resumen con indicadores de matrícula y graduados, del 2000 al 2008, y de rezago y abandono de los estudios, del 2000 al 2007: Escuela de Filosofía y Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información

Descriptores:

DESERCIÓN ESTUDIANTIL  
REZAGO ESTUDIANTIL  
TITULACIÓN

Resumen:

Con este estudio se propone investigar las principales características personales, académicas y laborales de los estudiantes de las unidades académicas de la Facultad de Filosofía y Letras (FFL) de la Universidad Nacional (UNA). Como parte de este mismo proyecto, se investigará las cohortes de los estudiantes ingresados desde el año 2000 al 2008, con el propósito de calcular indicadores de rendimiento académico como eficiencia de la titulación, porcentajes de rezago y deserción; y determinar las causas del rezago y la deserción.

A partir de la información obtenida se pretende identificar los factores personales e institucionales que posibilitan y los que obstaculizan el logro académico de los estudiantes, para recomendar un conjunto de acciones a las Escuelas de la Facultad,

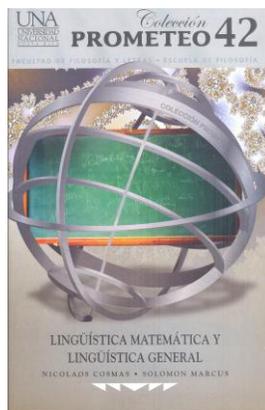
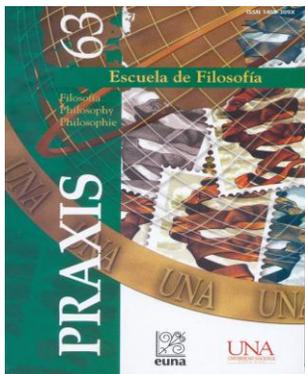
que promuevan la permanencia y el éxito académico de los estudiantes.

Con este propósito, se creará una base de datos con información detallada y actualizada del perfil socioeconómico de los estudiantes que ingresen a la Facultad a partir del año del año 2009.

**REVISTAS DE LA FACULTAD DE  
FILOSOFÍA Y LETRAS**



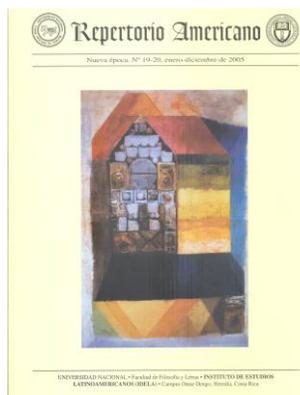
## REVISTA PRAXIS Y COLECCIÓN PROMETEO



Unidad Académica: Escuela de Filosofía  
Coordinador: M.Sc. Gerardo César Hurtado Ortiz  
Correo electrónico: [praxis@una.ac.cr](mailto:praxis@una.ac.cr)

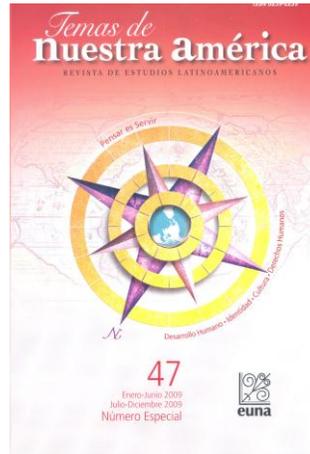
## REPERTORIO AMERICANO

Unidad Académica: Instituto de Estudios Latinoamericanos  
Coordinadora: Licda. Marybel Soto Ramírez  
Correo electrónico: [msoto@una.ac.cr](mailto:msoto@una.ac.cr)



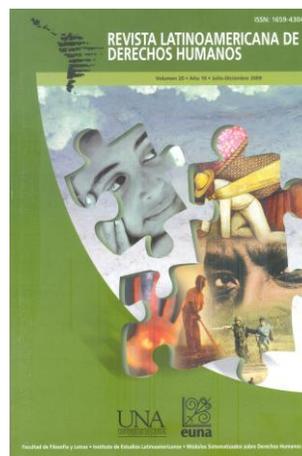
## REVISTA TEMAS DE NUESTRA AMERICA

Unidad Académica: Instituto de Estudios Latinoamericanos  
Coordinadora: Licda. Marybel Soto Ramírez  
Correo electrónico: [msoto@una.ac.cr](mailto:msoto@una.ac.cr)



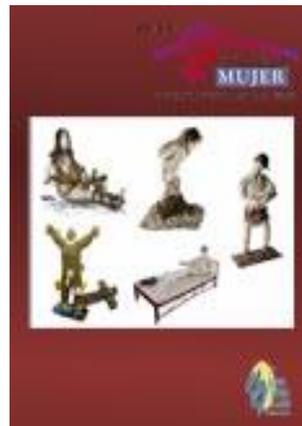
## REVISTA LATINOAMERICANA DE DERECHOS HUMANOS

Unidad Académica: Instituto de Estudios Latinoamericanos  
Coordinadora: M.D.H. Evelyn Cerdas Agüero  
Correo electrónico: [ecerdas@una.ac.cr](mailto:ecerdas@una.ac.cr)



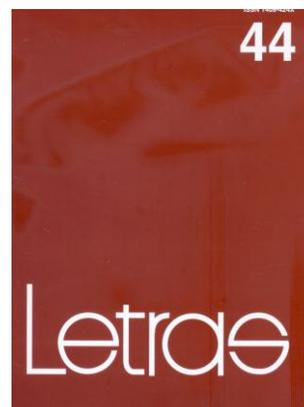
## REVISTA CASA DE LA MUJER

Unidad Académica: Instituto de Estudios de la  
Mujer  
Coordinadora: M.Sc. Doris Fernández Carvajal  
Correo electrónico: [dfernand@una.ac.cr](mailto:dfernand@una.ac.cr)



## REVISTA LETRAS

Unidad Académica: Escuela Literatura y  
Ciencias del Lenguaje  
Coordinadora: M.A. Sherry Gapper Morrow  
Correo electrónico: [sgapper@una.ac.cr](mailto:sgapper@una.ac.cr)



## REVISTA ÍSTMICA

Decanato Facultad de Filosofía y Letras  
Coordinadora: Licda. Marybel Soto Ramírez  
Correo electrónico: [msoto@una.ac.cr](mailto:msoto@una.ac.cr)

